

## SBX-B30

Music Speaker Base

Base sonore musicale

Music Speaker Base

Music Speaker Base per TV

Music Speaker Base

Base Sonido

Акустическая платформа

English

Français

Deutsch

Italiano

Nederlands

Español

Русский

Discover the benefits of registering your product online at <http://www.pioneer.co.uk> (or <http://www.pioneer.eu>)  
Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur <http://www.pioneer.fr>  
(ou <http://www.pioneer.eu>).

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter <http://www.pioneer.de> (oder <http://www.pioneer.eu>)

Registra il tuo prodotto su <http://www.pioneer.it> (o <http://www.pioneer.eu>) e scopri subito quali vantaggi puoi ottenere!

Ontdek nu de voordelen van online registratie! Registreer uw Pioneer product via <http://www.pioneer.nl> - <http://www.pioneer.be>  
(of <http://www.pioneer.eu>)

Registre su producto en <http://www.pioneer.es> (o en <http://www.pioneer.eu>) Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Зарегистрируйте Ваше изделие на <http://www.pioneer-rus.ru> (или <http://www.pioneer.eu>).

Ознакомьтесь с преимуществами регистрации в Интернет

Operating Instructions / Mode d'emploi / Bedienungsanleitung /  
Istruzioni per l'uso / Handleiding / Manual de instrucciones /  
Инструкции по эксплуатации



# Safety Information

*Thank you for buying this Pioneer product.*

*Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly.*

*After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.*

## CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1\_B1\_En

## WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3\_A1\_En

## WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a\_A1\_En

## VENTILATION CAUTION

When installing the unit, leave space of at least 10 cm at the sides and rear.

Furthermore, to facilitate good heat dissipation, make sure there is a little distance between the other devices.

When installing the unit in a rack or the like, leave space of at least 10 cm at the top, rear, and sides.

Internal heat buildup may cause a fire.

## WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_En

## WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4\_A1\_En

## Operating Environment

Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_En

## CAUTION

The **⏻/I** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041\_A1\_En

## POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

S002\*\_A1\_En

## Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries

(Symbol for  
equipment)



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

(Symbol examples  
for batteries)



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



**These symbols are only valid in the European Union.**

**For countries outside the European Union:**

If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

K058a\_A1\_En

### Radio wave caution

This unit uses a 2.4 GHz radio wave frequency, which is a band used by other wireless systems (Microwave ovens and Cordless phones, etc.). In this event noise appears in your television image, there is the possibility this unit (including products supported by this unit) is causing signal interference with the antenna input connector of your television, video, satellite tuner, etc. In this event, increase the distance between the antenna input connector and this unit (including products supported by this unit).

- Pioneer is not responsible for any malfunction of the compatible Pioneer product due to communication error/ malfunctions associated with your network connection and/or your connected equipment. Please contact your Internet service provider or network device manufacturer.
- A separate contract with/payment to an Internet service provider is required to use the Internet.

# Table of Contents

## 1 Before you start

---

- 5 Introduction
- 5 – Supplied accessories
- 5 – Before using the remote control
- 5 – Replacing the remote control battery
- 6 – Operating range of remote control
- 6 – Remote control
- 7 – Rear panel
- 7 – Front panel

## 2 Installing and Connecting the Unit

---

- 8 Installing the Unit
- 9 Connections with external device

## 3 Operations

---

- 10 Outputting the sound of a device connected to the unit
- 10 Enjoying the surround function
- 10 Listening to sound at nighttime
- 10 Automatically equalize volume level differences during playback
- 10 Making dialog in movies and vocals in music easy to hear
- 11 Adjusting the sound delay time (LIP SYNC (AUDIO SYNC) )
- 11 Switching the power to standby mode automatically (Auto Power Off)
- 11 Enjoying music on *Bluetooth*® devices
- 11 – Listening to music on *Bluetooth* devices

## 4 Other Functions

---

- 13 Controlling the unit with the TV remote control
- 14 – Clearing the learning function
- 14 Restoring all settings to the default settings
- 14 PHASE CONTROL technology
- 15 Unit indicator operation
- 15 – Volume
- 15 – Sub Woofer Volume
- 15 – MUTE
- 15 – STATUS
- 15 – LIP SYNC (AUDIO SYNC)

## 5 Troubleshooting and Other Information

---

- 16 Troubleshooting
- 16 – Sound
- 16 – *Bluetooth*
- 17 – Others
- 18 Trademarks and licenses
- 19 Radio wave caution
- 19 Scope of operation
- 19 – Radio wave reflections
- 19 – Precautions regarding connections to products supported by this unit

## 6 Appendix

---

- 20 Specifications
- 20 – Unit
- 20 – Speakers
- 21 Maintenance
- 21 – Handling the unit

## Chapter 1

# Before you start

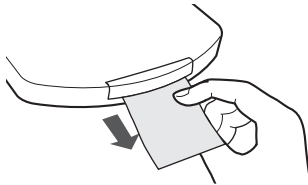
## Introduction

### Supplied accessories

- Remote control x 1
- Optical digital audio cable x 1 (1.5 m)
- Power cord
- Warranty
- Operating Instructions (this manual)

### Before using the remote control

The battery comes pre-inserted in the remote control. Pull out the insulation sheet before using the remote control.

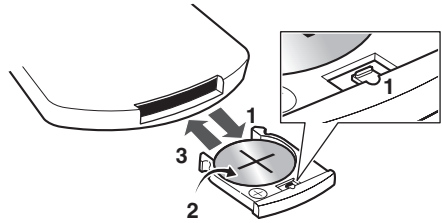


### Replacing the remote control battery

- 1. Pull out the battery holder while pressing the tab.**
- 2. Insert the lithium battery (CR2025 x1) correctly.**  
Insert the battery in the holder so that the + side is facing up.

### 3. Close the battery holder.

Close securely (a click should be heard).



The battery included with the unit have been provided to allow you to check product operation and may not last long.

### ! Warning

- Do not use or store the battery in direct sunlight or other excessively hot place, such as inside a car or near a heater. This can cause the battery to leak, overheat, explode or catch fire. It can also reduce the life or performance of the battery.
- Incorrect replacement of the lithium battery may result in an explosion. Only replace the battery with a battery that is the same or an equivalent type.
- The battery may have different voltages, even if they look similar. Do not use different kinds of the battery together.
- Do not heat the battery, disassemble them, or throw them into flames or water.

### ! Caution

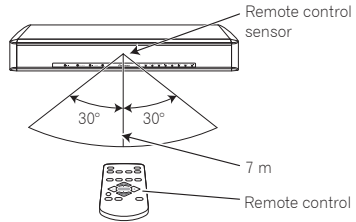
- When disposing of used the battery, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country/ area.
- To prevent leakage of battery fluid, remove the battery if you do not plan to use the remote control for a long period of time (1 month or more). If the fluid should leak, wipe it carefully off the inside of the case, then insert new battery. If a battery should leak and the fluid should get on your skin, flush it off with large quantities of water.
- To prevent an accident, store the battery out of the reach of infants and young children. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

## Operating range of remote control

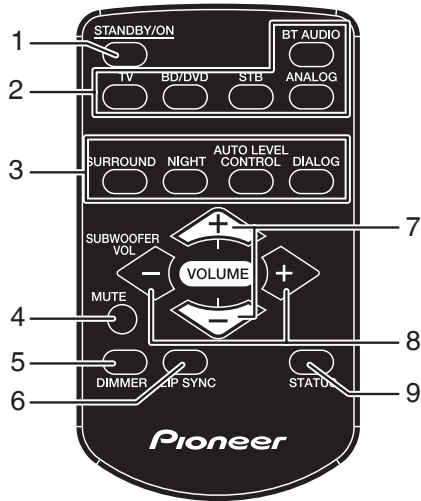
The remote control may not work properly if:

- There are obstacles between the remote control and the unit's remote sensor.
- Direct sunlight or fluorescent light is shining onto the remote sensor.
- The unit is located near a device that is emitting infrared rays.

- The unit is operated simultaneously with another infrared remote control unit.
- When learning function (page 13) is used to operate TV remote control, the operating range will differ depending on the performance of the TV remote control. (The operating range may be reduced.)



## Remote control



### 4 MUTE

Temporarily mutes the sound. Press again to restore the original volume.

### 5 DIMMER

Changes the brightness of the indicators on the front panel of the unit in three steps.

### 6 LIP SYNC (AUDIO SYNC)

Adjusts the lip sync function.

### 7 VOLUME

Adjusts the overall volume including the subwoofer volume.

### 8 SUBWOOFER VOL

Adjusts the subwoofer (bass sound) volume.

### 9 STATUS

Allows you to confirm the status of various settings.

### 1 STANDBY/ON

Turns the power of the unit on/off (standby mode).

### 2 Input Selection Buttons

Switches the input of the unit.

### 3 Sound setting buttons

#### SURROUND

Turns on/off the surround function.

#### NIGHT

Turns on/off the night function.

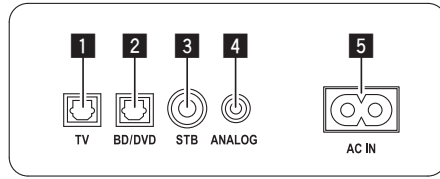
#### AUTO LEVEL CONTROL

Turns on/off the auto level control function.

#### DIALOG

Turns the dialog function on/off.

## Rear panel



### 1 Optical digital audio input 1 terminal (page 8)

Connect a TV or other device with an optical digital audio output.

### 2 Optical digital audio input 2 terminal (page 9)

Connect a BD, DVD, or CD player or other device with an optical digital audio output.

### 3 Coaxial digital audio input terminal (page 9)

Connect a satellite broadcast tuner or other device with a coaxial digital audio output.

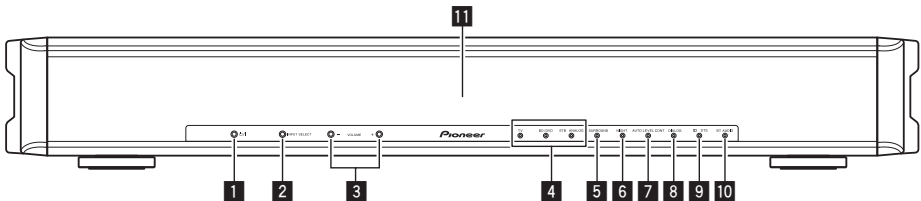
### 4 Analog audio input terminal (page 8) (3.5-mm stereo mini jack)

Connect a TV, portable audio player, or other device with an analog audio output.

### 5 AC IN terminal

Be sure to connect this last.

## Front panel



### 1 P/I

Turns the power of the unit on/off (standby mode).

### 2 INPUT SELECT

Switches the input.

### 3 VOLUME +/-

Adjusts the volume.

### 4 Input selection indicators

The indicator corresponding to the selected input is lit.

Green: TV, BD/DVD, STB

Orange: ANALOG

### 5 SURROUND indicator

Lit when the surround is on.

### 6 NIGHT indicator

Lit when the night function is on.

### 7 AUTO LEVEL CONT indicator

Lit when the auto level control function is on.

### 8 DIALOG indicator

Lit when the dialog function is on.

### 9 DTS/DOLBY DIGITAL indicator

Lit when any of the following audio formats is input.

Green: **Dolby Digital**

Red: **DTS**

Off: **PCM**

### 10 BT AUDIO indicator

Lit when connected with a *Bluetooth* device.

Flashes when not connected with a *Bluetooth* device.

Quick flashing: Pairing mode

Slow flashing: Connection standby mode

### 11 Remote control sensor

### ! Note

- Refer to page 15 for details on indicator displays.

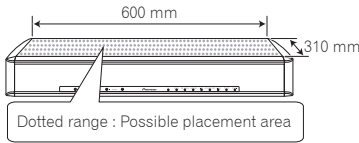
## Chapter 2

# Installing and Connecting the Unit

Before connecting the unit or changing the connections, be sure to turn off the power and disconnect the power cord from the outlet. Also, make sure you have finished connecting all cables before connecting the power cord to the wall outlet.

## Installing the Unit

If you are placing the unit directly under a TV, only place a TV of **40 kg** or less within the allowable placement area.



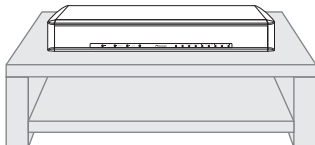
### Caution

- Do not place a TV stand on top that is larger than the placement possible area.



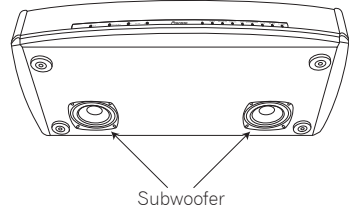
- Do not install the unit in an unstable place such as on an unsteady stand or tilted surface. The unit may fall or tip over, resulting in injury.
- The unit is not magnetically shielded and so should be used away from a cathode ray tube (CRT) TV or monitor. Also, do not place devices that are easily influenced by magnetism (magnetic cards, watches, video tapes, etc.) near the unit.
- Do not attach this unit to the wall or ceiling. It may fall off and cause injury.

### 1 Place the unit.



### Caution

- There are subwoofers located on the bottom of the unit. Make sure that there is nothing between the unit and the surface it is being placed on it.



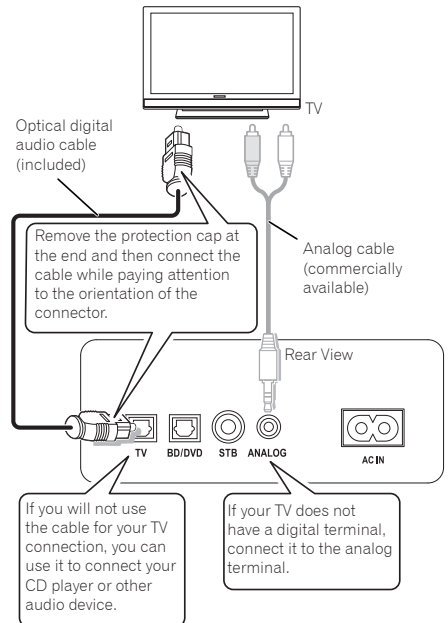
### 2 Wire the unit.

In order to make the wiring process as easy as possible, complete all wiring prior to placing the TV on top of the unit.

### 3 Place the TV on top of the unit, and then wire the TV.

To enable hearing of the TV audio with the unit, connect the supplied optical digital audio cable.

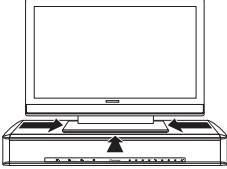
For a TV that only has an analog audio output terminal, connect the audio output of the TV and the analog terminal of the unit with a commercially available audio cable.



#### 4 Place the TV in its final position.

##### **Caution**

- Pioneer is not responsible for any accidents or damage that result from improper installation/mounting, incorrect use, modification, disaster, etc.
- Place the TV in the center of the unit.



- Place the TV so that its stand does not stick out over the unit.



- Place the unit so that it does not extend out over the TV rack, shelf etc.



- Refer to the operating instructions for your TV for methods to prevent the TV from tipping over or falling. Do not attach any parts intended to prevent the TV from tipping over or falling (such as belts etc.) to this unit. Doing so may cause damage to the unit, or result in fire or electric shock. Doing so may also mean the TV can tip over or fall, and being damaged or causing injury.

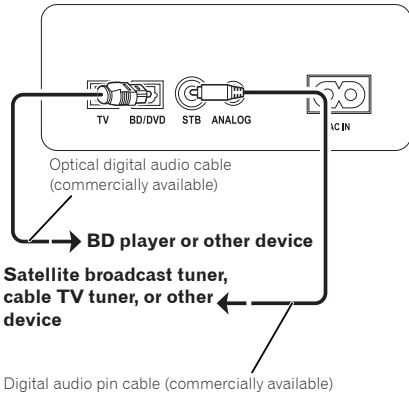
#### 5 Connect the power cord.

##### **Note**

- Some TVs have settings for digital audio output. For details, see the operating instructions for your TV.
- Set audio output from the built-in speakers of the TV to OFF. If this cannot be set, set the TV volume to the minimum level.

## Connections with external device

You can connect a playback device (BD, DVD, or CD player) with an optical digital audio output or a satellite broadcast tuner or other device with a coaxial digital audio output to the unit to enjoy the sound of that device.



##### **Note**


- An optical digital audio cable with a square plug can be connected to this unit.
- When an MPEG2-AAC (digital broadcast) signal is input to a digital audio input terminal, sound not be output. If sound is not output, switch the audio output of the device connected to the digital audio input terminal to PCM. For the switching procedure, refer to the operating instructions for the connected device.
- Some connected devices have settings for the digital audio output. For details, see the operating instructions for the specific playback device.

## Chapter 3

# Operations

## Outputting the sound of a device connected to the unit

The following describes the procedure up until listening to the sound of a device connected to the unit.

- 1 Turn on the power of the connected device.**
- 2 Press  STANDBY/ON or STANDBY/ON on the remote control to turn on the power of the unit.**
- 3 Press INPUT SELECT or an input selection button on the remote control.**  
Switch to the input you wish to play and then start playback on the connected device.
- 4 Press the VOLUME to adjust the volume.**  
To temporarily mute the sound, press the MUTE. Press the button again or adjust the volume to cancel mute.

### Caution

- When the unit is connected to a TV, set the volume to the minimum level or mute the sound. Also, if the TV speaker sound can be turned off in the settings menu of the TV, set it to OFF.

## Enjoying the surround function

Turn on the surround function to enjoy sound that has the realism of a live performance.

The default setting is OFF.

- 1 Press SURROUND to turn on the surround function.**  
When this is turned on, the SURROUND indicator lights green.

## Listening to sound at nighttime

This mode is suited to enjoying movies and other content with a low volume level at nighttime.

The default setting is OFF.

- 1 Press NIGHT to turn on the night function.**

When this is turned on, the NIGHT indicator lights green.

## Automatically equalize volume level differences during playback

The unit automatically equalizes volume level differences between tracks when playing music in stereo from a portable digital audio player and other sources.

The default setting is OFF.

- 1 Press AUTO LEVEL CONTROL to turn on the auto level control function.**

When this is turned on, the AUTO LEVEL CONTROL indicator lights green.

## Making dialog in movies and vocals in music easy to hear

This enhances the clarity of dialog in movies and vocals in music.

The default setting is OFF.

- 1 Press DIALOG to turn on the dialog function.**

When this is turned on, the DIALOG indicator lights green.

## Adjusting the sound delay time (LIP SYNC (AUDIO SYNC) )

Adjust the sound delay time to sync the sound with the images.

The default setting is 0.

- 1 **Press LIP SYNC for at least three seconds.**  
The unit enters lip sync adjustment mode.
- 2 **Press VOLUME +/- to adjust the delay time (press + to increase the delay time).**  
The indicator lighting state varies depending on the setting value.  
For the indicator operation, refer to Unit indicator operation (page 15).
- 3 **Press LIP SYNC to end lip sync adjustment mode.**

## Switching the power to standby mode automatically (Auto Power Off)

The unit can be automatically switched to standby mode when there is no signal and 20 minutes elapses without any operation being performed.

The default setting is ON.

- 1 **Press  $\odot$ /I on the unit to turn off the power.**
- 2 **Press  $\odot$ /I for at least three seconds while pressing VOLUME – on the unit.**  
When this is turned on, the  $\square$ /DTS indicator lights green.  
Perform the same operation again to turn the function off.

## Enjoying music on Bluetooth® devices

Music on *Bluetooth* devices such as the following can be enjoyed wirelessly with the unit.

- *Bluetooth* devices: Cell phone
- *Bluetooth* devices: Digital music player

- Devices without *Bluetooth* function: Digital music player + *Bluetooth* audio transmitter (commercially available)

## Listening to music on Bluetooth devices

### Pairing the unit and the Bluetooth device (initial registration)

Pairing is required to enjoy the music on a *Bluetooth* device with the unit. Perform pairing the first time you use a *Bluetooth* device or when the pairing data has been deleted from the *Bluetooth* device.

Before starting the pairing operation, check that the *Bluetooth* function on the *Bluetooth* device is turned on. For details, refer to the operating instructions for the *Bluetooth* device. Once the pairing operation is performed, it does not need to be performed again.

- 1 **Press the BT AUDIO.**  
The **BT AUDIO** indicator flashes.
- 2 **Perform the pairing operation on the Bluetooth device.**
  - When you search for the unit from the *Bluetooth* device, depending on the type of *Bluetooth* device, a list of connection (waiting) devices may be shown on the display of the *Bluetooth* device (the name shown for this unit on the display will be [SBX-B30]).
  - With *Bluetooth* version 2.0 or lower, a PIN code needs to be entered.
    - The PIN code of the unit is fixed to 0000.
- 3 **The BT AUDIO indicator lights. Check that pairing between the unit and Bluetooth device was successful.**  
The reception range between the *Bluetooth* device and unit is up to 10 m. (This value is for use in an open space. The reception range may vary depending on whether walls or other structures are present.)

### ! Note

- The pairing method may vary depending on the type of *Bluetooth* device.
- When five minutes elapse in pairing mode, the unit enters connection standby mode. To perform pairing again, press **BT AUDIO** on the remote control.

#### 4 Play music using your *Bluetooth* device.

For details on the playback procedure, see the operating instructions for your *Bluetooth* device.



##### Note

- The unit does not support the AVRCP function.
- The unit does not support the Mono Headset Profile (Hands Free Profile).
- *Bluetooth* devices cannot be controlled by the unit.
- Only one *Bluetooth* device can be connected to the unit at one time. Connection with multiple devices is not possible.
- The *Bluetooth* function may not be able to be used depending on the type of *Bluetooth* device (to play a *Bluetooth* device with the unit, the *Bluetooth* device needs to support the A2DP profile).
- The **BT AUDIO** indicator flashes when there is no *Bluetooth* connection.
- The audio may sound choppy if signals from other devices interfere with the connection.
- The *Bluetooth* connection will be lost if a malfunction occurs due to the effect of a device that operates in the same frequency, such as a medical device, microwave, or wireless LAN device.
- If communication is cut off because of objects between the *Bluetooth* device and the unit, the *Bluetooth* connection will be lost.
- Large distances between the *Bluetooth* device and the unit will result in poorer sound quality, and the connection will be cut off if the distance between the *Bluetooth* device and the unit exceeds the operating range.
- If the power of the unit is turned off, the connection with the *Bluetooth* device will be disconnected.

## Chapter 4

## Other Functions

## Controlling the unit with the TV remote control

The unit can learn TV remote control operation to enable operation of the unit with the TV remote control (learning function).

The following three functions can be operated with the TV remote control.

- Power on/off (standby mode)
- Volume down
- Volume up

## ! Note

- This function may not be supported depending on the TV remote control. If it is not supported, use the remote control supplied with the unit.

## 1 Turn off the TV.

2 Press **⏻/I** on the unit to turn off the power.3 Hold down both **VOLUME+** and **VOLUME-** on the unit for three seconds to enter remote learning setting mode.

The indicators flash green and the unit enters remote learning setting mode.



## 4 Learning the three types of TV remote signal.

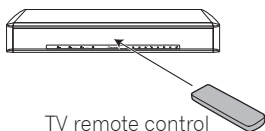
Learning switching between power on and off (standby mode).

- ① Press the **⏻/I** on the unit.

Only the unit's TV indicator will flash green.

- ② Within one minute, point the TV remote control at the remote control sensor on the unit and press **STANDBY/ON** twice. (The TV remote control signal needs to be received twice by the unit.)

The unit's TV indicator will change from flashing green to being constantly lit.



## ! Note

- If the green flashing continues then the learning has not been completed. Press the **⏻/I** on the unit again and repeat the procedure.
- The following are the potential causes of the indicator flashing red.
  - A signal from a type of TV remote control that cannot be learned : This TV is not supported.
  - If another button has already learned the same remote signal : First erase the already learned function.
  - If a signal from a different remote control was received during learning : Perform the operation again.

Learning volume down.

- ① Press **VOLUME-** on the unit.

- ② Within one minute, point the TV remote control at the remote control sensor on the unit and press **VOLUME-** twice.

The unit's BD/DVD indicator will change from flashing green to being constantly lit.

Learning volume up.

- ① Press **VOLUME+** on the unit.

- ② Within one minute, point the TV remote control at the remote control sensor on the unit and press **VOLUME+** twice.

The unit's STB ANALOG indicator will change from flashing green to being constantly lit.

5 Hold down both **VOLUME+** and **VOLUME-** on the unit for three seconds to exit remote learning setting mode.

## ! Caution

- If learning failed, perform the operation again while the power of the TV is off. The light from the TV screen may affect remote control learning.
- If the same operation is performed with a different TV remote control (or different buttons) after learning, the old functions will be overwritten with the new ones.
- If you use the remote control when the power states of the unit and TV are opposite after the unit has learned the TV power button, the function will not work properly. In this case, press **⏻/I** on the unit so that the power states of the unit and TV become the same before using the remote control.
- **The TV remote control signals may be received by and operate both the TV and the unit. Set one of the following.**
  - Set audio output from the built-in speakers of the TV to OFF.
  - Set the TV volume to the minimum level.

## Clearing the learning function

- 1 Hold down both **VOLUME+** and **VOLUME-** on the unit for three seconds to enter remote learning setting mode, and then hold down **INPUT SELECT** on the unit for three seconds.

The indicators flash red and the learning function is cleared.

## Restoring all settings to the default settings

- 1 Press **⏪/I** for at least three seconds while pressing **INPUT SELECT** on the unit when the power of the unit is on.

All indicators light red and the default settings are restored.

### ⚠ Caution

The learned TV remote control operations are also cleared.

## PHASE CONTROL technology

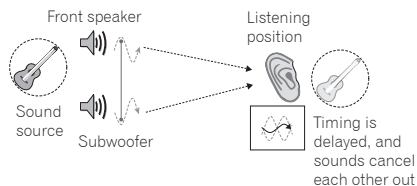
PHASE CONTROL technology is used with this unit.

During multi-channel playback in a typical home theater, the LFE (Low Frequency Effects) signals and low-pitched components contained in various channels are routed to the subwoofer or other optimum speaker. However, in principle, this routing process results in a frequency where the phase is shifted (group delay), leading to problems where the low-frequency sounds only arrive delayed or low-pitched sounds cancel each other out due to interference with other channels. The PHASE CONTROL technology in the unit is used to recreate powerful low-pitched sounds that are faithful to the original sounds.

The phase indicates the time relationship between two sound waves. Two sounds waves are said to be "in phase" if their peaks match up with each other, and the phases are said to be "out of phase" if their peaks do not match up.

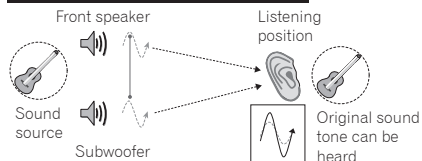
When the PHASE CONTROL technology is used, it can provide the following effects when the sound source is played back.

### No PHASE CONTROL technology



- Rhythm is out of phase and unclear
- Poor quality of low-pitched sounds
- Musical instruments have an unrealistic sound

### With PHASE CONTROL technology



- Clear rhythm
- Low-pitched sounds keep their quality
- Musical instruments have a realistic sound

### ! Note

- The PHASE CONTROL technology is always activated.



Phase Control technology is a trademark assigned to products that provide matching of the phase characteristics from recording to playback based on the PHASE CONTROL technology concept developed by PIONEER.

## Unit indicator operation

The indicators on the unit appear as follows depending on the state when each operation is performed.

Indicator color : Red ● , Green ● , Orange ● , Unlit ○

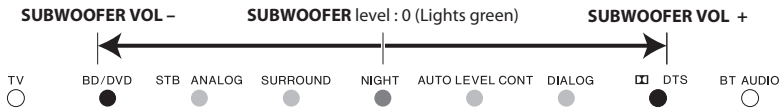
### Volume

- When **VOLUME +** is pressed, the indicators light orange sequentially.
- When **VOLUME -** is pressed, the indicators turn off sequentially.
- When the maximum value is reached, the **DTS** indicator lights red.



### Sub Woofer Volume

- When **SUBWOOFER VOL +/-** is pressed, the indicators light orange sequentially.
- When the maximum value is reached, the **DTS** indicator lights red.
- When the minimum value is reached, the **BD/DVD** indicator lights red.



### MUTE

- When **MUTE** is pressed, the indicators flash orange.



### STATUS

- When **STATUS** is pressed, the on/off statuses of various settings are indicated by the indicators (when a setting is on, the corresponding indicator is lit green).



### LIP SYNC (AUDIO SYNC)

- The **TV** and **BD/DVD** indicators are always lit green.
- When the **VOLUME +/-** are pressed, the **STB/ANALOG** to **DIALOG** indicators light orange or turn off to indicate the lip sync delay time.
- When the maximum value is reached, the **DIALOG** indicator lights red.



## Chapter 5

# Troubleshooting and Other Information

## Troubleshooting

Incorrect operation is often mistaken for trouble or malfunction. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after checking the points below, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.

### Sound

Problem	Check	Remedy
<ul style="list-style-type: none"> <li>No sound is output.</li> <li>Sound is not output properly.</li> </ul>	Are the cables properly connected?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect the cable properly according to the connected devices (page 9).</li> <li>Insert the cable firmly and all the way in.</li> <li>If there is any dirt on the connection plug and terminal, wipe it off.</li> </ul>
	Is the audio cable damaged?	If the cable is damaged, replace it with a new one.
	Are the connected components properly set?	Refer to the operating instructions of the connected components and then check, for example, the volume, input, and speaker settings.

### Bluetooth

Problem	Check	Remedy
The <b>Bluetooth</b> wireless technology device cannot be connected.	Are objects that emit electromagnetic waves in the 2.4 GHz band (microwave oven, wireless LAN device or <b>Bluetooth</b> wireless technology apparatus) near the unit?	If such as an object is near the unit, set the unit far from it. Or, stop using the object emitting the electromagnetic waves.
	Is the <b>Bluetooth</b> wireless technology device too far from the unit or are obstructions set between the <b>Bluetooth</b> wireless technology device and the unit?	Set the <b>Bluetooth</b> wireless technology device and the unit so that the distance between them is within 10 m* and no obstructions exist between them. * The line-of-sight transmission distance is an estimate. Actual transmission distances supported may differ depending on surrounding condition.
	Is the <b>Bluetooth</b> wireless technology device set to the communication mode supporting the <b>Bluetooth</b> wireless technology?	Check the setting of the <b>Bluetooth</b> wireless technology device.
	Is pairing correct? Was the pairing setting deleted from this unit or <b>Bluetooth</b> wireless technology device?	Reset the pairing.
	Does a <b>Bluetooth</b> wireless technology device support A2DP profile?	Check that the profile is correct.

## Others

Problem	Check	Remedy
Power does not turned on.	Is the power cord properly connected?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug the power cord securely into the power outlet.</li> <li>• Unplug the power cord, wait several seconds, then plug the power cord back in.</li> </ul>
The unit's power turns off automatically.		If Auto Power Off is set, the unit's power automatically turns off. Check the Auto Power Off setting (page 11).
The unit cannot be operated.		Unplug the power cord, wait several seconds, then plug the power cord back in.
Cannot be operated with the remote control.	Are you operating the remote control from a point too far away from the unit?	Operate from within 7 m of the remote control sensor.
	Is the battery dead?	Replace the battery (page 5).
Settings I have made have been cleared.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Have you disconnected the power cord while the unit's power was on?</li> <li>• Has there been a power failure?</li> </ul>	Wait for at least 10 seconds after the unit display disappears and then make sure you press the <b>⏻/I</b> on the unit or the power button on the remote control before disconnecting the power cord. Be particularly careful when the power cord is connected to the AC outlet on another device because the unit turns off in conjunction with the device.
I want to adjust the brightness of the indicators.		Press the <b>DIMMER</b> on the remote and select the desired display brightness.
The input selection indicators are flashing red.		Before use, unplug the power cord, wait several seconds, then plug the power cord back in. If the problem is not resolved, contact the Pioneer Customer Support Center.
The unit becomes hot during use.		The temperature of the unit cabinet may increase slightly during use depending on the operating environment. This is not an indication of a malfunction so you can continue using the unit without worrying.
Turning up the unit's volume using the TV remote control causes sound to also come out of the TV. (Remote control learning function)	Is the audio output for the TV internal speakers set to off?	Turn the audio output for the TV internal speaker to off. If no such setting is possible, set the TV volume to the minimum again. If the volume of the unit is controlled using the remote control learning function, audio may also be output through the TV speakers, depending on the make of the TV.
Unable to have the unit learn the TV remote control.	Light fixtures or the TV may be interfering with the remote control sensor on the unit.	Change the direction of the light fixtures, or turn off the power to the TV, and then attempt the learning again. If the learning function still does not work, the remote control is not supported by the unit. Please control the unit using the supplied remote control.

---

## Trademarks and licenses

---



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Please see the Dolby Laboratories website for more details.

---



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS Digital Surround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.

---



The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by PIONEER CORPORATION is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

---

## Radio wave caution

This unit uses a 2.4 GHz radio wave frequency, which is a band used by other wireless systems (see list below). To prevent noise or interrupted communication, do not use this unit nearby such devices, or make sure these devices are switched off during use.

- Cordless phones
- Cordless facsimiles
- Microwave ovens
- Wireless LAN devices (IEEE802.11b/g)
- Wireless AV equipment
- Wireless controllers for game systems
- Microwave-based health aids
- Some baby monitors

Other, less common, equipment that may operate on the same frequency:

- Anti-theft systems
- Amateur radio stations (HAM)
- Warehouse logistic management systems
- Discrimination systems for train or emergency vehicles

### Note

- In the event noise appears in your television image, there is the possibility that a *Bluetooth* wireless technology enabled device or this unit (including products supported by this unit) are causing signal interference with the antenna input connector of your television, video, satellite tuner, etc. In this event, increase the distance between the antenna input connector and the *Bluetooth* wireless technology enabled device or this unit (including products supported by this unit).
- If there is something obstructing the path between this unit (including devices supported by this unit) and the device equipped with *Bluetooth* wireless technology (such as a metal door, concrete wall, or insulation containing tinfoil), you may need to change the location of your system to prevent signal noise and interruptions.

## Scope of operation

Use of this unit is limited to home use. (Transmission distances may be reduced depending on communication environment).

In the following locations, poor condition or inability to receive radio waves may cause the audio to be interrupted or stopped:

- In reinforced concrete buildings or steel framed or iron-framed buildings.
- Near large metallic furniture.
- In a crowd of people or near a building or obstacle.

- In a location exposed to the magnetic field, static electricity or radio wave interference from radio communication equipment using the same frequency band (2.4 GHz) as this unit, such as a 2.4 GHz wireless LAN device (IEEE802.11b/g) or microwave oven.
- If you live in a heavily populated residential area (apartment, townhouse, etc.) and if your neighbor's microwave is placed near your system, you may experience radio wave interference. If this occurs, move your unit to a different place. When the microwave is not in use, there will be no radio wave interference.

## Radio wave reflections

The radio waves received by this unit include the radio wave coming directly from the device equipped with *Bluetooth* wireless technology (direct wave) and waves coming from various directions due to reflections by walls, furniture and building (reflected waves). The reflected waves (due to obstacles and reflecting objects) further produce a variety of reflected waves as well as variation in reception condition depending on locations. If the audio cannot be received properly due to this phenomenon, try moving the location of the device equipped with *Bluetooth* wireless technology a little. Also note that audio may be interrupted due to the reflected waves when a person crosses or approaches the space between this unit and the device equipped with *Bluetooth* wireless technology.

## Precautions regarding connections to products supported by this unit

- Complete connections for all devices supported by this unit, including all audio cords and power cables before connecting them to this unit.
- After completing connections to this unit, check the audio and power cables to confirm that they not twisted together.
- When disconnecting this unit, confirm that you have sufficient working space in the surrounding area.
- When changing connections of audio or other cables for products supported by this unit, confirm that you have sufficient working space in the surrounding area.

## Chapter 6

# Appendix

## Specifications

### Unit

#### General

Power requirements .....	AC 100 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption .....	36 W
In Standby mode.....	Less than 0.5 W
Dimensions (W × H × D).....	660 mm × 94 mm × 350 mm
Net Weight .....	7.9 kg
Operating temperature .....	5 °C to 35 °C
Operating humidity.....	85 % or less

#### Inputs/Outputs

DIGITAL IN (OPTICAL) .....	Optical jack x2
Coaxial digital input.....	RCA terminal x1
Analog input.....	3.5-mm stereo mini jack x1

#### Amplifier

Practical maximum output	
Total.....	130 W
Front.....	30 W + 30 W (10 % THD, 4 Ω)
Subwoofer .....	35 W + 35 W (10 % THD, 4 Ω)

#### Bluetooth

Version .....	Ver.2.1 + EDR
Transmission output.....	Class 2
Supported profile.....	A2DP
PIN code.....	0000

### Speakers

Playback frequency range .....	40 Hz to 20 kHz
--------------------------------	-----------------

#### Front

Type .....	Closed box type
Speakers.....	4 cm × 7 cm (cone type) × 2

#### Subwoofer

Type .....	Bass reflex type
Speakers.....	10 cm (cone type) × 2

- Design and specifications are subject to change without notice.
- All other product names, technology names, and company names contained in this document are trademarks or registered trademarks of PIONEER or their respective companies.

# Maintenance

## Handling the unit

### When shipping the unit

Please save the original shipping carton and packing materials. If you need to ship the unit, for maximum protection, re-pack the unit as it was originally packed at the factory.

### Keeping the exterior surfaces clean

- Do not use volatile liquids such as insecticide spray near the unit.
- Wiping with strong pressure may damage the surface.
- Do not leave rubber or plastic products in contact with the unit for a long period of time.

### Place of installation

- Do not place this unit on top of a TV or color monitor. Also install it away from cassette decks and other devices easily affected by magnetic forces.

### Avoid the following locations:

- Places exposed to direct sunlight
- Humid or poorly ventilated places
- Extremely hot places
- Places exposed to vibrations
- Places in which there is much dust or cigarette smoke
- Places exposed to soot, steam or heat (kitchens, etc.)

### Do not obstruct the ventilation holes.

Do not use this unit on shaggy rugs, beds, sofas, etc., or wrapped in cloth, etc. Doing so will prevent the heat from dispersing, leading to damage.

### Do not insert anything metallic or flammable into the ducts on the unit.

Doing so may result in fire or electric shock. Please be especially careful in households with small children.

### Do not expose to heat.

Do not place this unit on top of an amplifier or other component that generates heat. When rack mounting it, to avoid the heat given off by the amplifier or other audio component, place it on a shelf below the amplifier.

### About condensation

If this unit is moved suddenly from a cold place into a warm room (in winter, for example) or if the temperature in the room in which this unit is installed rises suddenly due to heater operation, etc., water droplets (condensation) may form inside (on operating parts and the lens). When condensation is present, this unit will not operate properly and playback is not possible. Let this unit stand at room temperature for 1 or 2 hours with the power turned on (the time depends on the extent of condensation). The water droplets will dissipate and playback will become possible. Condensation can also occur in the summer if this unit is directly exposed to the air flow from an air-conditioner. If this happens, move this unit to a different place.

### Cleaning the this unit

- Unplug the power cord from the power outlet when cleaning this unit.
- Clean this unit using a soft cloth.
- For tough dirt, apply some neutral detergent diluted in 5 to 6 parts water to a soft cloth, wring out thoroughly, wipe off the dirt, and then wipe again with a soft, dry cloth.
- Alcohol, thinner, benzene, insecticides, etc., could cause the print or paint to peel off. Also, leaving rubber or vinyl products in contact with this unit for long periods of time could mar the cabinet.
- When using chemical-impregnated wipes, etc., read the cautions included with the wipes carefully.

# Consignes de sécurité

*Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Pioneer. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'apprendre à manipuler votre modèle correctement. Lorsque vous avez terminé, rangez ces instructions en lieu sûr afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.*

## ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1\_B1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Fr

## PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, laissez un espace d'au moins 10 cm sur les côtés et à l'arrière.

De plus, afin de faciliter la dissipation de chaleur, veillez à l'éloigner légèrement des autres appareils. Lors de l'installation de l'appareil dans une armoire ou similaire, laissez un espace d'au moins 10 cm sur le dessus, à l'arrière et sur les côtés.

Une accumulation de chaleur interne peut provoquer un incendie.

## AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bloquez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4\_A1\_Fr


## Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Fr

## ATTENTION

L'interrupteur  de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_A1\_Fr

## NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002\*\_A1\_Fr

## Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

(Marquage pour les équipements)



Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

(Exemples de marquage) pour les batteries



En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

**Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.**

**Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :**

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

K058a\_A1\_Fr

### Précaution concernant les ondes radio

Cet appareil utilise comme onde radio une fréquence de 2,4 GHz, c'est-à-dire une bande utilisée par d'autres systèmes sans fil (Fours à micro-ondes, téléphones sans fil, etc.).

Si des parasites apparaissent sur les images télévisées, il est possible que cet appareil (y compris ceux qu'il prend en charge) provoquent des interférences sur le connecteur d'entrée de votre téléviseur, les images vidéo, le tuner satellite, etc.

Dans ce cas, augmentez la distance entre la prise d'entrée d'antenne et cet appareil (y compris les produits pris en charge par cet appareil).

- Pioneer n'est pas responsable d'un mauvais fonctionnement du produit Pioneer compatible due à une erreur/défaillance de la connexion réseau et/ou de l'appareil raccordé. Veuillez contacter votre fournisseur de service Internet ou le fabricant du périphérique du réseau.
- Un abonnement payant auprès d'un fournisseur d'accès Internet est nécessaire pour utiliser Internet.

# Table des matières

## 1 Avant de commencer

---

- 5 Introduction
  - Accessoires fournis
- 5 – Avant d'utiliser la télécommande
- 5 – Remplacement de la pile de la télécommande
- 6 – Plage de fonctionnement de la télécommande
- 6 – Télécommande
- 7 – Panneau arrière
- 7 – Panneau avant

## 2 Installation et raccordement de l'appareil

---

- 8 Installation de l'appareil
- 10 Raccordements à un appareil externe

## 3 Fonctionnement

---

- 11 Émission du son d'un appareil raccordé à cet appareil
- 11 Activation de la fonction surround
- 11 Écoute de nuit
- 11 Égalisation automatique des différences de volume pendant la lecture
- 11 Amplification des dialogues des vidéos et des paroles des chansons
- 12 Réglage du délai sonore (LIP SYNC (AUDIO SYNC))
- 12 Basculement automatique en mode de veille (mise hors tension automatique)
- 12 Écoute de musique de périphériques *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 12 – Écoute de musique de périphériques *Bluetooth*

## 4 Autres fonctions

---

- 14 Commande de l'appareil à l'aide de la télécommande du téléviseur
  - Désactivation de la fonction d'apprentissage
- 15 Rétablissement de tous les réglages par défaut
- 16 PHASE CONTROL technology
- 17 Indicateur de l'appareil
  - Volume
  - Volume du caisson de graves
  - MUTE
  - STATUS
  - LIP SYNC (AUDIO SYNC)

## 5 Dépannage et Autres informations

---

- 18 En cas de panne
  - Son
- 18 – *Bluetooth*
- 19 – Divers
- 20 Marques commerciales et licences
- 20 Précaution concernant les ondes radio
- 21 Limite de fonctionnement
  - Réflexions des ondes radio
- 21 – Précautions relatives aux connexions à des produits pris en compte par cet appareil

## 6 Annexe

---

- 22 Spécifications
  - Appareil
- 22 – Haut-parleurs
- 23 Entretien
  - Manipulation de l'appareil

## Chapitre 1

# Avant de commencer

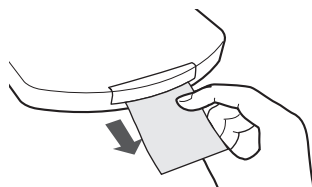
## Introduction

### Accessoires fournis

- Télécommande x 1
- Câble audionumérique optique x 1 (1,5 m)
- Cordon d'alimentation
- Garantie
- Mode d'emploi (ce manuel)

### Avant d'utiliser la télécommande

La pile est préinstallée dans la télécommande. Retirez le film protecteur pour pouvoir utiliser la télécommande.



### Remplacement de la pile de la télécommande

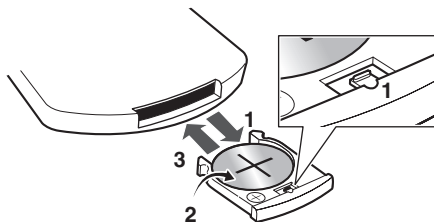
**1. Retirez le support de pile tout en appuyant sur le taquet.**

**2. Insérez correctement la pile au lithium (CR2025 x1).**

Insérez la pile dans le support de sorte que le côté + soit en haut.

**3. Fermez le support de pile.**

Fermez bien (vous devez entendre un clic).



La pile fournie avec l'appareil sert avant tout à s'assurer du bon fonctionnement de ce produit et peut ne pas durer très longtemps.

#### ! Avertissement

- N'utilisez pas ou ne rangez pas la pile en plein soleil ou dans un endroit très chaud, comme dans une voiture ou près d'un appareil de chauffage. La pile risquerait de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Ceci pourrait également réduire sa durée de vie ou sa performance.
- Un remplacement incorrect de la pile au lithium peut provoquer une explosion. Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent.
- La tension de la pile peut être différente, même si la pile semble identique. N'utilisez pas des types de piles différents.
- N'exposez pas la pile à la chaleur, ne l'ouvrez pas ou ne la jetez pas au feu ou dans l'eau.

#### ! Attention

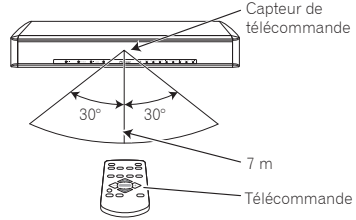
- Lorsque vous mettez la pile usagée au rebut, veuillez vous conformer à la réglementation gouvernementale ou environnementale en vigueur dans votre pays ou région.
- Pour éviter toute fuite d'électrolyte, retirez la pile si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps (1 mois ou plus). Si une pile devait fuir, essuyez soigneusement l'intérieur du logement puis insérez une pile neuve. Si le liquide d'une pile devait fuir et se répandre sur votre peau, lavez-le immédiatement avec une grande quantité d'eau.
- Pour éviter un accident, rangez la pile hors de portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

## Plage de fonctionnement de la télécommande

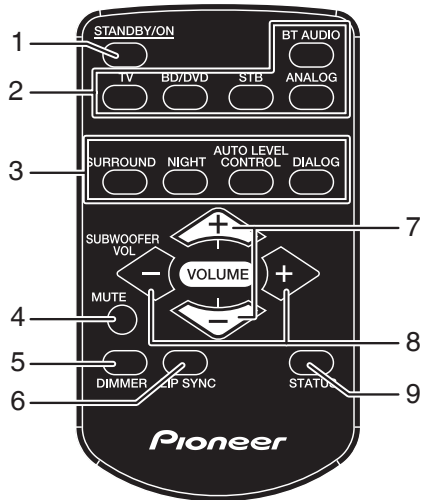
La télécommande peut ne pas fonctionner correctement :

- En cas d'obstacles entre la télécommande et le capteur de l'appareil.
- Si le capteur est exposé en plein soleil ou à une lumière fluorescente.
- Si l'appareil se trouve à proximité d'un appareil émettant des rayons infrarouges.

- Si l'appareil est utilisé en même temps qu'un autre appareil de télécommande infrarouge.
- Lors de l'utilisation de la fonction d'apprentissage (page 14) pour commander l'appareil à l'aide de la télécommande du téléviseur, la portée d'utilisation peut varier selon la performance de la télécommande du téléviseur. (La plage de fonctionnement peut être réduite.)



## Télécommande



### 1 STANDBY/ON

Permet de mettre l'appareil sous/hors tension (mode de veille).

### 2 Touches de sélection d'entrée

Permettent de changer l'entrée de l'appareil.

### 3 Touches de réglage du son

#### SURROUND

Permet d'activer/de désactiver la fonction surround.

#### NIGHT

Permet d'activer/de désactiver la fonction nuit.

### AUTO LEVEL CONTROL

Permet d'activer/de désactiver la fonction de réglage automatique du niveau.

### DIALOG

Permet d'activer/de désactiver la fonction dialogues.

### 4 MUTE

Permet de couper temporairement le son. Appuyez à nouveau pour revenir au volume d'origine.

### 5 DIMMER

Permet de changer la luminosité des indicateurs du panneau avant de l'appareil en trois étapes.

### 6 LIP SYNC (AUDIO SYNC)

Permet de régler la fonction de synchronisation.

### 7 VOLUME

Permet de régler le volume général, volume du caisson de graves inclus.

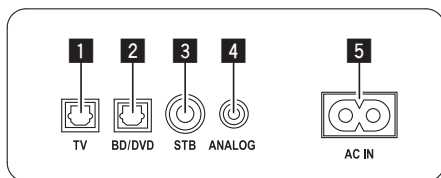
### 8 SUBWOOFER VOL

Permet de régler le volume du caisson de graves (basses).

### 9 STATUS

Permet de vérifier l'état des divers réglages.

## Panneau arrière



### 1 Borne d'entrée audionumérique optique 1 (page 8)

Raccordez un téléviseur ou un autre appareil équipé d'une sortie audionumérique optique.

### 2 Borne d'entrée audionumérique optique 2 (page 10)

Raccordez un lecteur BD, DVD ou CD ou un autre appareil équipé d'une sortie audionumérique optique.

### 3 Borne d'entrée audionumérique coaxiale (page 10)

Raccordez un syntoniseur de diffusion satellite ou un autre appareil équipé d'une sortie audionumérique coaxiale.

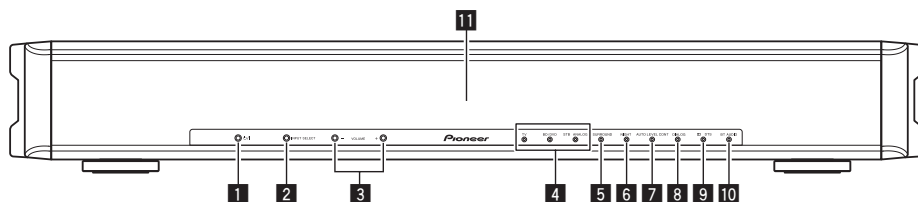
### 4 Borne d'entrée audio analogique (page 8) (mini-jack stéréo 3,5 mm)

Raccordez un téléviseur, un lecteur audio portable ou un autre appareil équipé d'une sortie audio analogique.

### 5 Borne AC IN

Raccordez cette borne en dernier.

## Panneau avant



### 1 $\text{\textcircled{I}}$

Permet de mettre l'appareil sous/hors tension (mode de veille).

### 2 INPUT SELECT

Permet de changer l'entrée.

### 3 VOLUME +/-

Permet de régler le volume.

### 4 Indicateurs de sélection d'entrée

L'indicateur correspondant à l'entrée sélectionnée est allumé.

Vert : **TV, BD/DVD, STB**

Orange : **ANALOG**

### 5 Indicateur SURROUND

Allumé lorsque la fonction surround est active.

### 6 Indicateur NIGHT

Allumé lorsque la fonction nuit est active.

### 7 Indicateur AUTO LEVEL CONT

Allumé lorsque la fonction de réglage automatique du niveau est active.

### 8 Indicateur DIALOG

Allumé lorsque la fonction dialogues est active.

### 9 Indicateur $\text{\textcircled{D}}$ /DTS

Allumé lorsque l'un des formats audio suivants est émis.

Vert : **Dolby Digital**

Rouge : **DTS**

Éteint : **PCM**

### 10 Indicateur BT AUDIO

Allumé lorsque l'appareil est raccordé à un périphérique *Bluetooth*.

Clignote lorsqu'il n'est pas raccordé à un périphérique *Bluetooth*.

Clignotement rapide : Mode d'appairage

Clignotement lent : Mode de veille de connexion

### 11 Capteur de télécommande

### ! Remarque

- Pour plus d'informations sur la signification des indicateurs lumineux, reportez-vous à la page 17.

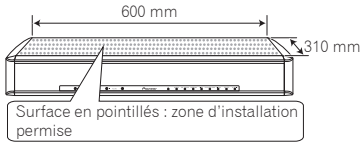
## Chapitre 2

# Installation et raccordement de l'appareil

Avant de raccorder l'appareil ou de changer les raccordements, veillez à mettre l'appareil hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique. Vérifiez également que tous les câbles sont bien raccordés avant de brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.

## Installation de l'appareil

Si vous installez un téléviseur directement sur l'appareil, vérifiez que le poids du téléviseur ne dépasse pas **40 kg** et placez le téléviseur uniquement dans la zone d'installation permise.



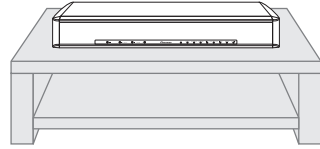
### Attention

- Ne placez pas un pied de téléviseur qui dépasse de la zone d'installation permise.



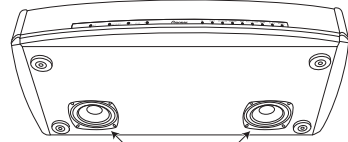
- N'installez pas l'appareil dans un endroit instable comme sur un support bancal ou une surface inclinée. L'appareil peut tomber ou basculer et ainsi provoquer des blessures.
- L'appareil n'est pas blindé magnétiquement et vous devez donc l'éloigner d'un téléviseur ou moniteur à tube cathodique (CRT). De même, ne placez pas d'appareils affectés par l'effet du magnétisme (cartes magnétiques, montres, bandes vidéo, etc.) à proximité de l'appareil.
- Ne fixez pas cet appareil à un mur ou au plafond. Il pourrait causer des blessures en tombant.

## 1 Installez l'appareil.



### Attention

- Des haut-parleurs de graves sont situés sur le fond de l'appareil. Vérifiez que rien ne se trouve entre l'appareil et la surface sur laquelle il est posé.



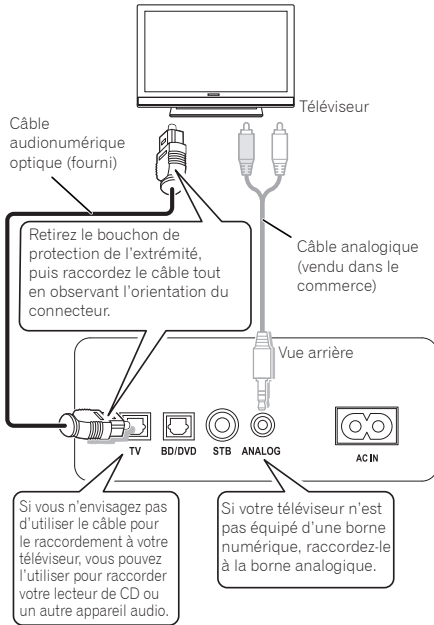
Caisson de graves

## 2 Branchez l'appareil.

Afin de faciliter la procédure de branchement, effectuez toutes les connexions sur l'appareil avant de poser le téléviseur sur l'appareil.

## 3 Placez le téléviseur sur l'appareil puis raccordez le téléviseur.

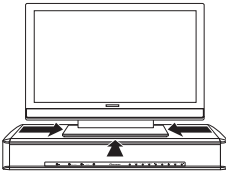
Pour pouvoir entendre l'audio du téléviseur via l'appareil, raccordez le câble audionumérique optique fourni. Dans le cas d'un téléviseur équipé d'une borne de sortie audio analogique uniquement, raccordez la sortie audio du téléviseur et la borne analogique de l'appareil à l'aide d'un câble audio vendu dans le commerce.



#### 4 Placez le téléviseur dans sa position définitive.

##### ! Attention

- Pioneer ne peut pas être tenu pour responsable d'accidents ou de dommages dus à une installation/un montage inapproprié, une utilisation inadaptée, une modification, un sinistre, etc.
- Placez le téléviseur au centre de l'appareil.



- Placez le téléviseur de manière à ce que son pied ne dépasse pas de l'appareil.



- Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne dépasse pas du meuble ou de l'étagère, etc.



- Consultez le mode d'emploi du téléviseur à propos des consignes à respecter afin d'éviter le basculement et/ou la chute du téléviseur. Ne fixez à cet appareil aucune pièce (sangles, etc.) destinée à empêcher le basculement ou la chute du téléviseur. Cela pourrait entraîner des dommages à l'appareil, un départ d'incendie et/ou un choc électrique. Cela pourrait aussi provoquer le basculement ou la chute du téléviseur, et se traduire par des dommages matériels et/ou des blessures.

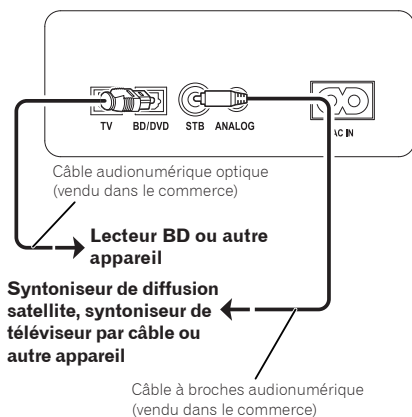
#### 5 Branchez le cordon d'alimentation.

##### ! Remarque

- Certains téléviseurs sont dotés de réglages de sortie audionumérique. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur.
- Désactivez la sortie audio des haut-parleurs intégrés du téléviseur. Si cela n'est pas possible, réglez le volume du téléviseur sur le plus bas niveau.

## Raccordements à un appareil externe

Vous pouvez raccorder un appareil de lecture (lecteur BD, DVD ou CD) à l'aide d'une sortie audio numérique optique ou un syntoniseur de diffusion satellite ou autre appareil à l'aide d'une sortie audio numérique coaxiale à l'appareil afin de profiter du son de cet appareil externe.



### ! Remarque

- Un câble audio numérique optique à fiche carrée peut être raccordé à cet appareil.
- Lorsqu'un signal MPEG2-AAC (diffusion numérique) est émis vers une borne d'entrée audio numérique, aucun son n'est émis. Si aucun son n'est émis, basculez la sortie audio de l'appareil raccordé à la borne d'entrée audio numérique sur PCM. Pour la procédure de basculement, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé.
- Certains appareils raccordés sont dotés de réglages de sortie audio numérique. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil de lecture concerné.

## Chapitre 3

# Fonctionnement

## Émission du son d'un appareil raccordé à cet appareil

Cette section décrit la procédure permettant d'écouter le son d'un appareil raccordé à cet appareil.

- 1 **Mettez l'appareil raccordé sous tension.**
- 2 **Appuyez sur  $\odot$ STANDBY/ON ou STANDBY/ON sur la télécommande pour mettre l'appareil sous tension.**
- 3 **Appuyez sur INPUT SELECT ou sur une touche de sélection d'entrée de la télécommande.**  
Basculez sur l'entrée que vous souhaitez lire, puis lancez la lecture sur l'appareil raccordé.
- 4 **Appuyez sur VOLUME pour régler le volume.**  
Pour couper temporairement le son, appuyez sur **MUTE**. Appuyez à nouveau sur cette touche ou réglez le volume pour rétablir le son.

### Attention

- Lorsque l'appareil est raccordé à un téléviseur, réglez le volume sur le plus bas niveau ou coupez le son. De même, si le haut-parleur du téléviseur ne peut pas être désactivé dans le menu de réglage du téléviseur, désactivez-le.

## Activation de la fonction surround

Activez la fonction surround pour profiter du son réaliste d'une performance live.

Le réglage par défaut est OFF (désactivé).

- 1 **Appuyez sur SURROUND pour activer la fonction surround.**  
L'indicateur **SURROUND** est allumé en vert lorsque la fonction est activée.

## Écoute de nuit

Ce mode permet de profiter pleinement de vidéos et autres contenus à faible volume pendant la nuit.

Le réglage par défaut est OFF (désactivé).

- 1 **Appuyez sur NIGHT pour activer la fonction nuit.**

L'indicateur **NIGHT** est allumé en vert lorsque la fonction est activée.

## Égalisation automatique des différences de volume pendant la lecture

L'appareil égalise automatiquement les différences de volume entre les pistes lors de la lecture de musique en stéréo à partir d'un lecteur audionumérique portable ou d'autres sources.

Le réglage par défaut est OFF (désactivé).

- 1 **Appuyez sur AUTO LEVEL CONTROL pour activer la fonction de réglage automatique du niveau.**

L'indicateur **AUTO LEVEL CONTROL** est allumé en vert lorsque la fonction est activée.

## Amplification des dialogues des vidéos et des paroles des chansons

Ceci permet de rendre les dialogues des vidéos et les paroles des chansons plus nets.

Le réglage par défaut est OFF (désactivé).

- 1 **Appuyez sur DIALOG pour activer la fonction dialogues.**

L'indicateur **DIALOG** est allumé en vert lorsque la fonction est activée.

## Réglage du délai sonore (LIP SYNC (AUDIO SYNC))

Réglez le délai sonore afin de synchroniser le son avec les images.

Le réglage par défaut est 0.

### 1 Appuyez sur la touche LIP SYNC pendant au moins trois secondes.

L'appareil passe en mode de réglage de synchronisation.

### 2 Appuyez sur VOLUME +/- pour régler le délai (appuyez sur + pour l'augmenter).

L'état de l'indicateur varie en fonction de la valeur de réglage.

Pour en savoir plus sur l'indicateur, reportez-vous à Indicateur de l'appareil (page 17).

### 3 Appuyez sur LIP SYNC pour quitter le mode de réglage de synchronisation.

## Basculement automatique en mode de veille (mise hors tension automatique)

L'appareil peut basculer automatiquement en mode de veille en l'absence de signaux et après 20 minutes d'inactivité.

Le réglage par défaut est ON (activé).

### 1 Appuyez sur $\odot$ /I sur l'appareil pour le mettre hors tension.

### 2 Appuyez sur le bouton $\odot$ /I pendant au moins trois secondes tout en appuyant sur le bouton VOLUME – de l'appareil.

L'indicateur  $\square$ /DTS est allumé en vert lorsque la fonction est activée.

Répétez cette procédure pour désactiver la fonction.

## Écoute de musique de périphériques Bluetooth®

Vous pouvez écouter de la musique sans fil de périphériques *Bluetooth* tels que les suivants grâce à l'appareil.

- Périphériques *Bluetooth* : Téléphone mobile
- Périphériques *Bluetooth* : Lecteur de musique numérique

- Périphériques sans fonction *Bluetooth* : Lecteur de musique numérique + émetteur audio *Bluetooth* (vendus dans le commerce)

## Écoute de musique de périphériques Bluetooth

### Appairage de l'appareil et du périphérique Bluetooth (enregistrement initial)

L'appairage est nécessaire pour pouvoir écouter de la musique d'un périphérique *Bluetooth* avec cet appareil. Procédez à l'appairage lorsque vous utilisez un périphérique *Bluetooth* pour la première fois ou lorsque les données d'appairage sont supprimées du périphérique *Bluetooth*.

Avant de procéder à l'appairage, vérifiez que la fonction *Bluetooth* est activée sur le périphérique *Bluetooth*. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique *Bluetooth*. Vous ne devez procéder à l'appairage qu'une seule fois.

### 1 Appuyez sur BT AUDIO.

L'indicateur BT AUDIO clignote.

### 2 Procédez à l'appairage sur le périphérique Bluetooth.

- Lorsque vous recherchez l'appareil depuis le périphérique *Bluetooth*, en fonction du type de périphérique *Bluetooth*, une liste d'appareils à raccorder (en attente) peut s'afficher sur l'écran du périphérique *Bluetooth* (le nom de cet appareil sur l'écran est [SBX-B30]).
- Avec la version *Bluetooth* 2.0 ou inférieure, un code PIN doit être saisi.
  - Le code PIN de l'appareil est 0000.

### 3 L'indicateur BT AUDIO s'allume. Vérifiez que l'appairage entre l'appareil et le périphérique Bluetooth a réussi.

La plage de réception entre le périphérique *Bluetooth* et l'appareil est de 10 m maximum. (Cette valeur s'applique dans un espace ouvert. La plage de réception peut varier en fonction de la présence ou non de murs ou autres structures.)

### ! Remarque

- La méthode d'appairage peut varier en fonction du type de périphérique *Bluetooth*.
- Après un délai de cinq minutes en mode d'association, l'appareil passe en mode veille de connexion. Pour procéder à nouveau à l'appairage, appuyez sur BT AUDIO sur la télécommande.

#### 4 Écoutez de la musique sur votre périphérique *Bluetooth*.

Pour plus de détails sur la procédure de lecture, reportez-vous au mode d'emploi de votre périphérique *Bluetooth*.

##### ! Remarque

- L'appareil ne prend pas en charge la fonction AVRCP.
- L'appareil ne prend pas en charge le profil de casque mono (mains libres).
- Les périphériques *Bluetooth* ne peuvent pas être commandés à l'aide de l'appareil.
- Un seul périphérique *Bluetooth* peut être raccordé à l'appareil à la fois. Le raccordement de plusieurs appareils n'est pas possible.
- La fonction *Bluetooth* peut ne pas être utilisable en fonction du type de périphérique *Bluetooth* (pour pouvoir lire un périphérique *Bluetooth* avec l'appareil, le périphérique *Bluetooth* doit prendre en charge le profil A2DP).
- L'indicateur **BT AUDIO** clignote en l'absence de connexion *Bluetooth*.
- La qualité de l'audio peut être médiocre si des signaux d'autres appareils interfèrent avec la connexion.
- La connexion *Bluetooth* est perdue en cas de dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un appareil sur la même fréquence, un appareil médical, un four à micro-ondes ou un appareil réseau sans fil par exemple.
- La connexion *Bluetooth* est perdue si la communication est entravée par des objets situés entre le périphérique *Bluetooth* et l'appareil.
- De longues distances entre le périphérique *Bluetooth* et l'appareil entraînent une qualité sonore inférieure et la connexion est perdue si la distance entre le périphérique *Bluetooth* et l'appareil est supérieure à la plage de fonctionnement.
- Si l'appareil est mis hors tension, la connexion avec le périphérique *Bluetooth* est également perdue.

## Chapitre 4 Autres fonctions

### Commande de l'appareil à l'aide de la télécommande du téléviseur

L'appareil peut détecter l'utilisation de la télécommande du téléviseur afin d'utiliser l'appareil à l'aide de celle-ci (fonction d'apprentissage).

Les trois fonctions suivantes peuvent être commandées à l'aide de la télécommande du téléviseur.

- Mise sous/hors tension (mode de veille)
- Réduction du volume
- Augmentation du volume

#### ! Remarque

- Cette fonction peut ne pas être prise en charge en fonction de la télécommande du téléviseur. Si elle n'est pas prise en charge, utilisez la télécommande fournie avec l'appareil.

#### 1 Mettez le téléviseur hors tension.

#### 2 Appuyez sur $\odot$ /I sur l'appareil pour le mettre hors tension.

#### 3 Appuyez simultanément sans relâcher pendant trois secondes sur les boutons VOLUME+ et VOLUME- de l'appareil pour passer en mode d'apprentissage de la télécommande.

Les indicateurs clignotent en vert et l'appareil passe en mode de réglage d'apprentissage à distance.



#### 4 Apprentissage des trois types de signaux de télécommande du téléviseur.

Apprentissage de la commande de mise sous tension et de mise hors tension (mode veille).

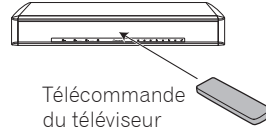
##### ① Appuyez sur le bouton $\odot$ /I de l'appareil.

Seul le voyant TV de l'appareil clignote en vert.

##### ② Dans un délai d'une minute, pointez la télécommande du téléviseur vers le capteur de

télécommande de l'appareil et appuyez deux fois sur la touche **STANDBY/ON**. (Le signal de télécommande du téléviseur doit être reçu deux fois par l'appareil.)

Le voyant TV de l'appareil passe de l'état vert clignotant à vert fixe.



#### ! Remarque

- Si le voyant continue de clignoter en vert, cela signifie que l'apprentissage n'a pas été effectué. Appuyez de nouveau sur le bouton  $\odot$ /I de l'appareil et recommencez la procédure.
- Les causes potentielles du clignotement en rouge du voyant sont énumérées ci-après.
  - Un signal est reçu d'un type de télécommande ne pouvant pas être appris : ce téléviseur n'est pas pris en charge.
  - Une autre touche a déjà appris le même signal de télécommande : effacez la fonction déjà apprise.
  - Un signal provenant d'une autre télécommande a été reçu pendant la procédure d'apprentissage : recommencez l'opération.

Apprentissage de la commande de réduction du volume

##### ① Appuyez sur le bouton **VOLUME-** de l'appareil.

② Dans un délai d'une minute, pointez la télécommande du téléviseur vers le capteur de télécommande de l'appareil et appuyez deux fois sur la touche **VOLUME-**.

Le voyant BD/DVD de l'appareil passe de l'état vert clignotant à vert fixe.

Apprentissage de la commande d'augmentation du volume

##### ① Appuyez sur le bouton **VOLUME+** de l'appareil.

② Dans un délai d'une minute, pointez la télécommande du téléviseur vers le capteur de télécommande de l'appareil et appuyez deux fois sur la touche **VOLUME+**.

Le voyant STB ANALOG de l'appareil passe de l'état vert clignotant à vert fixe.

#### 5 Appuyez simultanément sans relâcher pendant trois secondes sur les boutons VOLUME+ et VOLUME- de l'appareil pour quitter le mode d'apprentissage de la télécommande.

**⚠ Attention**

- En cas d'échec de l'apprentissage, recommencez avec le téléviseur hors tension. La lumière de l'écran du téléviseur peut affecter l'apprentissage de la télécommande.
- Si vous procédez à la même opération avec une autre télécommande de téléviseur (ou d'autres touches) après l'apprentissage, les anciennes fonctions sont remplacées par les nouvelles.
- Si vous utilisez la télécommande alors que les états d'alimentation de l'appareil et du téléviseur sont différents après que l'appareil a détecté la touche marche/arrêt du téléviseur, la fonction ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, appuyez sur **⏻/I** sur l'appareil afin que l'état d'alimentation de l'appareil et du téléviseur soient identiques à ceux avant l'utilisation de la télécommande.
- **Les signaux de la télécommande du téléviseur peuvent être reçus et utilisés par le téléviseur et l'appareil. Effectuez un des réglages suivants :**
  - Désactivez la sortie audio des haut-parleurs intégrés du téléviseur.
  - Réglez le volume du téléviseur sur le plus bas niveau.

## Désactivation de la fonction d'apprentissage

- 1 **Appuyez simultanément pendant trois secondes sur les boutons VOLUME+ et VOLUME- de l'appareil pour passer en mode d'apprentissage de la télécommande, puis appuyez pendant trois secondes sur le bouton INPUT SELECT de l'appareil.**

Les indicateurs clignotent en rouge et la fonction d'apprentissage est désactivée.

## Rétablissement de tous les réglages par défaut

- 1 **Appuyez sur le bouton **⏻/I** de l'appareil pendant au moins trois secondes toute en appuyant sur le bouton INPUT SELECT de l'appareil lorsque l'appareil est sous tension.**

Tous les indicateurs s'allument en rouge et les réglages par défaut sont rétablis.

**⚠ Attention**

Les opérations apprises de la télécommande du téléviseur sont également désactivées.

## PHASE CONTROL technology

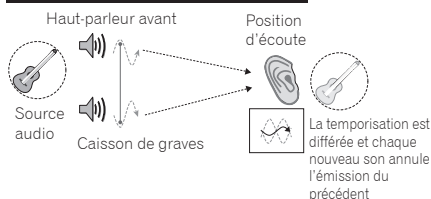
Cet appareil utilise la technologie « PHASE CONTROL technology ».

Lors d'une lecture à plusieurs canaux sur un home cinéma typique, les signaux LFE (Low Frequency Effects, effets basse fréquence) et les composants de graves des différents canaux sont acheminés vers le caisson de graves ou un autre haut-parleur optimal. Toutefois, par principe, ce processus d'acheminement entraîne une fréquence dans laquelle la phase est décalée (retard de groupe), d'où des problèmes tels que seuls les sons basse fréquence sont différés ou que les graves s'annulent mutuellement en raison des interférences avec d'autres canaux. Cet appareil utilise « PHASE CONTROL technology » qui permet de recréer des graves puissants et fidèles aux sons d'origine.

La phase indique la relation temporelle entre deux ondes sonores. Deux ondes sonores sont dites « en phase » si leurs pics correspondent et « hors phase » s'ils ne correspondent pas.

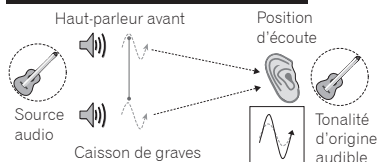
Lorsque « PHASE CONTROL technology » est utilisée, elle permet de produire les effets suivants lors de la lecture de la source sonore.

### Sans « PHASE CONTROL technology »



- Rythme hors phase et non net
- Faible qualité des graves
- Son non réaliste des instruments de musique

### Avec « PHASE CONTROL technology »



- Rythme net
- Qualité des graves préservée
- Son réaliste des instruments de musique

### ! Remarque

- « PHASE CONTROL technology » est toujours activée.



Phase Control technology est une marque commerciale affectée aux produits permettant de mettre en correspondance les caractéristiques de phase entre l'enregistrement et la lecture selon le concept « PHASE CONTROL technology » développé par PIONEER.

## Indicateur de l'appareil

Les indicateurs de l'appareil apparaissent comme indiqué ci-dessous en fonction de l'état lors de l'exécution de chaque opération.

Couleur d'indicateur : Rouge ●, Vert ○, Orange ●, Éteint ○

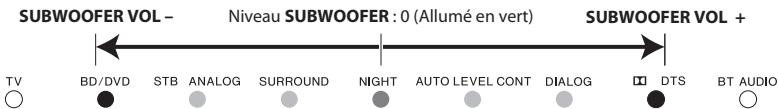
### Volume

- Lorsque vous appuyez sur **VOLUME +**, les indicateurs clignotent successivement en orange.
- Lorsque vous appuyez sur **VOLUME -**, les indicateurs s'éteignent successivement.
- L'indicateur **DTS** s'allume en rouge lorsque la valeur maximale est atteinte.



### Volume du caisson de graves

- Lorsque vous appuyez sur **SUBWOOFER VOL +/-**, les indicateurs clignotent successivement en orange.
- L'indicateur **DTS** s'allume en rouge lorsque la valeur maximale est atteinte.
- L'indicateur **BD/DVD** s'allume en rouge lorsque la valeur minimale est atteinte.



### MUTE

- Lorsque vous appuyez sur **MUTE**, les indicateurs clignotent en orange.



### STATUS

- Lorsque vous appuyez sur **STATUS**, les états d'activation/de désactivation des différents réglages sont indiqués par les indicateurs (lorsqu'un réglage est activé, l'indicateur correspondant s'allume en vert).

Lorsque la fonction d'apprentissage est définie



Lorsque la mise hors tension automatique est définie



### LIP SYNC (AUDIO SYNC)

- Les indicateurs **TV** et **BD/DVD** sont toujours allumés en vert.
- Lorsque vous appuyez sur **VOLUME +/-**, les indicateurs de **STB/ANALOG** à **DIALOG** s'allument en orange ou sont éteints pour indiquer le délai de synchronisation.
- L'indicateur **DIALOG** s'allume en rouge lorsque la valeur maximale est atteinte.



## Chapitre 5

# Dépannage et Autres informations

## En cas de panne

Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement ou une panne. Si vous estimez que ce composant ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points ci-dessous. Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème persiste malgré les vérifications des points suivants, confiez les réparations au service après-vente Pioneer le plus proche ou à votre revendeur.

## Son

Problème	Vérification	Solution
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun son n'est produit.</li> <li>Le son n'est pas restitué correctement.</li> </ul>	Est-ce que les câbles audio sont correctement raccordés ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccordez le câble convenablement selon les appareils raccordés (page 10).</li> <li>Insérez à fond la fiche du câble dans la prise.</li> <li>Si de la poussière est présente sur la fiche ou la borne de raccordement, nettoyez-la.</li> </ul>
	Est-ce que le câble audio est endommagé ?	Si le câble est endommagé, remplacez-le par un neuf.
	Est-ce que les appareils raccordés sont réglés correctement ?	Reportez-vous au mode d'emploi des composants raccordés, puis vérifiez, par exemple, les réglages du volume, de l'entrée et du haut-parleur.

## Bluetooth

Problème	Vérification	Solution
Impossible de connecter le périphérique <b>Bluetooth</b> sans fil.	Les objets émettent-ils des ondes électromagnétiques dans la bande de fréquence 2,4 GHz (four à micro-ondes, périphérique LAN sans fil ou appareil <b>Bluetooth</b> sans fil) à proximité de l'appareil ?	Le cas échéant, éloignez l'appareil. Ou cessez d'utiliser l'objet qui émet des ondes électromagnétiques.
	Le périphérique <b>Bluetooth</b> sans fil est-il trop loin de l'appareil ou séparé de ce dernier par des obstacles ?	Placez le périphérique <b>Bluetooth</b> sans fil et l'appareil de sorte que la distance les séparant ne dépasse pas 10 m* et qu'aucun obstacle ne se trouve entre eux. * La distance de transmission en visibilité directe est une estimation. Les distances de transmission réelles prises en charge varient en fonction des conditions environnementales.
	Le périphérique <b>Bluetooth</b> sans fil est-il réglé sur le mode de communication qui prend en charge la technologie <b>Bluetooth</b> sans fil ?	Vérifiez le réglage du périphérique <b>Bluetooth</b> sans fil.
	L'appairage est-il correct ? Le paramètre d'appairage réglé a-t-il été supprimé sur cet appareil ou le périphérique <b>Bluetooth</b> sans fil ?	Réinitialisez l'appairage.
	Le périphérique <b>Bluetooth</b> sans fil prend-t-il en charge le profil A2DP ?	Vérifiez que le profil est correct.

## Divers

Problème	Vérification	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Est-ce que le cordon d'alimentation est correctement raccordé ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez bien le cordon d'alimentation sur la prise électrique.</li> <li>• Débranchez le cordon d'alimentation et attendez quelques secondes avant de le rebrancher.</li> </ul>
L'appareil se met hors tension automatiquement.		Si la mise hors tension automatique est activée, l'appareil est automatiquement mis hors tension. Vérifiez le réglage de la mise hors tension automatique (page 12).
L'appareil ne peut pas être utilisé.		Débranchez le cordon d'alimentation et attendez quelques secondes avant de le rebrancher.
La télécommande ne fonctionne pas.	Est-ce que vous vous placez trop loin de l'appareil lorsque vous utilisez la télécommande ? Est-ce que la pile est vide ?	Utilisez la télécommande à moins de 7 m du capteur de télécommande. Remplacez la pile (page 5).
Les paramètres que j'ai réglés sont effacés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avez-vous débranché le cordon d'alimentation alors que l'appareil était en service ?</li> <li>• Y a-t-il eu une coupure de courant ?</li> </ul>	Patiencez au moins 10 secondes après la disparition de l'écran de l'appareil, puis appuyez sur <b>⏻/I</b> sur l'appareil ou sur la touche marche/arrêt de la télécommande avant de débrancher le cordon d'alimentation. Faites particulièrement attention si le cordon d'alimentation est raccordé à la prise secteur d'un autre appareil car l'appareil se met hors tension en même temps que l'autre.
Je souhaite régler la luminosité des indicateurs.		Appuyez sur <b>DIMMER</b> sur la télécommande et sélectionnez la luminosité d'affichage souhaitée.
Les indicateurs de sélection d'entrée clignotent en rouge.		Avant l'utilisation, débranchez le cordon d'alimentation et attendez quelques secondes avant de le rebrancher. Si le problème persiste, contactez le centre d'assistance client Pioneer.
L'appareil devient chaud pendant l'utilisation.		La température du coffret de l'appareil peut légèrement augmenter pendant l'utilisation en fonction de l'environnement. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement et vous pouvez continuer à utiliser l'appareil sans soucis.
Le fait d'augmenter le volume à l'aide de la télécommande du téléviseur a aussi pour effet d'activer la sortie audio par les haut-parleurs du téléviseur. (Fonction d'apprentissage de la télécommande)	La sortie audio des haut-parleurs internes du téléviseur est-elle désactivée ?	Désactivez la sortie audio des haut-parleurs internes du téléviseur. Si cela n'est pas possible, réglez de nouveau le volume du téléviseur au minimum. Lorsque le volume de l'appareil est réglé via la fonction d'apprentissage de la télécommande, le signal audio peut aussi être envoyé vers les haut-parleurs du téléviseur, selon la marque du téléviseur.
L'apprentissage de la télécommande du téléviseur par l'appareil est impossible.	Des appareils d'éclairage ou le téléviseur peuvent interférer avec le capteur de télécommande de l'appareil.	Changez l'orientation des appareils d'éclairage, ou mettez le téléviseur hors tension, puis recommencez la procédure d'apprentissage. Si la procédure d'apprentissage ne réussit toujours pas, c'est que la télécommande n'est pas prise en charge par l'appareil. Dans ce cas, utilisez la télécommande fournie avec l'appareil pour le commander.

## Marques commerciales et licences



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site Web de Dolby Laboratories.



Pour plus d'informations sur les brevets de DTS, veuillez consulter le site Web : <http://patents.dts.com>. Fabriqué sous licence de DTS Licensing Limited. DTS, le Symbole, ainsi que DTS et le symbole ensemble, sont des marques déposées; et DTS Digital Surround est une marque commerciale de DTS, Inc. © DTS, Inc. Tous droits réservés.



La marque de mot et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth* SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par PIONEER CORPORATION est faite sous licence. Les autres marques de commerce ou noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire respectif.

## Précaution concernant les ondes radio

Cet appareil utilise une fréquence d'ondes radio de 2,4 GHz, cette bande étant également utilisée par d'autres systèmes sans fil (consultez la liste ci-dessous). Pour éviter le brouillage ou les interruptions de communication, n'utilisez pas cet appareil à proximité de dispositifs fonctionnant sur la même bande, ou veillez à éteindre ces dispositifs lorsque vous utilisez l'adaptateur.

- Téléphones sans fil
  - Télécopieurs filaires
  - Fours à micro-ondes
  - Périphériques réseau sans fil (IEEE802.11b/g)
  - Appareil AV sans fil
  - Télécommandes sans fil pour jeux vidéo
  - Appareils paramédicaux à micro-ondes
  - Certains écrans de surveillance des bébés
- D'autres appareils, moins courants, peuvent fonctionner sur la même fréquence :

- Systèmes antivol
- Stations radio amateur (HAM)
- Systèmes logistiques des grands magasins
- Systèmes discriminatoires des véhicules ferroviaires ou de secours

### ! Remarque

- Si des parasites apparaissent sur l'image du téléviseur, il se peut que le périphérique sans fil *Bluetooth* ou cet appareil (y compris des produits pris en charge par cet appareil) crée des interférences avec le connecteur d'antenne de votre téléviseur, ou avec votre équipement vidéo, radio satellite, etc. Dans ce cas, éloignez le connecteur d'entrée d'antenne par rapport au périphérique sans fil *Bluetooth* ou à cet appareil (y compris des éléments pris en charge par cet appareil).
- Si un objet (tel qu'une porte métallique, un mur en béton ou une isolation à feuille d'étain) se trouve entre cet appareil (y compris des périphériques pris en compte par cet appareil) et le périphérique équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*, il se peut que vous deviez déplacer le système pour éviter que le signal soit parasité ou interrompu.

## Limite de fonctionnement

L'utilisation de cet équipement est limitée à un usage privé. (Selon l'environnement, les distances de transmission peuvent être réduites.)

Dans les situations suivantes, le son peut être coupé ou arrêté pour cause de mauvaise réception ou de non réception des ondes radio :

- Dans des immeubles en béton armé ou à structure métallique.
- Près d'un grand meuble métallique.
- Dans la foule ou près d'un bâtiment ou d'un obstacle.
- Dans un emplacement exposé au champ magnétique, à de l'électricité statique ou des parasites provenant d'équipements de communication radio, utilisant la même bande de fréquence (2,4 GHz) que cet appareil, tel qu'un périphérique LAN sans fil de 2,4 GHz (IEEE802.11b/g) ou un four à micro-ondes.
- Si vous vivez dans une zone résidentielle très peuplée (appartement, maison en ville, etc.) et si le four à micro-ondes de votre voisin se trouve à proximité de votre système, des interférences peuvent se produire. Si tel est le cas, installez votre appareil à un autre endroit. Lorsque le four à micro-ondes n'est pas utilisé, les interférences disparaissent.

## Réflexions des ondes radio

Les ondes radio reçues par cet appareil comprennent celles qui proviennent directement du périphérique doté de la technologie sans fil *Bluetooth* (onde directe) et les ondes provenant de différentes directions en raison de leur réflexion sur les murs, le mobilier et le bâtiment (ondes réfléchies). Les ondes réfléchies (dues aux obstacles et objets réfléchissants) produisent à leur tour un certain nombre d'ondes réfléchies et modifient les conditions de réception selon l'endroit. En cas de mauvaise réception audio liée à ce phénomène, essayez de déplacer légèrement le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth*. Notez également que les ondes réfléchies peuvent interrompre la réception audio lorsqu'une personne traverse ou s'approche de l'espace entre cet appareil et le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth*.

## Précautions relatives aux connexions à des produits pris en compte par cet appareil

- Achevez les connexions pour tous les périphériques pris en compte par cet appareil, y compris tous les cordons audio et les câbles d'alimentation, avant de les brancher sur cet appareil.
- Après avoir achevé les connexions sur cet appareil, vérifiez les câbles audio et d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne sont pas emmêlés.
- Avant de déconnecter cet appareil, vérifiez que vous disposez d'assez d'espace libre autour de celui-ci.
- Lorsque vous rebranchez les cordons audio et d'autres câble des produits pris en charge par cet appareil, assurez-vous que l'espace environnant est suffisant pour le faire.

## Chapitre 6

# Annexe

## Spécifications

### Appareil

#### Généralités

Alimentation requise.....	CA 100 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consommation électrique.....	36 W
En mode de veille.....	Moins de 0,5 W
Dimensions (L x H x P).....	660 mm × 94 mm × 350 mm
Poids net.....	7,9 kg
Température de fonctionnement.....	5 °C à 35 °C
Humidité de fonctionnement.....	85 % maximum

#### Entrées/Sorties

DIGITAL IN (OPTICAL).....	Prises optiques x 2
Entrée numérique coaxiale.....	Borne RCA x 1
Entrée analogique.....	Mini-jack stéréo 3,5 mm x 1

#### Amplificateur

Puissance de sortie maximale	
Total.....	130 W
Avant.....	30 W + 30 W (10 % THD, 4 Ω)
Caisson de graves.....	35 W + 35 W (10 % THD, 4 Ω)

#### Bluetooth

Version.....	Ver. 2.1 + EDR
Sortie de transmission.....	Classe 2
Profil pris en charge.....	A2DP
Code PIN.....	.0000

### Haut-parleurs

Bande de fréquences de lecture.....	40 Hz à 20 kHz
-------------------------------------	----------------

#### Avant

Type.....	Type boîtier fermé
Haut-parleurs.....	4 cm × 7 cm (type cône) × 2

#### Caisson de graves

Type.....	Bass-reflex
Haut-parleurs.....	10 cm (type cône) × 2

- La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
- Tous les autres noms de produits, de technologies et de sociétés mentionnés dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de PIONEER ou des détenteurs respectifs.

# Entretien

## Manipulation de l'appareil

### Lors du transport

Conservez le carton et les emballages d'origine. Si vous devez transporter l'appareil, pour une protection maximale, emballez-le tel que vous l'avez reçu à sa sortie de l'usine.

### Entretien des surfaces extérieures

- N'utilisez pas de liquides volatiles tels qu'un insecticide en aérosol à proximité de l'appareil.
- Si vous frottez trop fort, vous risquez d'endommager la surface.
- Ne laissez pas de produits en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.

### Emplacement d'installation

- N'installez pas cet appareil sur un téléviseur ou un moniteur couleur. En outre, installez-le à l'écart des platines à cassettes et autres équipements pouvant être facilement affectés par les champs magnétiques.

### Évitez d'installer l'appareil dans les endroits suivants :

- Endroits exposés à la lumière directe du soleil
- Endroits humides ou insuffisamment aérés
- Endroits extrêmement chauds
- Endroits exposés aux vibrations
- Endroits dans lesquels il y a beaucoup de poussière ou de fumée de cigarette
- Endroits exposés à la suie, à la vapeur ou à la chaleur (cuisines, etc.)

### N'obstruez pas les orifices de ventilation.

N'utilisez pas cet appareil sur une couverture, un lit, un sofa, etc. pelucheux, et ne l'enveloppez pas dans un tissu, etc. La chaleur ne pourra pas se dégager et causera des dommages.

### N'introduisez aucun objet métallique ou inflammable dans les orifices de l'appareil.

Cela pourrait provoquer un départ d'incendie et/ou un choc électrique. Veuillez être particulièrement attentifs en cas de présence d'enfants en bas âge.

### N'exposez pas l'appareil à la chaleur.

N'installez pas cet appareil sur un amplificateur ou un autre appareil produisant de la chaleur. En cas d'installation sur un rack, pour éviter que l'appareil ne soit exposé à la chaleur dégagée par l'amplificateur ou d'autres équipements audio, placez-le sur un rayon en-dessous de l'amplificateur, etc.

### À propos de la condensation

Si vous transportez l'appareil sans transition d'un endroit froid vers une pièce chaude (par exemple, en hiver), ou si la température de la pièce où se trouve cet appareil augmente rapidement, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur (sur des pièces et la lentille). En cas de condensation, cet appareil ne fonctionne pas correctement et la lecture n'est pas possible. Laissez l'appareil sous tension pendant 1 ou 2 heures à la température ambiante (pour que l'humidité ait le temps de s'évaporer). Les gouttelettes d'eau se dissiperont et la lecture sera de nouveau possible. De la condensation peut aussi se former en été si l'appareil est exposé à l'air d'un climatiseur. Si tel est le cas, déplacez votre appareil.

### Nettoyage de l'appareil

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer cet appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux.
- En cas de salissure importante, mouillez un chiffon doux dans une solution de détergent neutre dilué dans 5 à 6 volumes d'eau, essorez le chiffon complètement, nettoyez la saleté, puis essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- L'utilisation d'alcool, de diluent, de benzène, de produits insecticides, etc. risque d'effacer les inscriptions et d'abîmer la peinture. Évitez aussi de laisser des produits en caoutchouc ou en vinyle très longtemps au contact de cet appareil pour ne pas endommager le coffret.
- En cas d'utilisation de chiffons/lingettes imprégnés avec des produits chimiques, etc., lisez les précautions d'emploi fournies par le fabricant.

# Sicherheitshinweise

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie wissen, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß bedienen.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung anschließend für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

## ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1\_B1\_De

## WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3\_A1\_De

## WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a\_A1\_De

## VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Lassen Sie bei der Aufstellung des Gerätes einen Abstand von mindestens 10 cm an den Seiten und nach hinten.

Um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu unterstützen, sollte zudem ein geringer Abstand zu anderen Geräten gelassen werden.

Wenn das Gerät in einem Regal o. Ä. installiert wird, lassen Sie einen Abstand von mindestens 10 cm nach oben, hinten und den Seiten.

Ein Wärmestau im Geräteinneren könnte zu einem Brand führen.

## WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_De

## WARNUNG

Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

D41-6-4\_A1\_De

## Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:  
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.

(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_De

## ACHTUNG

Der **Ö/I**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041\_A1\_De

## VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002\*\_A1\_De

## Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für Geräte)



Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

(Symbolbeispiele für Batterien)



Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.



**Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.**

**Für Länder außerhalb der Europäischen Union:**

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise.

K058a\_A1\_De

### Warnhinweis Funkwellen

Diese Einheit nutzt eine 2,4 GHz-Funkwellenfrequenz, ein Band, welches auch von anderen kabellosen Systemen genutzt wird (Mikrowellenherde und Schnurlostelefone usw.). Falls das Fernsehbild durch Rauschen gestört wird, besteht die Möglichkeit, dass dieses Gerät (einschließlich von Produkten, die von diesem Gerät unterstützt werden) Signalinterferenzen mit dem Antenneneingang des Fernsehgerätes, Videogerätes, Satellitentuners usw. verursacht. In diesem Fall vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Antenneneingangsanschluss und dieser Einheit (einschließlich von dieser Einheit unterstützte Produkte).

- Pioneer übernimmt keine Verantwortung für jegliche Fehlfunktionen am kompatiblen Pioneer-Produkt aufgrund von Fehlern/Fehlfunktionen, die mit der Netzwerkverbindung und/oder Ihren anderen angeschlossenen Geräten zusammenhängen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Internetprovider oder den Hersteller des Netzwerkgeräts.
- Ein separater Vertrag mit/Bezahlung für einen Internetanbieter ist zur Verwendung des Internets erforderlich.

# Inhaltsverzeichnis

## 1 Vor der Inbetriebnahme

---

- 5 Einführung
- 5 – Mitgeliefertes Zubehör
- 5 – Vor Gebrauch der Fernbedienung
- 5 – Austauschen der Fernbedienungsbatterie
- 6 – Reichweite der Fernbedienung
- 6 – Fernbedienung
- 7 – Rückseite
- 7 – Bedienungsfeld

## 2 Installieren und Anschließen des Geräts

---

- 8 Installieren des Geräts
- 10 Anschluss von Zusatzgeräten

## 3 Bedienung

---

- 11 Tonausgabe eines angeschlossenen Geräts
- 11 Genießen der Surround-Funktion
- 11 Anhören von Klängen am Abend
- 11 Automatischer Ausgleich des Lautstärkepegels während der Wiedergabe
- 11 Dialoge in Filmen und Gesang in Musikstücken verstärken
- 12 Anpassen der Tonverzögerungszeit (LIP SYNC (AUDIO SYNC))
- 12 Gerät automatisch in den Standby-Modus schalten (Abschaltautomatik)
- 12 Genießen von Musik auf *Bluetooth*®-Geräten
- 12 – Abspielen von Musik auf *Bluetooth*-Geräten

## 4 Andere Funktionen

---

- 14 Bedienen des Geräts mit der TV-Fernbedienung
- 15 – Aufheben der Lernfunktion
- 15 Zurücksetzen aller Einstellungen auf die Standardeinstellungen
- 16 PHASE CONTROL technology
- 17 Geräteanzeigen
- 17 – Lautstärke
- 17 – Subwoofer-Lautstärke
- 17 – MUTE
- 17 – STATUS
- 17 – LIP SYNC (AUDIO SYNC)

## 5 Fehlerbehebung und andere Informationen

---

- 18 Fehlerbehebung
- 18 – Ton
- 18 – *Bluetooth*
- 19 – Sonstiges
- 20 Markenzeichen und Lizenzen
- 20 Warnhinweis Funkwellen
- 21 Einsatzbereich
- 21 – Funkwellenreflektionen
- 21 – Vorsichtshinweise zum Anschließen von Produkten, die von dieser Anlage unterstützt werden

## 6 Anhang

---

- 22 Technische Daten
- 22 – Gerät
- 22 – Lautsprecher
- 23 Wartung
- 23 – Handhabung des Gerätes

## Kapitel 1

# Vor der Inbetriebnahme

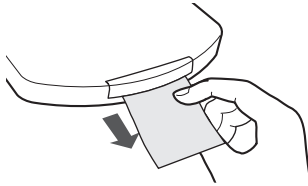
## Einführung

### Mitgeliefertes Zubehör

- Fernbedienung x 1
- Optisches Digitalaudiokabel x 1 (1,5 m)
- Netzkabel
- Garantie
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

### Vor Gebrauch der Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit eingelegter Batterie ausgeliefert. Ziehen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung die Isolierungsfolie heraus.

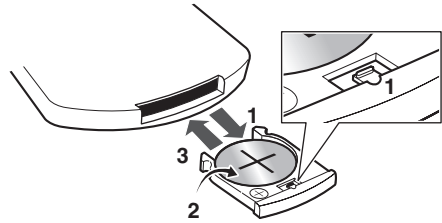


### Austauschen der Fernbedienungsbatterie

- 1. Ziehen Sie die Batteriehalterung heraus, während Sie auf die Lasche drücken.**
- 2. Legen Sie die Lithium-Batterie (CR2025 x1) richtig ein.**

Legen Sie die Batterie so in die Halterung ein, dass die Plusseite (+) nach oben zeigt.

- 3. Schließen Sie die Batteriehalterung.**  
Die Abdeckung muss hörbar einrasten.



Die mit dem Gerät mitgelieferte Batterie soll dazu dienen, die Produktfunktion zu prüfen und hat möglicherweise keine lange Lebensdauer.

### ! Warnung

- Verwenden oder lagern Sie die Batterie nicht in direktem Sonnenlicht oder an sehr heißen Orten wie im Inneren eines Fahrzeugs oder in der Nähe von Heizkörpern. Dadurch könnte die Batterie auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder in Brand geraten. Auch kann dies die Lebensdauer der Batterie verringern.
- Ein nicht ordnungsgemäßer Austausch der Lithium-Batterie könnte zu einer Explosion führen. Ersetzen Sie die Batterie nur mit einer Batterie des gleichen oder ähnlichen Typs.
- Batterien können verschiedene Spannungen besitzen, auch wenn sie ähnlich aussehen. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Die Batterie darf nicht erhitzt, zerlegt oder in Flammen oder Wasser geworfen werden.

### ! Achtung

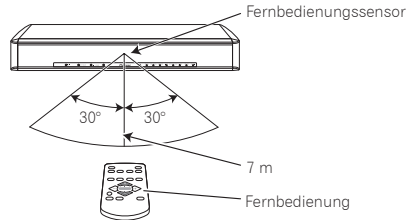
- Bei der Entsorgung der verbrauchten Batterie sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Anweisungen der Umweltschutzbehörden strikt einzuhalten.
- Um ein Austreten von Batterieflüssigkeit zu vermeiden, entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden (1 Monat oder mehr). Wenn Batterieflüssigkeit ausgetreten ist, wischen Sie die Innenseite des Fachs sorgfältig sauber, und legen Sie dann eine neue Batterie ein. Falls eine Batterie ausläuft und Batterieflüssigkeit auf die Haut gerät, spülen Sie sie mit viel fließendem Wasser ab.
- Um einen Unfall zu vermeiden, bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern auf. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

## Reichweite der Fernbedienung

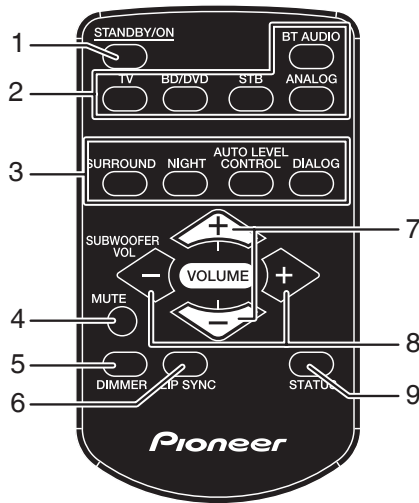
Die Fernbedienung funktioniert unter folgenden Umständen eventuell nicht:

- Wenn sich Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor des Geräts befinden.
- Wenn direktes Sonnenlicht oder Neonlicht auf den Fernbedienungssensor scheint.
- Wenn sich das Gerät in der Nähe eines anderen Geräts befindet, das Infrarotstrahlen sendet.

- Wenn das Gerät gleichzeitig mit einem anderen infrarotgesteuerten Gerät betrieben wird.
- Bei der Verwendung der Lernfunktion (Seite 14) für die TV-Fernbedienung variiert die Reichweite je nach der Leistungsfähigkeit der Fernbedienung. (Der Betriebsbereich könnte reduziert sein.)



## Fernbedienung



- 1 STANDBY/ON**  
Schaltet das Gerät ein/aus (Standby-Modus).
- 2 Eingabeauswahl**  
Wechselt die Eingabequelle des Geräts.
- 3 Klangeinstell**  
**SURROUND**  
Schaltet die Surround-Funktion ein/aus.  
**NIGHT**  
Schaltet die Abendfunktion ein/aus.  
**AUTO LEVEL CONTROL**  
Schaltet die automatische Pegelsteuerungsfunktion ein/aus.

### DIALOG

Schaltet die Dialogfunktion ein/aus.

### 4 MUTE

Schaltet den Ton vorübergehend stumm. Drücken Sie erneut auf diese Taste, um den Originalton wiederherzustellen.

### 5 DIMMER

Ändert die Helligkeit der Anzeigen an der Vorderseite des Geräts in drei Stufen.

### 6 LIP SYNC (AUDIO SYNC)

Passt die Lippensynchronisationsfunktion an.

### 7 VOLUME

Passt die Gesamtlautstärke einschließlich der Subwoofer-Lautstärke an.

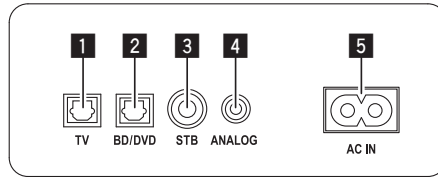
### 8 SUBWOOFER VOL

Passt die Subwoofer-Lautstärke (Bass) an.

### 9 STATUS

Ermöglicht die Überprüfung des Status verschiedener Einstellungen.

## Rückseite



### 1 Optischer Digitalaudioeingang 1 (Seite 8)

Zum Anschließen eines Fernsehgeräts oder eines anderen Geräts mit optischem Digitalaudioausgang.

### 2 Optischer Digitalaudioeingang 2 (Seite 10)

Zum Anschließen eines BD-, DVD- oder CD-Players oder eines anderen Geräts mit optischem Digitalaudioausgang.

### 3 Koaxialer Digitalaudioeingang (Seite 10)

Zum Anschließen eines Satellitenempfängers oder eines anderen Geräts mit koaxialem Digitalaudioausgang.

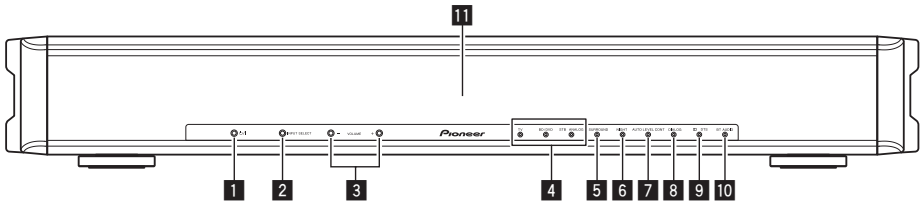
### 4 Analoges Audioeingang (Seite 8) (3,5-mm-Stereominibuchse)

Zum Anschließen eines Fernsehgeräts, tragbaren Audioplayers oder eines anderen Geräts mit analogem Audioausgang.

### 5 AC IN-Buchse

Die Stromversorgung muss zuletzt angeschlossen werden.

## Bedienungsfield



### 1 $\phi$ /I

Schaltet das Gerät ein/aus (Standby-Modus).

### 2 INPUT SELECT

Wechselt die Eingangsquelle.

### 3 VOLUME +/-

Passt die Lautstärke an.

### 4 Eingabeauswahlanzeigen

Die für den ausgewählten Eingang entsprechende Anzeige leuchtet.

Grün: TV, BD/DVD, STB

Orange: ANALOG

### 5 SURROUND-Anzeige

Leuchtet, wenn die Surround-Funktion eingeschaltet ist.

### 6 NIGHT-Anzeige

Leuchtet, wenn die Abendfunktion eingeschaltet ist.

### 7 AUTO LEVEL CONT-Anzeige

Leuchtet, wenn die automatische Pegelsteuerungsfunktion eingeschaltet ist.

### 8 DIALOG-Anzeige

Leuchtet, wenn die Dialogfunktion eingeschaltet ist.

### 9 DTS-Anzeige

Leuchtet, wenn eine der folgenden Audioformate eingespeist wird.

Grün: Dolby Digital

Rot: DTS

Aus: PCM

### 10 BT AUDIO-Anzeige

Leuchtet, wenn eine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät hergestellt wurde.

Blinkt, wenn keine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät hergestellt wurde.

Blinkt schnell: Kopplungsmodus

Blinkt langsam: Verbindungs-Standby-Modus

### 11 Fernbedienungssensor

### ! Hinweis

- Zu Einzelheiten hinsichtlich der Anzeige-Displays siehe Seite 17.

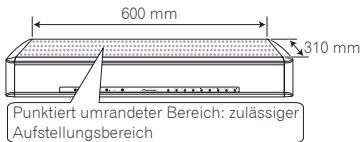
## Kapitel 2

# Installieren und Anschließen des Geräts

Bevor Sie das Gerät anschließen oder die Anschlüsse ändern, muss unbedingt die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel von der Steckdose getrennt werden. Achten Sie zudem darauf, dass alle Kabel verbunden worden sind, bevor Sie das Netzkabel an die Steckdose anschließen.

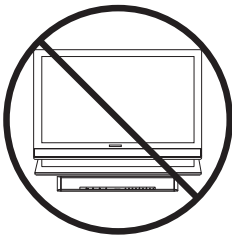
## Installieren des Geräts

Wenn Sie die Einheit direkt unter einem Fernseher aufstellen, dann platzieren Sie einen Fernseher von maximal **40 kg** innerhalb des zulässigen Aufstellungsbereichs.



### **Achtung**

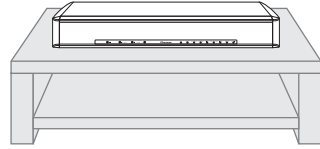
- Stellen Sie keinen TV-Ständer auf der Einheit auf, der die Größe des zulässigen Aufstellungsbereichs überschreitet.



- Installieren Sie das Gerät nicht auf einer instabilen Oberfläche wie einem wackeligen Ständer oder einer geneigten Fläche. Das Gerät könnte herunterfallen oder umkippen und zu einer Verletzung führen.
- Das Gerät ist nicht magnetisch geschirmt und sollte nicht in der Nähe von Kathodenstrahlröhren-Fernsehgeräten (CRT) oder einem Monitor verwendet werden. Setzen Sie zudem keine Geräte, die empfindlich auf Magnetismus reagieren (wie Magnetkarten, Uhren, Videobänder usw.), in die Nähe des Geräts.

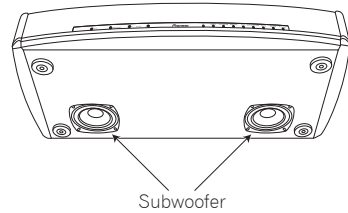
- Dieses Gerät darf nicht an einer Wand oder an der Decke montiert werden. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass es herunterfällt und Verletzungen verursacht.

### 1 Stellen Sie die Einheit auf.



### **Achtung**

- Unten an der Einheit befinden sich Subwoofer. Achten Sie darauf, dass sich nichts zwischen der Einheit und der Oberfläche befindet, auf der sie aufgestellt ist.

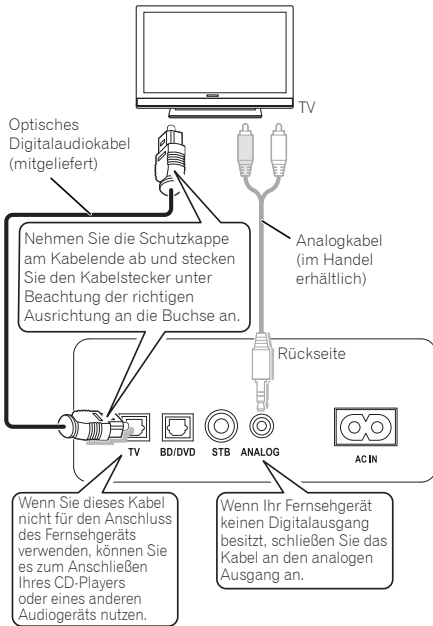


### 2 Verkabeln Sie die Einheit.

Beenden Sie die Verkabelung, um sie so leicht wie möglich zu machen, vor dem Aufstellen des Fernsehers auf der Einheit.

### 3 Stellen Sie den Fernseher auf der Einheit auf und schließen Sie ihn dann an.

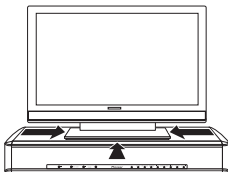
Um die Töne des Fernsehgeräts über das Gerät auszugeben, schließen Sie das mitgelieferte optische Digitalaudiokabel an. Wenn das Fernsehgerät nur über einen analogen Audioausgang verfügt, verbinden Sie den Audioausgang des Fernsehgeräts über ein handelsübliches Audiokabel mit dem analogen Geräteeingang.



**4 Stellen Sie den Fernseher in seiner endgültigen Position auf der Einheit auf.**

**Achtung**

- Pioneer übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die auf eine unsachgemäße Installation/ Montage, falsche Verwendung, Modifikation, Naturkatastrophe usw. zurückzuführen sind.
- Stellen Sie den Fernseher in der Mitte der Einheit auf.



- Stellen Sie den Fernseher so auf, dass sein Ständer nicht über die Einheit hinausragt.



- Stellen Sie die Einheit so auf, dass sie nicht über das TV-Rack oder Wandregal usw. hinausragt.



- Zur Verhinderung des Umkippens oder Herunterfallens Ihres Fernsehers siehe dessen Bedienungsanleitung. Bringen Sie keine Teile an dieser Einheit an, die das Umkippen oder Herunterfallen des Fernsehers verhindern sollen (wie beispielsweise Gurte). Wenn Sie dies nicht beachten, kann das zu einer Beschädigung der Einheit führen oder zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag. Ferner kann, wenn Sie dies nicht beachten, der Fernseher umkippen oder herunterfallen und auf diese Weise beschädigt werden oder zu einer Verletzung führen.

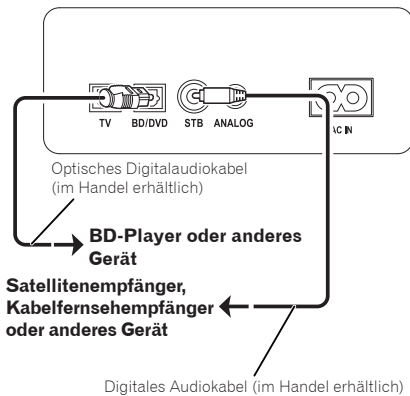
**5 Schließen Sie das Netzkabel an.**

**Hinweis**

- Einige Fernsehgeräte verfügen über Einstellungen zum digitalen Audioausgang. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung für Ihr Fernsehgerät.
- Setzen Sie den Audioausgang der eingebauten Lautsprecher am Fernsehgerät auf AUS. Wenn dies nicht möglich ist, stellen Sie die Lautstärke des Fernsehgeräts auf den kleinsten Pegel.

## Anschluss von Zusatzgeräten

An das Gerät kann ein Abspielgerät (BD-, DVD- oder CD-Player) mit einem optischen Digitalaudioausgang, ein Satellitenempfänger oder ein anderes Gerät mit einem koaxialen Digitalaudioausgang angeschlossen werden, damit Sie den Klang dieser Geräte über das Gerät genießen können.



### ! Hinweis

- An das Gerät kann ein optisches Digitalaudiokabel mit einem viereckigen Stecker angeschlossen werden.
- Wenn ein MPEG2-AAC-Signal (digitale Übertragung) in den digitalen Audioeingang eingespeist wird, dann wird kein Ton ausgegeben. Wenn keine Tonausgabe erfolgt, wechseln Sie den Ausgang des an den digitalen Audioeingang angeschlossenen Geräts zu PCM. Einzelheiten zur Umschaltung finden Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts.
- Einige angeschlossenen Geräte verfügen über Einstellungen zum digitalen Audioausgang. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung des entsprechenden Abspielgeräts.

## Kapitel 3

# Bedienung

## Tonausgabe eines angeschlossenen Geräts

Nachfolgend wird erläutert, wie der Ton eines angeschlossenen Geräts über dieses Gerät ausgegeben wird.

- 1 **Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein.**
- 2 **Drücken Sie auf  $\odot$ STANDBY/ON oder STANDBY/ON auf der Fernbedienung, um dieses Gerät einzuschalten.**
- 3 **Drücken Sie auf INPUT SELECT oder die Eingabeauswahltaste auf der Fernbedienung.**  
Wechseln Sie zur gewünschten Eingangsquelle und starten Sie dann mit der Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät.
- 4 **Drücken Sie auf VOLUME, um die Lautstärke anzupassen.**  
Um den Ton vorübergehend stumm zu schalten, drücken Sie auf **MUTE**. Drücken Sie erneut auf die Taste oder passen Sie die Lautstärke an, um die Stummschaltung aufzuheben.

### **Achtung**

- Wenn das Gerät mit einem Fernsehgerät verbunden ist, stellen Sie die Lautstärke auf den kleinsten Pegel oder auf stumm. Wenn die Lautsprecherabgabe des Fernsehgeräts im Einstellungsmenü des Fernsehgeräts ausgeschaltet werden kann, stellen Sie sie auf AUS.

## Genießen der Surround-Funktion

Schalten Sie die Surround-Funktion ein, um Ton wiederzugeben, der beinahe einer Live-Show entspricht.

Die Standardeinstellung ist AUS.

- 1 **Drücken Sie auf SURROUND, um die Surround-Funktion einzuschalten.**  
Wenn diese Option eingeschaltet ist, leuchtet die **SURROUND**-Anzeige in grün.

## Anhören von Klängen am Abend

Dieser Modus eignet sich für Filme und anderen Inhalt mit geringer Lautstärke am Abend.

Die Standardeinstellung ist AUS.

- 1 **Drücken Sie auf NIGHT, um die Abendfunktion einzuschalten.**  
Wenn diese Option eingeschaltet ist, leuchtet die **NIGHT**-Anzeige in grün.

## Automatischer Ausgleich des Lautstärkepegels während der Wiedergabe

Das Gerät gleicht unterschiedliche Lautstärkepegel zwischen Titeln bei der Wiedergabe von Musik in Stereo von einem tragbaren digitalen Audioplayer und anderen Quellen automatisch aus.

Die Standardeinstellung ist AUS.

- 1 **Drücken Sie auf AUTO LEVEL CONTROL, um die automatische Pegelsteuerungsfunktion einzuschalten.**  
Wenn diese Option eingeschaltet ist, leuchtet die **AUTO LEVEL CONTROL**-Anzeige in grün.

## Dialoge in Filmen und Gesang in Musikstücken verstärken

Diese Option betont Dialoge in Filmen und Gesang in Musikstücken und macht sie klarer hörbar.

Die Standardeinstellung ist AUS.

- 1 **Drücken Sie auf DIALOG, um die Dialogfunktion einzuschalten.**  
Wenn diese Option eingeschaltet ist, leuchtet die **DIALOG**-Anzeige in grün.

## Anpassen der Tonverzögerungszeit (LIP SYNC (AUDIO SYNC))

Passen Sie die Tonverzögerungszeit an, um den Ton mit den Bildern zu synchronisieren.

Die Standardeinstellung ist 0.

### 1 Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang auf LIP SYNC.

Das Gerät wechselt in den Lippensynchronisations-Anpassungsmodus.

### 2 Drücken Sie auf VOLUME +/-, um die Verzögerungszeit anzupassen (auf + drücken, um die Verzögerungszeit zu erhöhen).

Die Anzeige unterscheidet sich je nach Einstellwert. Einzelheiten zu den Anzeigen finden Sie unter Geräteanzeigen (Seite 17).

### 3 Drücken Sie auf LIP SYNC, um den Lippensynchronisations-Anpassungsmodus zu verlassen.

## Gerät automatisch in den Standby-Modus schalten (Abschaltautomatik)

Das Gerät kann automatisch in den Standby-Modus wechseln, wenn kein Signal anliegt und für mehr als 20 Minuten kein Bedienungsvorgang vorgenommen wurde.

Die Standardeinstellung ist EIN.

### 1 Drücken Sie am Gerät auf $\phi$ /I, um das Gerät auszuschalten.

### 2 Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang auf $\phi$ /I und gleichzeitig auf VOLUME – an der Einheit.

Wenn diese Option eingeschaltet ist, leuchtet die  $\square$ /DTS-Anzeige in grün. Um die Funktion auszuschalten, gehen Sie erneut auf gleiche Weise vor.

## Genießen von Musik auf Bluetooth®-Geräten

Musik auf *Bluetooth*-Geräten, wie den folgenden, kann drahtlos über das Gerät ausgegeben werden.

- *Bluetooth*-Geräte: Mobiltelefon
- *Bluetooth*-Geräte: Digitaler Musik-Player
- Geräte ohne *Bluetooth*-Funktion: Digitaler Musik-Player + *Bluetooth*-Audiosender (im Handel erhältlich)

## Abspielen von Musik auf Bluetooth-Geräten

### Koppeln des Geräts und des Bluetooth-Geräts (erste Registrierung)

Damit Musik eines *Bluetooth*-Geräts über dieses Gerät ausgegeben werden kann, ist eine Kopplung erforderlich. Nehmen Sie eine Kopplung vor, wenn ein *Bluetooth*-Gerät zum ersten Mal verwendet wird oder wenn die Kopplungsdaten vom *Bluetooth*-Gerät gelöscht wurden.

Bevor Sie die Kopplung vornehmen, muss überprüft werden, dass die *Bluetooth*-Funktion am *Bluetooth*-Gerät eingeschaltet ist. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung des *Bluetooth*-Geräts. Sobald eine Kopplung erfolgreich vorgenommen wurde, ist keine erneute Kopplung erforderlich.

### 1 Drücken Sie auf BT AUDIO.

Die BT AUDIO-Anzeige blinkt.

### 2 Nehmen Sie die Kopplung auf dem Bluetooth-Gerät vor.

- Wenn Sie auf dem *Bluetooth*-Gerät nach diesem Gerät suchen, wird je nach *Bluetooth*-Gerät eine Liste mit (wartenden) Verbindungsgeräten auf dem Display des *Bluetooth*-Geräts angezeigt (dieses Gerät wird als [SBX-B30] bezeichnet).
- Bei *Bluetooth*-Version 2.0 oder niedriger muss ein PIN-Code eingegeben werden.
  - Für den PIN-Code dieses Geräts ist 0000 festgelegt.

### 3 Die BT AUDIO-Anzeige blinkt. Überprüfen Sie, dass die Kopplung zwischen dem Gerät und dem *Bluetooth*-Gerät erfolgreich war.

Der Empfangsbereich zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und diesem Gerät liegt bei maximal 10 m. (Dieser Wert gilt für eine Verwendung in einem offenen Bereich. Der Empfangsbereich variiert je nachdem, ob Wände oder andere Strukturen vorhanden sind.)

#### ! Hinweis

- Die Kopplungsmethode unterscheidet sich eventuell je nach *Bluetooth*-Gerätetyp.
- Wenn fünf Minuten im Kopplungsmodus (Pairing) vergangen sind, geht die Einheit in den Verbindungs-Standby-modus über. Um die Kopplung erneut vorzunehmen, drücken Sie auf der Fernbedienung auf **BT AUDIO**.

### 4 Spielen Sie Musik auf Ihrem *Bluetooth*-Gerät ab.

Einzelheiten zur Wiedergabe finden Sie in der Bedienungsanleitung des *Bluetooth*-Geräts.

#### ! Hinweis

- Das Gerät unterstützt die AVRCP-Funktion nicht.
- Das Gerät unterstützt das Mono Headset Profile (Hands Free Profile) nicht.
- *Bluetooth*-Geräte können nicht von diesem Gerät gesteuert werden.
- Es kann jeweils nur ein *Bluetooth*-Gerät gleichzeitig mit dem Gerät verbunden sein. Eine Verbindung mehrerer Geräte ist nicht möglich.
- Je nach *Bluetooth*-Gerätetyp kann die *Bluetooth*-Funktion eventuell nicht verwendet werden. (Damit das *Bluetooth*-Gerät mit diesem Gerät genutzt werden kann, muss es das A2DP-Profil unterstützen.)
- Wenn keine *Bluetooth*-Verbindung hergestellt ist, blinkt die **BT AUDIO**-Anzeige.
- Wenn Signale anderer Geräte die Verbindung stören, kann der Audioton immer wieder aussetzen.
- Die *Bluetooth*-Verbindung geht verloren, wenn eine Fehlfunktion aufgrund eines Effektes eines Geräts auftritt, das die gleiche Frequenz verwendet wie zum Beispiel ein medizinisches Gerät, ein Mikrowellenofen oder ein WLAN-Gerät.
- Wenn die Datenübertragung aufgrund von Objekten zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und diesem Gerät unterbrochen wird, dann geht die Verbindung verloren.
- Ein großer Abstand zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und diesem Gerät führt zu einer geringeren Klangqualität. Wenn der Abstand den gültigen Betriebsbereich überschreitet, dann wird die Verbindung getrennt.

- Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, dann wird die Verbindung zum *Bluetooth*-Gerät ebenfalls getrennt.

## Kapitel 4

# Andere Funktionen

## Bedienen des Geräts mit der TV-Fernbedienung

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion, bei der die TV-Fernbedienung die Steuerung für das Gerät erlernt (Lernfunktion) und anschließend selbst steuern kann.

Die folgenden drei Funktionen können über die TV-Fernbedienung gesteuert werden:

- Gerät ein-/ausschalten (Standby-Modus)
- Lautstärke reduzieren
- Lautstärke erhöhen

### ! Hinweis

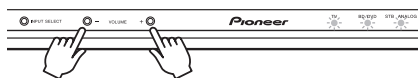
- Diese Funktion wird je nach TV-Fernbedienung möglicherweise nicht unterstützt. Verwenden Sie in diesem Fall die mit dem Gerät mitgelieferte Fernbedienung.

#### 1 Schalten Sie das Fernsehgerät aus.

#### 2 Drücken Sie am Gerät auf $\phi$ /I, um das Gerät auszuschalten.

#### 3 Halten Sie drei Sekunden lang die Tasten **VOLUME+** und **VOLUME-** an der Einheit gedrückt, um den Fernbedienungs-Lern-Einstellmodus einzugeben.

Die Anzeigen blinken grün und das Gerät wechselt in den Lerneinstellmodus für die Fernbedienung.



#### 4 Lernen der drei Typen von TV-Fernsignalen.

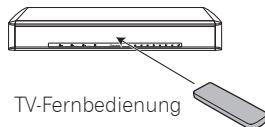
Lernen des Umschaltens zwischen Strom an und aus (Standby-Modus).

① Drücken Sie die Taste  $\phi$ /I an der Einheit.

Nur die TV-Anzeige der Einheit blinkt grün.

② Richten Sie innerhalb von einer Minute die TV-Fernbedienung auf den Sensor der Fernbedienung an der Einheit und drücken Sie **STANDBY/ON** zweimal. (Das TV-Fernbedienungssignal muss von der Einheit zweimal empfangen werden.)

Die TV-Anzeige blinkt nicht mehr grün Blinken, sondern geht in konstantes Leuchten über.



### ! Hinweis

- Wenn die Anzeige weiterhin grün blinkt, dann ist der Lernvorgang nicht abgeschlossen. Drücken Sie  $\phi$ /I an der Einheit erneut und wiederholen Sie die Operation.
- Folgende Fälle sind mögliche Ursachen, wenn die Anzeige rot blinkt.
  - Ein Signal von einem Typ der TV-Fernbedienung, das nicht gelernt werden kann: Dieser Fernseher wird nicht unterstützt.
  - Wenn eine andere Taste das gleiche Fernsignal bereits gelernt hat: Zuerst die bereits gelernte Funktion löschen.
  - Wenn während der Lernvorgangs ein Signal von einer anderen Fernbedienung empfangen wurde: Wiederholen Sie die Operation.

#### Lern-Lautstärke herabsetzen.

① Drücken Sie die Taste **VOLUME-** an der Einheit.

② Richten Sie innerhalb von einer Minute die TV-Fernbedienung auf den Sensor der Fernbedienung an der Einheit und drücken Sie **VOLUME-** zweimal.

Die BD-/DVD-Anzeige der Einheit blinkt nicht mehr grün, sondern geht in konstantes Leuchten über.

#### Lern-Lautstärke erhöhen.

① Drücken Sie die Taste **VOLUME+** an der Einheit.

② Richten Sie innerhalb von einer Minute die TV-Fernbedienung auf den Sensor der Fernbedienung an der Einheit und drücken Sie **VOLUME+** zweimal.

Die Anzeige STB ANALOG der Einheit blinkt nicht mehr grün, sondern geht in konstantes Leuchten über.

#### 5 Halten Sie drei Sekunden lang die Tasten **VOLUME+** und **VOLUME-** an der Einheit gedrückt, um den Fernbedienungs-Lern-Einstellmodus zu verlassen.

### **Achtung**

- Wenn der Lernvorgang fehlgeschlagen ist, führen Sie den Vorgang erneut bei ausgeschaltetem Fernsehgerät aus. Das Licht des Fernsehbilds könnte den Fernbedienungs-Lernvorgang beeinträchtigen.
- Wenn der gleiche Vorgang nach dem Erlernen mit einer anderen TV-Fernbedienung (oder anderen Tasten) vorgenommen wird, dann werden die alten Funktionen durch die neuen überschrieben.
- Wenn die Fernbedienung verwendet wird, wenn der Betriebsstatus des Geräts und des Fernsehgeräts nach dem Erlernen der TV-Betriebstaste ausgetauscht wird, dann funktioniert diese Funktion nicht richtig. Drücken Sie in diesem Fall am Gerät auf **⏻/I**, damit sich der Betriebsstatus des Geräts und der Fernbedienung zur zuvor genutzten Einstellung ändert.
- **Das TV-Fernbedienungssignal wird eventuell sowohl vom Fernsehgerät als auch Gerät empfangen und verarbeitet. Stellen Sie eine der folgenden Optionen ein:**
  - Setzen Sie den Audioausgang der eingebauten Lautsprecher am Fernsehgerät auf AUS.
  - Stellen Sie die Lautstärke am Fernsehgerät auf den niedrigsten Pegel.

## Aufheben der Lernfunktion

- 1 **Halten Sie drei Sekunden lang die Tasten VOLUME+ und VOLUME– an der Einheit gedrückt und halten Sie dann INPUT SELECT an der Einheit drei Sekunden lang gedrückt.**

Die Anzeigen blinken in rot und die Lernfunktion wird aufgehoben.

## Zurücksetzen aller Einstellungen auf die Standardeinstellungen

- 1 **Drücken Sie, wenn der Strom für die Einheit eingeschaltet ist, mindestens drei Sekunden lang auf **⏻/I**, während Sie INPUT SELECT drücken.**

Alle Anzeigen leuchten rot und die Standardeinstellungen werden wiederhergestellt.

### **Achtung**

Die erlernten Bedienungen für die TV-Fernbedienung werden ebenfalls gelöscht.

# PHASE CONTROL technology

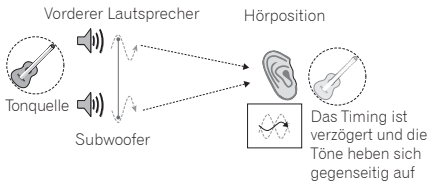
Dieses Gerät ist mit der PHASE CONTROL technology ausgestattet.

Während der Mehrkanalwiedergabe in einer typischen Heimkinoumgebung werden die LFE-Signale (Low Frequency Effects - Tieftoneffekte) und tiefe Basskomponenten in den verschiedenen Kanälen zu einem Subwoofer oder einem anderen optimalen Lautsprecher geleitet. Dieser Umleitungsvorgang führt jedoch zu einer Frequenz mit verschobener Phase (Gruppenlaufzeit), was Probleme verursacht, da nur die tiefen Basstöne verzögert ankommen oder sich die tiefen Töne aufgrund der Interferenz mit anderen Kanälen gegenseitig aufheben. Die PHASE CONTROL technology in diesem Geräts dient dazu, einen kraftvollen tiefen Bassklang zu erzeugen, der den Originalton so genau wie möglich reproduziert.

Die Phase verweist auf das zeitliche Verhältnis zwischen zwei Schallwellen. Zwei Schallwellen werden als „phasengleich“ bezeichnet, wenn ihre Spitzen zeitgleich übereinstimmen und als „phasenverschoben“, wenn sich ihre Spitzen nicht zeitlich überlagern.

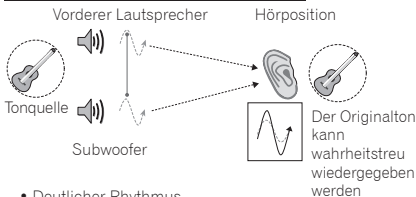
Wenn die PHASE CONTROL technology verwendet wird, können die folgenden Effekte bei der Wiedergabe von Klängen erzielt werden:

### Keine PHASE CONTROL technology



- Der Rhythmus ist phasenverschoben und undeutlich
- Schlechte Qualität der tiefen Töne
- Musikinstrumente haben einen unnatürlichen Klang

### Mit PHASE CONTROL technology



- Deutlicher Rhythmus
- Tiefe Töne behalten ihre Qualität
- Musikinstrumente haben einen natürlichen Klang

### ! Hinweis

- Die PHASE CONTROL technology ist immer aktiviert.



„Phase Control technology“ ist ein Warenzeichen, das Produkten verliehen wird, die die Phaseneigenschaften von der Aufzeichnung bis zur Wiedergabe basierend auf dem von Pioneer entwickelten Konzept PHASE CONTROL technology angleichen.

## Geräteanzeigen

Die Anzeigen am Gerät erscheinen wie folgt, je nach Zustand, in dem ein Vorgang ausgeführt wird.

Farbe der Anzeige: Rot ●, Grün ●, Orange ●, Leuchtet nicht ○

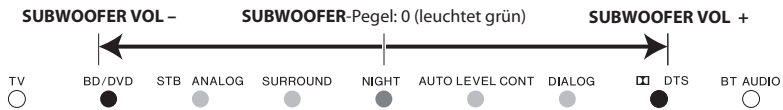
### Lautstärke

- Beim Drücken auf **VOLUME +** leuchten die Anzeigen nacheinander in orange.
- Beim Drücken auf **VOLUME -** erlöschen die Anzeigen nacheinander.
- Wenn der Höchstwert erreicht wird, leuchtet die **DTS**-Anzeige rot.



### Subwoofer-Lautstärke

- Beim Drücken auf **SUBWOOFER VOL +/-** leuchten die Anzeigen nacheinander in orange.
- Wenn der Höchstwert erreicht wird, leuchtet die **DTS**-Anzeige rot.
- Wenn der Tiefstwert erreicht wird, leuchtet die **BD/DVD**-Anzeige rot.



### MUTE

- Beim Drücken auf **MUTE** blinken die Anzeigen orange.



### STATUS

- Beim Drücken auf **STATUS** wird der Betriebsstatus (ein/aus) verschiedener Einstellungen durch die Anzeigen angezeigt (wenn eine Einstellung eingeschaltet ist, leuchtet die entsprechende Anzeige in grün).



### LIP SYNC (AUDIO SYNC)

- Die Anzeigen **TV** und **BD/DVD** leuchten immer in grün.
- Beim Drücken auf **VOLUME +/-** leuchten die Anzeigen **STB/ANALOG** bis **DIALOG** in orange oder sind ausgeschaltet, um auf die Verzögerungszeit der Lippsynchronisation zu verweisen.
- Wenn der Höchstwert erreicht wird, leuchtet die **DIALOG**-Anzeige rot.



## Kapitel 5

# Fehlerbehebung und andere Informationen

## Fehlerbehebung

Bedienungsfehler werden oft irrtümlich für Störungen oder Ausfälle gehalten. Wenn Sie den Eindruck haben, dass diese Komponente nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte. Manchmal wird eine Störung auch durch ein externes Gerät verursacht. Überprüfen Sie die anderen verwendeten Komponenten und elektrischen Geräte. Falls sich die Störung selbst nach einer Überprüfung der unten aufgelisteten Punkte nicht beheben lässt, wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an die nächste autorisierte Pioneer-Kundendienststelle oder Ihren Händler.


### Ton

Problem	Prüfen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kein Ton.</li> <li>Ton wird nicht richtig ausgegeben.</li> </ul>	Sind die Audiokabel richtig angeschlossen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schließen Sie das Kabel ordnungsgemäß an die zu verbindenden Geräte an (Seite 10).</li> <li>Stecken Sie das Kabel fest und vollständig ein.</li> <li>Wenn sich etwaiger Schmutz am Stecker oder dem Anschluss befindet, wischen Sie ihn ab.</li> </ul>
	Ist das Audiokabel beschädigt?	Wenn das Kabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein neues.
	Sind die angeschlossenen Komponenten richtig eingestellt?	Entnehmen Sie Einzelheiten zu den angeschlossenen Komponenten deren Bedienungsanleitungen und überprüfen Sie dann zum Beispiel die Lautstärke, den Eingang und die Lautsprechereinstellungen.

### Bluetooth

Problem	Prüfen	Abhilfe
Ein Gerät mit drahtloser <b>Bluetooth</b> -Technologie kann nicht angeschlossen werden.	Befindet sich ein Gerät, das elektromagnetische Wellen auf dem 2,4-GHz-Band abgibt (z. B. ein Mikrowellenherd, ein drahtloses LAN-Gerät oder ein Gerät mit drahtloser <b>Bluetooth</b> -Technologie), in der Nähe dieses Geräts?	Befindet sich in Gerätenähe solch ein Gegenstand, muss das Gerät weiter entfernt aufgestellt werden. Stellen Sie alternativ den Gebrauch des Geräts, das elektromagnetische Wellen abstrahlt, ein.
	Befindet sich das Gerät mit drahtloser <b>Bluetooth</b> -Technologie in einem zu großen Abstand von diesem Gerät oder befinden sich Hindernisse auf dem Übertragungsweg zwischen dem Gerät mit drahtloser <b>Bluetooth</b> -Technologie und diesem Gerät?	Stellen Sie das Gerät mit drahtloser <b>Bluetooth</b> -Technologie in einem Abstand von maximal 10 m* von diesem so Gerät auf, dass sich keine Hindernisse auf dem Übertragungsweg befinden. * Die Übertragungsentfernung (Sichtlinie) ist eine ungefähre Angabe. Die tatsächlichen unterstützten Übertragungsentfernungen unterscheiden sich eventuell je nach Umgebungsbedingung.
	Ist das Gerät mit drahtloser <b>Bluetooth</b> -Technologie auf den Kommunikationsmodus eingestellt, der die drahtlose <b>Bluetooth</b> -Technologie unterstützt?	Überprüfen Sie die Einstellung des Geräts mit drahtloser <b>Bluetooth</b> -Technologie.
	Wurde die Kopplung richtig vorgenommen? Wurde die Paarungseinstellung von diesem Gerät oder dem Gerät mit drahtloser <b>Bluetooth</b> -Technologie gelöscht?	Nehmen Sie die Kopplung erneut vor.
	Unterstützt das drahtlose <b>Bluetooth</b> -Gerät das A2DP-Profil?	Überprüfen Sie das richtige Profil.

## Sonstiges

Problem	Prüfen	Abhilfe
Das Gerät schaltet nicht ein.	Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Netzstecker fest erneut in die Steckdose ein.</li> <li>• Ziehen Sie das Netzkabel ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Netzkabel dann wieder ein.</li> </ul>
Das Gerät schaltet sich automatisch aus.		Wenn die Abschaltautomatik eingestellt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Überprüfen Sie die Einstellung für die Abschaltautomatik (Seite 12).
Das Gerät kann nicht bedient werden.		Ziehen Sie das Netzkabel ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Netzkabel dann wieder ein.
Kann nicht mit der Fernbedienung betrieben werden.	Befindet sich die Fernbedienung zu weit vom Gerät entfernt?	Verwenden Sie die Fernbedienung in einer Entfernung von maximal 7 m zum Fernbedienungssensor.
	Ist die Batterie verbraucht?	Tauschen Sie die Batterie aus (Seite 5).
Einstellungen, die ich vorgenommen habe, wurden möglicherweise gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haben Sie das Netzkabel abgezogen, während das Gerät eingeschaltet war?</li> <li>• Gab es einen Stromausfall?</li> </ul>	Warten Sie für mindestens 10 Sekunden, nachdem die Geräteanzeigen erloschen sind und drücken Sie dann am Gerät auf  oder auf die Betriebstaste an der Fernbedienung, bevor Sie das Netzkabel trennen. Seien Sie insbesondere vorsichtig, wenn das Netzkabel an eine Netzsteckdose eines anderen Geräts angeschlossen ist, da das Gerät in diesem Fall gemeinsam mit dem Gerät ausgeschaltet wird.
Ich möchte die Helligkeit der Anzeigen anpassen.		Drücken Sie auf <b>DIMMER</b> an der Fernbedienung und wählen Sie die gewünschte Display-Helligkeit.
Die Eingabeauswahlanzeigen blinken rot.		Ziehen Sie vor dem Gebrauch das Netzkabel ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Netzkabel dann wieder ein. Wenn das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Pioneer-Kundendienst.
Das Gerät wird während des Betriebs heiß.		Je nach Betriebsumgebung kann sich die Temperatur des Gerätegehäuse leicht erhöhen. Dies ist keine Fehlfunktion und somit können Sie das Gerät weiterhin ohne Sorgen verwenden.
Wenn die Lautstärke der Einheit mit der TV-Fernbedienung erhöht wird, kommt der Ton auch aus dem Fernseher. (Fernbedienungs-Lernfunktion)	Ist der Audio-Ausgang für die internen Lautsprecher des Fernsehers ausgeschaltet?	Schalten Sie den Audio-Ausgang für den internen Lautsprecher des Fernsehers aus. Ist keine solche Einstellung möglich, dann stellen Sie die Lautstärke des Fernsehers wieder auf das Minimum ein. Wenn die Lautstärke der Einheit mit der Fernbedienungs-Lernfunktion eingestellt wird, kann es je nach der Marke des Fernsehers sein, dass Audio auch durch die Lautsprecher des Fernsehers ausgegeben wird.
Die Lernfunktion der Einheit für die TV-Fernbedienung funktioniert nicht.	Licht-Objekte oder der Fernseher wirken störend auf den Fernbedienungssensor an der Einheit ein.	Ändern Sie die Richtung der Lichtobjekte oder schalten Sie den Strom für den Fernseher aus und versuchen Sie dann die Aktivierung der Lernfunktion erneut. Wenn die Lernfunktion dann noch immer nicht funktioniert, dann wird die Fernbedienung von der Einheit nicht unterstützt. Bitte steuern Sie die Einheit mit der mitgelieferten Fernbedienung.

## Markenzeichen und Lizenzen

---



In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Zu Einzelheiten siehe die Website von Dolby Laboratories.

---



Hinsichtlich von DTS-Patenten siehe <http://patents.dts.com>. Hergestellt in Lizenz der Firma DTS Licensing Limited. DTS, das Symbol sowie DTS und das Symbol zusammen sind eingetragene Warenzeichen, und DTS Digital Surround ist ein Warenzeichen der Firma DTS, Inc. © DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

---



Die *Bluetooth*<sup>®</sup>-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der *Bluetooth SIG*, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die PIONEER CORPORATION erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

---

## Warnhinweis Funkwellen

Dieses Gerät arbeitet mit einer Funkwellenfrequenz von 2,4 GHz, einem Frequenzband, das auch von anderen drahtlosen Systemen genutzt wird (siehe Liste weiter unten). Nutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe solcher Anlagen oder stellen Sie sicher, dass diese während der Nutzung abgeschaltet sind, damit es nicht zu Geräuschen oder Verbindungsunterbrechungen kommt.

- Drahtlose Telefone
- Drahtlose Faxgeräte
- Mikrowellengeräte
- WLAN-Geräte (IEEE802.11b/g)
- Drahtlose AV-Geräte
- Wireless Controller für Spielekonsolen
- Medizingeräte, die mit Mikrowellen arbeiten
- Einige Babyphone

Andere, weniger verbreitete, Geräte, die auf der gleichen Frequenz arbeiten können:

- Diebstahlsicherungssysteme
- Amateurfunkanlagen (HAM)
- Management-Systeme für Lagerlogistik
- Identifizierungssysteme für Züge oder Rettungsfahrzeuge

### ! Hinweis

- Wenn das Fernsehbild durch Rauschen beeinträchtigt wird, besteht die Möglichkeit, dass ein Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie oder dieses Gerät (einschließlich von Produkten, die von diesem Gerät unterstützt werden) Signalinterferenzen mit dem Antenneneingang des Fernsehgerätes, Videogerätes, Satellitunters usw. verursacht. In einem solchen Fall erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Antenneneingang und dem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie bzw. dieser Anlage (einschließlich von Produkten, die von dieser Anlage unterstützt werden).
- Wenn irgendein Gegenstand den Weg zwischen dieser Anlage (einschließlich von Geräten, die von dieser Anlage unterstützt werden) und dem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie behindert (z. B. eine Metalltür, eine Betonwand oder eine Isolierung mit Aluminiumfolie), kann eine Veränderung des Aufstellungsortes dieser Anlage erforderlich sein, um Rauschen und Signalunterbrechungen zu verhindern.

## Einsatzbereich

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen. (Die Sendeabstände können sich je nach Umgebungsbedingungen verringern.)

An folgenden Standorten kann es aufgrund von schlechten Bedingungen oder der Unmöglichkeit, Funkwellen zu empfangen, zu Unterbrechungen oder dem Abbruch der Audio-Verbindung kommen:

- In Stahlbetonbauten oder Häusern mit Stahl- oder Eisenträgern.
- Neben großen Möbelstücken aus Metall.
- In einer Menschenmenge oder in der Nähe eines Gebäudes oder Hindernisses.
- An einem Standort, der einem Magnetfeld, statischer Elektrizität oder HF-Einstreuungen von Funkanlagen ausgesetzt ist, die das gleiche Frequenzband (2,4 GHz) wie diese Anlage nutzen, z. B. ein drahtloses 2,4-GHz-LAN-Gerät (IEEE802.11b/g) oder ein Mikrowellenherd.
- Wenn Sie in einem dichtbesiedelten Wohngebiet (Appartement, Stadthaus usw.) wohnen und das Mikrowellengerät Ihres Nachbarn sich in der Nähe Ihrer Anlage befindet, kann es sein, dass dies zu Funkwellenstörungen führt. Sollte dies eintreten, stellen Sie die Anlage an einem anderen Ort auf. Ist das Mikrowellengerät nicht in Betrieb, gibt es keine Funkwellenstörung geben.

## Funkwellenreflexionen

Diese Anlage empfängt sowohl die direkt von einem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie übermittelten Wellen (direkten Wellen) als auch Wellen, die aufgrund von Reflexionen an Wänden, Möbelstücken und Gebäudeteilen aus verschiedenen Richtungen eintreffenden Wellen (reflektierten Wellen). Die (aufgrund von Hindernissen und reflektierenden Objekten) reflektierten Wellen erzeugen wiederum verschiedene reflektierte Wellen und auch Veränderungen in den Empfangsverhältnissen, und zwar je nach Standort. Wenn die Audiosignale aufgrund dieses Phänomens nicht einwandfrei empfangen werden können, verändern Sie probeweise den Aufstellungsort des Gerätes mit *Bluetooth* drahtloser Technologie geringfügig. Bitte beachten Sie außerdem,

dass der Empfang von Audiosignalen auch durch reflektierte Wellen unterbrochen werden kann, wenn sich eine Person dem Raum zwischen dieser Anlage und dem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie nähert oder diesen kreuzt.

## Vorsichtshinweise zum Anschließen von Produkten, die von dieser Anlage unterstützt werden

- Stellen Sie die erforderlichen Anschlüsse an allen von dieser Anlage unterstützten Geräten komplett her, einschließlich von Audio- und Netzkabeln, bevor Sie die Geräte an diese Anlage anschließen.
- Nachdem Sie die Anschlüsse an diese Anlage hergestellt haben, prüfen Sie nach, dass Audiokabel nicht gebündelt mit Netzkabeln verlegt worden sind.
- Stellen Sie vor dem Abtrennen dieser Anlage sicher, dass ausreichend freier Arbeitsplatz im Umfeld vorhanden ist.
- Wenn Sie Anschlüsse von Audio- oder anderen Kabeln für Geräte ändern, die von diesem Gerät unterstützt werden, vergewissern Sie sich, dass Sie ausreichend Platz haben.

## Kapitel 6

# Anhang

## Technische Daten

### Gerät

#### Allgemein

Stromversorgung.....	AC 100 V bis 240 V, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme.....	36 W
Im Standby-Modus .....	Weniger als 0,5 W
Abmessungen (B × H × T) .....	660 mm × 94 mm × 350 mm
Gesamtge .....	7,9 kg
Betriebstemperatur .....	5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb .....	85 % oder geringer

#### Eingänge/Ausgänge

DIGITAL IN (OPTICAL) .....	Optischer Eingang x2
Koaxial-Digitaleingang .....	Cinch-Buchse x1
Analoger Eingang .....	3,5-mm-Stereominibuchse x1

#### Verstärker

Praktische maximale Ausgabe .....	130 W
Gesamt .....	30 W + 30 W (10 % THD, 4 Ω)
Vorn .....	35 W + 35 W (10 % THD, 4 Ω)

#### Bluetooth

Version .....	Ver.2.1 + EDR
Übertragungsleistung .....	Klasse 2
Unterstützte Profile.....	A2DP
PIN-Code .....	.0000

### Lautsprecher

Wiedergabe-Frequenzbereich.....	40 Hz bis 20 kHz
---------------------------------	------------------

#### Vorn

Typ .....	Geschlossener Gehäusetyp
Lautsprecher .....	4 cm × 7 cm (Konus) × 2

#### Subwoofer

Typ .....	Bassreflextyp
Lautsprecher .....	10 cm (Konus) × 2

- Änderungen der Ausführung und der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- Alle anderen in dieser Anleitung genannten Produktnamen, Technologienamen und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von PIONEER oder seinen Tochterunternehmen.

# Wartung

## Handhabung des Gerätes

### Transport und Versand des Gerätes

Bewahren Sie den Original-Versandkarton und das Verpackungsmaterial auf. Wenn Sie das Gerät einsenden müssen, verpacken Sie es wieder so, wie es ab Werk geliefert wurde, um es optimal zu schützen.

#### Außenseiten sauber halten

- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Insektensprays in der Nähe des Gerätes.
- Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden.
- Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein.

#### Installationsort

- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf einem Fernsehgerät oder Farbmonitor auf. Installieren Sie den Receiver auch in ausreichender Entfernung von Kassettenslaufwerken und anderen Geräten, die leicht von Magnetkräften beeinflusst werden.

#### Vermeiden Sie die folgenden Örtlichkeiten:

- Orte, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
- Feuchte oder schlecht belüftete Orte
- Sehr heiße Orte
- Orte, die Vibrationen ausgesetzt sind
- Orte, an denen sehr viel Staub und Zigarettenrauch vorhanden ist
- Orte, die dem Auftreten von Ruß, Dampf oder Hitze ausgesetzt sind (Küche usw.)

#### Verstopfen Sie nicht die Lüftungsöffnungen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf zotteligen Teppichen, einem Bett, Sofa usw., oder während es in ein Tuch, eine Decke usw. eingewickelt ist. Anderenfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung durch Überhitzung.

#### Führen Sie keine metallischen oder brennbaren Materialien in die Öffnungen an der Einheit ein.

Wenn Sie dies nicht beachten, kann es zu einem Brand oder zu einem elektrischen Schlag kommen. In Haushalten mit kleinen Kindern ist in dieser Hinsicht besondere Vorsicht geboten.

#### Setzen Sie den Receiver nicht der Hitze aus.

Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Verstärker oder eine andere Komponente, die Wärme erzeugt. Wenn Sie den Receiver in einem Regal montieren, dann platzieren Sie ihn in einem Fach unter dem Verstärker, um die Wärme zu vermeiden, die vom Verstärker oder einem anderen Audiogerät abgegeben wird.

#### Hinweise zu Kondensatbildung

Wenn dieses Gerät plötzlich von einem kalten Ort in einen warmen Raum gebracht wird (z. B. im Winter) oder die Temperatur im Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, plötzlich aufgrund eines in Betrieb befindlichen Heizgerätes usw. ansteigt, können sich Wassertröpfchen (Kondensat) im Geräteinneren (auf Betriebsteilen und Abtasterlinse) bilden. Wenn es zu Kondensatbildung gekommen ist, arbeitet das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß, und Wiedergabe ist nicht möglich. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden lang bei Raumtemperatur eingeschaltet (die erforderliche Dauer hängt vom Ausmaß der Kondensatbildung ab). Die Wassertropfen verdampfen und die Wiedergabe ist wieder möglich. Auch im Sommer kann es zu Kondensatbildung kommen, wenn das Gerät direkt dem Luftstrom einer Klimaanlage ausgesetzt ist. Stellen Sie das Gerät in einem solchen Fall an einem anderen Ort auf.

#### Reinigung des Gerätes

- Trennen Sie vor einer Reinigung des Gerätes grundsätzlich den Netzstecker von der Netzsteckdose.
- Reinigen Sie die Außenflächen mit einem weichen Tuch.
- Wenden Sie bei hartnäckigem Schmutz ein neutrales Spülmittel an, verdünnt mit 5 bis 6 Teilen Wasser, tränken Sie damit das weiche Tuch, wringen Sie es gründlich aus, wischen Sie damit den Schmutz weg und wischen Sie anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch nach.
- Alkohol, Verdünner, Benzin, Insektizide usw. könnten dazu führen, dass der Druck oder die Farbe abgehen. Vermeiden Sie außerdem einen längeren Kontakt von Gegenständen aus Gummi oder Vinyl mit dem Gerät, da diese Substanzen das Gehäuse beschädigen können.
- Bei der Verwendung von mit Chemikalien imprägnierten Wischtüchern usw. lesen Sie bitte sorgfältig die den Wischtüchern beiliegenden Vorsichtsmaßnahmen.

# Informazioni sulla sicurezza

*Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer.*

*Leggere attentamente queste istruzioni per l' uso in modo da imparare come azionare correttamente il modello.*

*Finito di leggerle, conservarle in un luogo sicuro per poterle riutilizzare in futuro.*

## AVVERTENZA

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE AL PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1\_B2\_It

## ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3\_A1\_It

## ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a\_A1\_It

## AVVERTENZE SULLA VENTILAZIONE

Quando si installa l'unità, lasciare uno spazio di almeno 10 cm sui lati e nella parte posteriore. Inoltre, per facilitare la dissipazione del calore, accertarsi di rispettare una distanza minima con gli altri dispositivi.

Quando si installa l'unità su uno scaffale o similare, lasciare uno spazio di almeno 10 cm in alto, nella parte posteriore e di lato.

L'accumulo di calore interno potrebbe generare un incendio.

## ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_It

## ATTENZIONE

Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebè. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico.

D41-6-4\_A1\_It

## Condizioni ambientali di funzionamento


Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_It

## AVVERTENZA

L'interruttore principale  dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2a\*\_A1\_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedono particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041\_A1\_It

## AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

5002\*\_A1\_It

## Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esauste

(Simbolo per il prodotto)



Questi simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano che vecchi prodotti elettrici ed elettronici e batterie esauste non devono essere mischiati ai rifiuti urbani indifferenziati.

Per l'appropriato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, fate riferimento ai punti di raccolta autorizzati in conformità alla vostra legislazione nazionale.

(Esempi di simboli per le batterie)



Con il corretto smaltimento di questi prodotti e delle batterie, aiuterai a salvaguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che altrimenti potrebbero sorgere da una inappropriata gestione dei rifiuti.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, contattate il vostro Comune, il Servizio di raccolta o il punto vendita dove avete acquistato l'articolo.



**Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.**

**Per i paesi al di fuori dell'unione Europea:**

Se volete liberarvi questi oggetti, contattate le vostre autorità locali o il punto vendita per il corretto metodo di smaltimento.

K058a\_A1\_it

Italiano

### Avvertenza sulle onde radio

Questa unità usa frequenze radio da 2,4 GHz di frequenza, una banda usata anche da altri sistemi wireless (ad esempio forni a microonde e telefoni senza fili). Se sullo schermo del televisore appare del rumore, è possibile che questa unità (o unità da essa supportate) stia causando interferenze con i segnali provenienti dal connettore di ingresso dell'antenna del televisore, apparecchio video, sintonizzatore satellitare, ecc. In tal caso, aumentare la distanza fra il connettore di ingresso dell'antenna e questa unità (compresi i prodotti da essa supportati).

- Pioneer non è responsabile di malfunzionamenti del prodotto Pioneer compatibile dovuti ad errori / malfunzionamenti associati alla propria connessione di rete e / o alle attrezzature cui si è collegati. Entrare in contatto con il proprio provider Internet o fabbricante di prodotti per rete.
- Per poter usare Internet è anche necessario avere un contratto con un Internet service provider (ISP).

# Sommario

## 1 Prima di iniziare

---

- 5 Introduzione
  - 5 – Accessori forniti
  - 5 – Prima di utilizzare il telecomando
  - 5 – Sostituzione della batteria del telecomando
  - 6 – Portata del telecomando
  - 6 – Telecomando
  - 7 – Pannello posteriore
  - 7 – Pannello anteriore

## 2 Installazione e connessione dell'unità

---

- 8 Installazione dell'unità
- 9 Connessione con un dispositivo esterno

## 3 Operazioni

---

- 10 Emissione del suono di un dispositivo connesso all'unità
- 10 Utilizzo della funzione surround
- 10 Ascolto del suono di notte
- 10 Bilanciamento automatico delle differenze di livello del volume durante la riproduzione
- 10 Esaltazione della voce nei dialoghi dei film e nel cantato in musica
- 11 Regolazione del tempo di ritardo del suono (LIP SYNC (AUDIO SYNC))
- 11 Passaggio alla modalità di standby automatico (Auto Power Off)
- 11 Riproduzione di musica su dispositivi *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 11 – Ascolto di musica su dispositivi *Bluetooth*

## 4 Altre funzioni

---

- 13 Controllo dell'unità con il telecomando del televisore
  - 14 – Cancellazione della funzione di apprendimento
- 14 Ripristino di tutte le impostazioni ai valori predefiniti
- 14 PHASE CONTROL technology
- 15 Funzionamento degli indicatori dell'unità
  - 15 – Volume
  - 15 – Volume del subwoofer
  - 15 – MUTE
  - 15 – STATUS
  - 15 – LIP SYNC (AUDIO SYNC)

## 5 Ulteriori informazioni e risoluzione dei guasti

---

- 16 Diagnostica
  - 16 – Suono
  - 16 – *Bluetooth*
  - 17 – Altri problemi
- 18 Marchi registrati e licenze
- 19 Avvertenza sulle onde radio
- 19 Campo di funzionamento
- 19 – Onde radio riflesse
- 19 – Precauzioni riguardanti i collegamenti fra prodotti supportati da questa unità

## 6 Appendice

---

- 20 Specifiche tecniche
  - 20 – Unità
  - 20 – Altoparlanti
- 21 Manutenzione
  - 21 – Maneggiare l'unità

## Capitolo 1

# Prima di iniziare

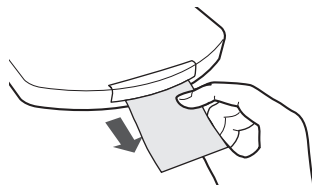
## Introduzione

### Accessori forniti

- Telecomando x 1
- Cavo audio digitale ottico x 1 (1,5 m)
- Cavo corrente
- Garanzia
- Istruzioni per l'uso (questo manuale)

### Prima di utilizzare il telecomando

Il telecomando viene fornito con batteria già inserita. Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere il foglio isolante.



### Sostituzione della batteria del telecomando

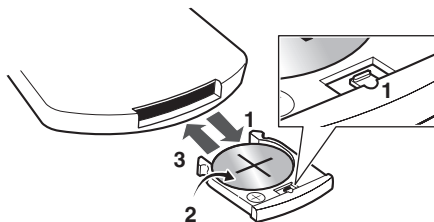
**1. Tenendo premuta la linguetta, estrarre il vano batteria.**

**2. Inserire correttamente la batteria al litio (CR2025 x1).**

Inserire la batteria nel vano in modo che il lato contrassegnato dal segno + sia rivolto verso l'alto.

**3. Chiudere il vano batteria.**

Chiudere bene (si deve sentire un clic).



La batteria viene fornita con l'unità allo scopo di verificare che il prodotto funzioni e potrebbe non durare a lungo.

#### ! Avvertenza

- Non usare o conservare la batteria in luce solare diretta o in altri luoghi eccessivamente caldi, ad esempio in un'automobile o vicino ad una sorgente di calore. La batteria potrebbe perdere liquido, surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco. Anche la durata e le prestazioni della batteria potrebbero risultare ridotte.
- La sostituzione non corretta della batteria al litio potrebbe causare un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo una batteria dello stesso tipo o equivalente.
- Le batterie possono avere voltaggi differenti anche se sembrano simili. Non usare insieme batterie di tipo diverso.
- Non riscaldare, smontare o gettare nel fuoco o in acqua la batteria.

#### ! Attenzione

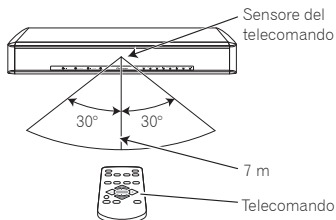
- Nel gettare la batteria usata, rispettare le norme di legge in vigore nel paese o area in tema di protezione dell'ambiente.
- Per evitare che perda fluido, togliere la batteria se si pensa di non dover usare il telecomando per qualche tempo (un mese o più). Se il fluido dovesse fuoriuscire, pulire bene il vano batteria prima di inserire una nuova batteria. Se una batteria dovesse perdere e del fluido dovesse toccare la pelle, lavarla con grandi quantità di acqua.
- Per impedire eventuali incidenti, conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini. In caso di deglutizione accidentale, recarsi immediatamente dal medico.

## Portata del telecomando

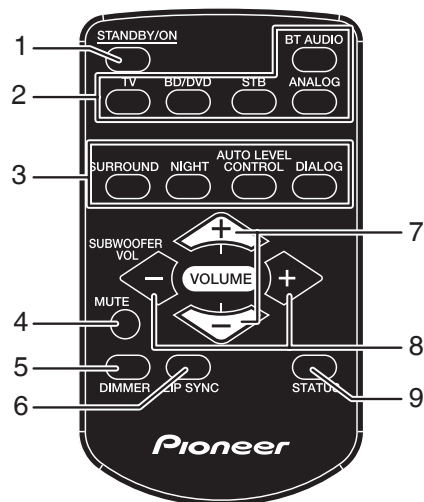
È possibile che il telecomando non funzioni correttamente se:

- Sono presenti ostacoli tra il telecomando e il sensore del telecomando dell'unità.
- Sul sensore del telecomando viene riflessa la luce solare diretta o una luce fluorescente.
- L'unità è situata vicino a un dispositivo che emette raggi infrarossi.

- L'unità funziona in contemporanea con un'altra unità con telecomando a infrarossi.
- Quando è attiva la funzione di acquisizione (pagina 13) e si utilizza il telecomando del televisore, la portata può variare in base all'efficienza del telecomando. (La distanza di funzionamento del telecomando potrebbe ridursi.)



## Telecomando



### 1 STANDBY/ON

Accende/spegne l'unità (modalità standby).

### 2 Pulsanti di selezione dell'ingresso

Consentono di passare da un ingresso a un altro dell'unità.

### 3 Pulsanti di impostazione del suono

#### SURROUND

Attiva/disattiva la funzione di surround.

#### NIGHT

Attiva/disattiva la funzione notturna.

#### AUTO LEVEL CONTROL

Attiva/disattiva la funzione di controllo automatico del livello.

### DIALOG

Attiva/disattiva la funzione relativa ai dialoghi.

### 4 MUTE

Disattiva temporaneamente l'audio. Premere di nuovo per ripristinare il volume originale.

### 5 DIMMER

Modifica la luminosità degli indicatori del pannello anteriore dell'unità in tre passaggi.

### 6 LIP SYNC (AUDIO SYNC)

Regola la funzione di sincronizzazione labiale.

### 7 VOLUME

Regola il volume generale, incluso il volume del subwoofer.

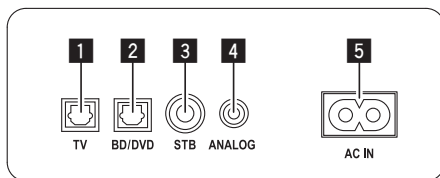
### 8 SUBWOOFER VOL

Regola il volume del subwoofer (suono dei bassi).

### 9 STATUS

Consente di confermare lo stato delle varie impostazioni.

## Pannello posteriore



### 1 Terminale ingresso 1 audio digitale ottico (pagina 8)

Connettere un televisore o un altro dispositivo con uscita audio digitale ottica.

### 2 Terminale ingresso 2 audio digitale ottico (pagina 9)

Connettere un lettore BD, DVD o CD o un altro dispositivo con uscita audio digitale ottica.

### 3 Terminale ingresso audio digitale coassiale (pagina 9)

Connettere un ricevitore satellitare o un altro dispositivo con uscita audio digitale coassiale.

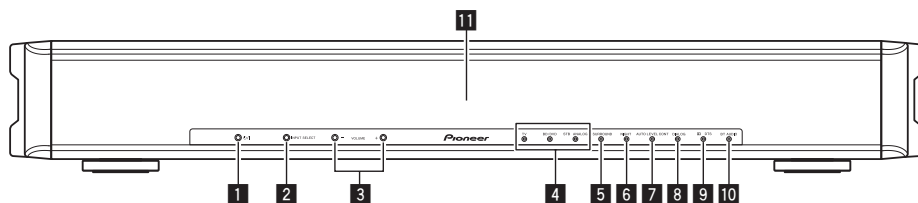
### 4 Terminale ingresso audio analogico (pagina 8) (mini jack stereo 3,5 mm)

Connettere un televisore, un lettore audio portatile o un altro dispositivo con uscita audio analogica.

### 5 Terminale AC IN

Assicurarsi di connettere questo terminale per ultimo.

## Pannello anteriore



### 1 $\text{\textcircled{I}}$

Accende/spegne l'unità (modalità standby).

### 2 INPUT SELECT

Passa da un ingresso a un altro.

### 3 VOLUME +/-

Regola il volume.

### 4 Indicatori di selezione dell'ingresso

L'indicatore che corrisponde all'ingresso selezionato è acceso.

Verde: **TV, BD/DVD, STB**

Arancione: **ANALOG**

### 5 Indicatore SURROUND

Acceso quando la funzione surround è attiva.

### 6 Indicatore NIGHT

Acceso quando la funzione notturna è attiva.

### 7 Indicatore AUTO LEVEL CONT

Acceso quando la funzione di controllo livello automatico è attiva.

### 8 Indicatore DIALOG

Acceso quando la funzione relativa ai dialoghi è attiva.

### 9 Indicatore $\text{\textcircled{D}}$ /DTS

Acceso quando uno dei seguenti formati audio è il formato di ingresso.

Verde: **Dolby Digital**

Rosso: **DTS**

Spenso: **PCM**

### 10 Indicatore BT AUDIO

Acceso quando è connesso a un dispositivo *Bluetooth*.

Lampeggia quando non è connesso a un dispositivo *Bluetooth*.

Lampeggio rapido: modalità di associazione

Lampeggio lento: modalità di connessione in standby

### 11 Sensore del telecomando

### ! Nota

- Vedi pagina 15 per maggiori informazioni sulle spie degli indicatori.

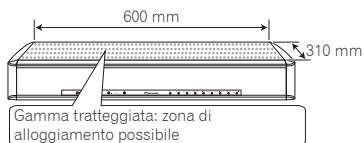
## Capitolo 2

# Installazione e connessione dell'unità

Prima di connettere l'unità o di modificare le connessioni, accertarsi di spegnere l'unità e di scollegare il cavo di alimentazione dall'uscita. Inoltre, prima di collegare il cavo di alimentazione all'uscita nella parete, accertarsi di aver completato il completamento di tutti i cavi.

## Installazione dell'unità

Se si colloca l'unità direttamente sotto una TV, è consigliabile mettere una TV del peso di **40 kg** o inferiore all'interno dell'alloggiamento.



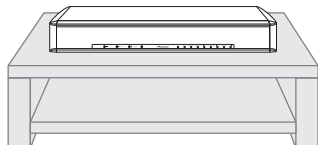
### ! Attenzione

- Non collocare un supporto della TV di dimensioni maggiori di quelle della zona di alloggiamento possibile.



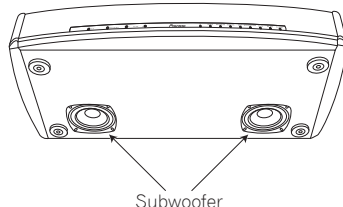
- Non installare l'unità in un luogo instabile come un supporto sbilanciato o una superficie inclinata. L'unità potrebbe cadere o ribaltarsi e provocare danni o lesioni.
- L'unità non è schermata magneticamente, pertanto dovrebbe essere tenuta lontana da monitor o TV a tubo catodico (CRT). Inoltre, non collocare vicino all'unità dispositivi che subiscono influssi magnetici (schede magnetiche, orologi, nastri video, e così via).
- Non applicare questa unità ad un muro o al soffitto. Esso potrebbe altrimenti cadere e causare ferimenti.

### 1 Collocare l'unità.



### ! Attenzione

- I subwoofer sono alloggiati nella parte inferiore dell'unità. Assicurarsi che non vi sia nulla tra l'unità e la superficie dove viene collocata.



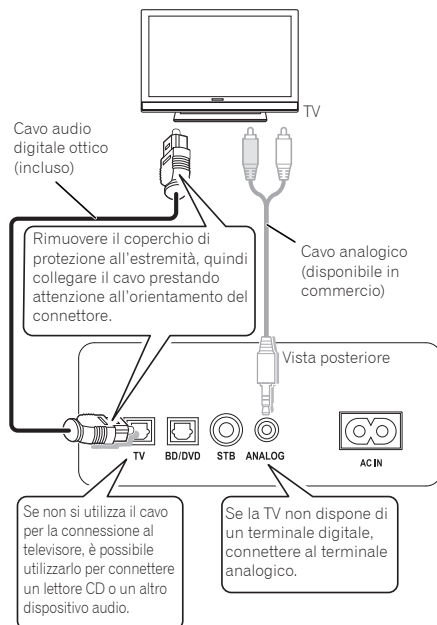
### 2 Cablare l'unità.

Per rendere il processo di cablaggio più semplice possibile, completatelo prima di collocare la TV sopra l'unità.

### 3 Collocare la TV sopra l'unità e poi cablarla.

Per attivare l'audio del televisore con l'unità, connettere il cavo audio digitale ottico fornito.

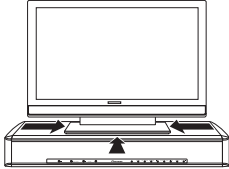
Nel caso di un televisore che disponga unicamente di terminale di uscita audio analogica, connettere l'uscita audio della TV e il terminale analogico dell'unità con un cavo audio disponibile in commercio.



#### 4 Collocare la TV nella sua posizione finale.

##### ! Attenzione

- Pioneer non è responsabile di incidenti o danni dovuti a installazione impropria, uso non corretto, modifiche, disastri e così via.
- Inserire la TV nel centro dell'unità.



- Collocare la TV in modo che il suo supporto non sporga sopra l'unità.



- Collocare l'unità in modo che non si estenda sopra il supporto, lo scaffale, ecc. della TV.



- Vedi le istruzioni per l'uso della TV per i modi di evitare che la TV si rovesci o cada. Non applicare alcun supporto che serva a evitare che la TV si rovesci o cada (come cinture ecc.) a questa unità. Farlo potrebbe causare danni all'unità o incendi o scossa elettrica. Significa anche che la TV può rovesciarsi o cadere ed esserne danneggiata o causare incidenti.

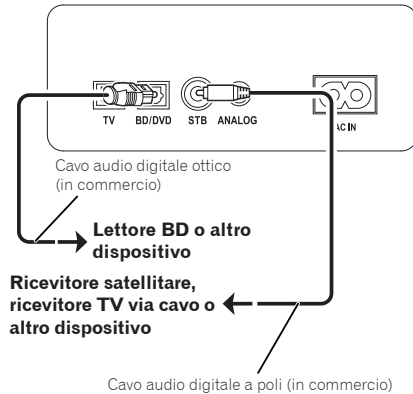
#### 5 Connettere il cavo di corrente.

##### ! Nota

- Su alcuni televisori sono presenti impostazioni per l'uscita audio digitale. Per dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del televisore.
- Impostare l'uscita audio negli altoparlanti incorporati della TV su OFF. Se questa impostazione non è consentita, regolare al minimo il volume del televisore.

### Connessione con un dispositivo esterno

È possibile collegare un dispositivo di riproduzione (lettore BD, DVD o CD) con un'uscita audio digitale ottica o un ricevitore satellitare o un altro dispositivo con un'uscita audio digitale coassiale all'unità per ascoltare il suono di quel dispositivo.



##### ! Nota


- È possibile connettere un cavo audio digitale ottico con uno spinotto quadrato all'unità.
- Quando un segnale MPEG2-AAC (trasmissione digitale) è immesso in un terminale di ingresso audio digitale, non viene emesso alcun suono. Se non viene emesso alcun suono, spostare l'interruttore dell'uscita audio del dispositivo connesso al terminale di uscita audio digitale su PCM. Per informazioni su come cambiare l'impostazione, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo collegato.
- Su alcuni dispositivi connessi sono presenti impostazioni per l'uscita audio digitale. Per dettagli, consultare le istruzioni per l'uso per quel determinato dispositivo di riproduzione.

## Capitolo 3

# Operazioni

## Emissione del suono di un dispositivo connesso all'unità

Di seguito viene descritta la procedura richiesta per l'ascolto del suono di un dispositivo connesso all'unità.

- 1 **Accendere il dispositivo connesso.**
- 2 **Premere**  **STANDBY/ON** o **STANDBY/ON** **sul telecomando per accendere l'unità.**
- 3 **Premere INPUT SELECT o un pulsante di selezione dell'ingresso sul telecomando.**

Selezionare l'ingresso desiderato, quindi avviare la riproduzione sul dispositivo connesso.

- 4 **Premere VOLUME per regolare il volume.** Per silenziare temporaneamente il suono, premere il tasto **MUTE**. Per ripristinare il suono, premere nuovamente il pulsante o regolare il volume.

### **Attenzione**

- Quando l'unità è connessa a un televisore, impostare il volume sul livello minimo oppure silenziare il suono. Inoltre, se è possibile disattivare il suono degli altoparlanti nel menu delle impostazioni del televisore, impostare il valore su OFF.

## Utilizzo della funzione surround

Attivando la funzione surround è possibile ascoltare il suono con il realismo di un'interpretazione dal vivo.

L'impostazione predefinita è OFF.

- 1 **Premere SURROUND per attivare la funzione surround.** Quando la funzione è attivata, l'indicatore **SURROUND** emette una luce verde.

## Ascolto del suono di notte

Questa modalità è adatta all'ascolto di notte di film e altri contenuti con un livello di volume basso.

L'impostazione predefinita è OFF.

- 1 **Premere NIGHT per attivare la funzione notturna.**

Quando la funzione è attivata, l'indicatore **NIGHT** emette una luce verde.

## Bilanciamento automatico delle differenze di livello del volume durante la riproduzione

L'unità bilancia automaticamente le differenze di livello del volume tra le tracce durante la riproduzione della musica in stereo da un lettore audio digitale portatile e altre origini.

L'impostazione predefinita è OFF.

- 1 **Premere AUTO LEVEL CONTROL per attivare la funzione di controllo livello automatico.**

Quando la funzione è attivata, l'indicatore **AUTO LEVEL CONTROL** emette una luce verde.

## Esaltazione della voce nei dialoghi dei film e nel cantato in musica

Questa funzione migliora la chiarezza nei dialoghi nei film e nel cantato in musica.

L'impostazione predefinita è OFF.

- 1 **Premere DIALOG per attivare la funzione relativa ai dialoghi.**

Quando la funzione è attivata, l'indicatore **DIALOG** emette una luce verde.

## Regolazione del tempo di ritardo del suono (LIP SYNC (AUDIO SYNC))

Regolare il tempo di ritardo del suono per sincronizzare il suono con le immagini.

L'impostazione predefinita è 0.

### 1 Premere LIP SYNC per almeno tre secondi.

L'unità entra in modalità di regolazione della sincronizzazione labiale.

### 2 Premere VOLUME +/- per regolare il tempo di ritardo (premere + per aumentare il tempo di ritardo).

Lo stato della luce dell'indicatore varia in base al valore dell'impostazione. Per il funzionamento dell'indicatore, consultare la sezione Funzionamento degli indicatori dell'unità (pagina 15).

### 3 Premere LIP SYNC per chiudere la modalità di regolazione della sincronizzazione labiale.


## Passaggio alla modalità di standby automatico (Auto Power Off)

È possibile impostare il passaggio automatico dell'unità alla modalità standby in caso di mancanza di segnale e se trascorrono 20 minuti senza che sia effettuata alcuna operazione.

L'impostazione predefinita è ON.

### 1 Premere sull'unità per spegnerla.

### 2 Premere per almeno tre secondi tenendo premuto VOLUME - sull'unità.

Quando la funzione è attivata, l'indicatore  emette una luce verde.

Eseguire nuovamente la stessa operazione per disattivare la funzione.

## Riproduzione di musica su dispositivi Bluetooth®

L'unità consente la riproduzione di musica presente su dispositivi *Bluetooth* come i seguenti mediante un collegamento wireless.

- Dispositivi *Bluetooth*: Telefono cellulare
- Dispositivi *Bluetooth*: Lettore musicale digitale

- Dispositivi privi della funzione *Bluetooth*: Lettore musicale digitale + trasmettitore audio *Bluetooth* (in commercio)

## Ascolto di musica su dispositivi Bluetooth

### Associazione dell'unità con il dispositivo Bluetooth (registrazione iniziale)

L'associazione è necessaria per ascoltare musica con l'unità su un dispositivo *Bluetooth*. L'associazione va effettuata al primo utilizzo del dispositivo *Bluetooth* o quando i dati di associazione sono stati cancellati dal dispositivo.

Prima di avviare l'operazione di associazione, verificare che la funzione *Bluetooth* sul dispositivo *Bluetooth* sia attivata. Per dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo *Bluetooth*. Dopo aver eseguito l'operazione di associazione, non è necessario eseguirla nuovamente.

### 1 Premere il pulsante BT AUDIO.

L'indicatore BT AUDIO lampeggia.

### 2 Eseguire l'operazione di associazione sul dispositivo Bluetooth.

- Quando si effettua la ricerca dell'unità dal dispositivo *Bluetooth*, a seconda del tipo di dispositivo utilizzato è possibile che sullo schermo venga visualizzato un elenco di dispositivi di connessione (in attesa). Il nome visualizzato sullo schermo per questa unità sarà [SBX-B30].
- Con *Bluetooth* versione 2.0 o precedente sarà necessario immettere un codice PIN.
  - Il codice PIN dell'unità è fissato a 0000.

### 3 Si accende l'indicatore BT AUDIO. Verificare che l'associazione tra l'unità e il dispositivo Bluetooth sia riuscita.

L'intervallo di ricezione tra il dispositivo *Bluetooth* e l'unità arriva fino a 10 m. Questo valore si riferisce all'uso in uno spazio aperto. L'intervallo può variare a seconda che siano presenti o meno pareti e altre strutture.

### ! Nota

- Il metodo di associazione può variare a seconda del tipo di dispositivo *Bluetooth*.
- Una volta trascorsi cinque minuti in modalità associazione, l'unità entra in modalità di collegamento standby. Per eseguire nuovamente l'associazione, premere BT AUDIO sul telecomando.

## 4 Riprodurre musica dal dispositivo

### **Bluetooth.**

Per dettagli sulla procedura di riproduzione, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo *Bluetooth*.

#### **Nota**

- L'unità non supporta la funzione AVRCP.
- L'unità non supporta il profilo monocuffia (profilo Hands Free).
- Non è possibile controllare i dispositivi *Bluetooth* dall'unità.
- È possibile collegare all'unità un solo dispositivo *Bluetooth* alla volta. Non è possibile collegare più dispositivi.
- In base al tipo di dispositivo *Bluetooth*, potrebbe non essere possibile utilizzare la funzione *Bluetooth* (per utilizzare un dispositivo *Bluetooth* con l'unità è necessario che il dispositivo supporti il profilo A2DP).
- Se non è presente un collegamento *Bluetooth*, l'indicatore **BT AUDIO** lampeggia.
- Se segnali provenienti da altri dispositivi interferiscono con il collegamento, l'audio può risultare non definito.
- Se si verifica un malfunzionamento dovuto all'effetto di un dispositivo che opera nella stessa frequenza (ad esempio un dispositivo medico, un microonde o una periferica LAN wireless), è possibile che il collegamento *Bluetooth* si perda.
- Se la comunicazione si interrompe a causa di oggetti posti tra il dispositivo *Bluetooth* e l'unità, il collegamento *Bluetooth* viene interrotto.
- Se la distanza tra il dispositivo *Bluetooth* e l'unità è ampia, la qualità del suono risulta bassa. Se la distanza tra il dispositivo *Bluetooth* e l'unità supera l'intervallo di funzionamento, il collegamento viene interrotto.
- Se l'unità è spenta, il collegamento con il dispositivo *Bluetooth* viene interrotto.

## Capitolo 4

# Altre funzioni

## Controllo dell'unità con il telecomando del televisore

L'unità è in grado di apprendere il funzionamento del telecomando del televisore in modo da rispondere ai comandi di quest'ultimo (funzione di apprendimento).

Mediante il telecomando del televisore è possibile attivare le tre funzioni di seguito.

- Spegnimento (modalità standby)
- Volume abbassato
- Volume alzato

### ! Nota

- A seconda del telecomando utilizzato, è possibile che questa funzione non sia supportata. Se non è supportata, utilizzare il telecomando fornito con l'unità.

- 1 Spegnere il televisore.**
- 2 Premere  $\odot/I$  sull'unità per spegnerla.**
- 3 Tenere premuti per tre secondi entrambi, VOLUME+ e VOLUME- sull'unità per attivare la modalità di acquisizione a distanza.**

Gli indicatori lampeggiano con una luce verde e l'unità entra in modalità di impostazione dell'apprendimento del telecomando.



### 4 Acquisire i tre tipi di segnale remoto della TV.

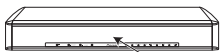
Acquisire la commutazione tra corrente accesa e spenta (modalità stand-by).

- ① Premere  $\odot/I$  sull'unità.

Solo la spia indicatore TV lampeggerà in verde.

- ② Entro un minuto, puntare il telecomando della TV verso il sensore remoto dell'unità e premere due volte **STANDBY/ON**. (Il segnale del telecomando della TV deve essere ricevuto due volte dall'unità)

La spia indicatore TV dell'unità smetterà di lampeggiare e si illuminerà definitivamente di verde.



Telecomando della TV



### ! Nota

- Se la spia continua a lampeggiare in verde, l'acquisizione non è stata completata. Premere di nuovo  $\odot/I$  sull'unità e ripetere la procedura.
- Le potenziali cause per cui la spia indicatore lampeggia in rosso sono le seguenti.
  - Un segnale da un tipo di telecomando della TV non può essere acquisito: questa TV non è supportata.
  - Se un altro tasto ha già acquisito lo stesso segnale del telecomando: innanzitutto, cancellare la funzione già acquisita.
  - Se durante l'acquisizione fosse ricevuto un segnale da un diverso telecomando: ripetere l'operazione.

Il volume di acquisizione è spento.

- ① Premere **VOLUME-** sull'unità.

- ② Entro un minuto, puntare il telecomando della TV verso il sensore remoto dell'unità e premere due volte **VOLUME-**.

L'indicatore dell'unità BD/DVD smetterà di lampeggiare e resterà definitivamente illuminato.

Acquisizione rialzo volume.

- ① Premere **VOLUME+** sull'unità.

- ② Entro un minuto, puntare il telecomando della TV verso il sensore remoto dell'unità e premere due volte **VOLUME+**.

L'indicatore STB ANALOG smetterà di lampeggiare e resterà definitivamente illuminato di verde.

### 5 Tenere premuti per tre secondi entrambi, VOLUME+ e VOLUME-, sull'unità per attivare la modalità di acquisizione a distanza.

### ! Attenzione

- Se l'apprendimento non riesce, eseguire nuovamente l'operazione con la TV spenta. È possibile che la luce proveniente dallo schermo del televisore influisca sull'apprendimento del telecomando.
- Se la stessa operazione viene eseguita con un telecomando diverso (o pulsanti diversi) dopo l'apprendimento, le vecchie funzioni verranno sovrascritte dalle nuove.
- Se si utilizza il telecomando quando gli stati di accensione/spegnimento dell'unità e del televisore sono opposti dopo che l'unità ha appreso il funzionamento del pulsante di accensione della TV, la funzione non verrà eseguita correttamente. In questo caso, prima di utilizzare il telecomando premere  $\odot/I$  sull'unità in modo che gli stati di accensione/spegnimento dell'unità e del televisore coincidano.

- È possibile che i segnali del telecomando della TV vengano ricevuti sia dal televisore che dall'unità, consentendo il funzionamento di entrambi. Effettuare una delle seguenti impostazioni.

- Impostare l'uscita audio negli altoparlanti incorporati della TV su OFF.
- Impostare il volume del televisore al minimo.

## Cancelazione della funzione di apprendimento

- 1 Tenere premuti per tre secondi entrambi, VOLUME+ e VOLUME-, sull'unità per immettere l'impostazione della modalità di acquisizione, poi tenere premuto per tre secondi INPUT SELECT sull'unità.

Gli indicatori lampeggiano con una luce rossa e la funzione di apprendimento viene cancellata.

## Ripristino di tutte le impostazioni ai valori predefiniti

- 1 Premere  $\phi/I$  per almeno tre secondi tenendo premuto INPUT SELECT sull'unità accesa.

In tutti gli indicatori si accenderà una luce rossa e verranno ripristinate le impostazioni predefinite.

### ! Attenzione

Verranno cancellate anche le operazioni apprese dal telecomando.

## PHASE CONTROL technology

Questa unità utilizza la tecnologia PHASE CONTROL technology.

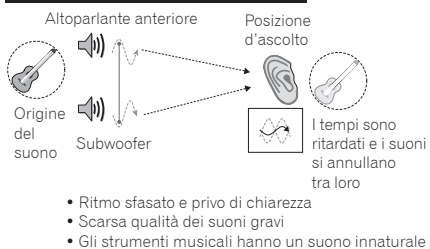
Durante la riproduzione multicanale in un tipico sistema home theater, i segnali LFE (Low Frequency Effects) e i componenti a bassa frequenza contenuti nei diversi canali vengono reindirizzati al subwoofer o a un altro altoparlante dedicato. In teoria, tuttavia, questo processo di reindirizzamento determina una frequenza in cui la fase viene alterata (ritardo di gruppo), e di conseguenza si generano problemi quali ritardo dei suoni a bassa frequenza o annullamento reciproco dei

suoni bassi a causa dell'interferenza con gli altri canali. L'unità utilizza PHASE CONTROL technology per ricreare dei potenti suoni bassi fedeli a quelli originali.

Per fase si intende la relazione temporale tra due onde sonore. Due onde sonore sono considerate "in fase" se i picchi corrispondono tra loro, e sono considerate "fuori fase" se i picchi non corrispondono.

Se si utilizza PHASE CONTROL technology, quando viene riprodotta l'origine suono è possibile ottenere i seguenti effetti.

### Senza PHASE CONTROL technology



### Con PHASE CONTROL technology



### ! Nota

- PHASE CONTROL technology è sempre attiva.



Phase Control technology è un marchio assegnato ai prodotti che mettono in corrispondenza le caratteristiche di fase dalla registrazione alla riproduzione in base al concetto della PHASE CONTROL technology sviluppato da PIONEER.

## Funzionamento degli indicatori dell'unità

A seconda dello stato in cui viene eseguita ciascuna operazione, gli indicatori sull'unità vengono visualizzati come segue.

Colore dell'indicatore: Rosso ●, Verde ●, Arancione ●, Spento ○

### Volume

- Quando si preme **VOLUME +**, le luci arancioni degli indicatori si accendono in sequenza.
- Quando si preme **VOLUME -**, gli indicatori si spengono in sequenza.
- Quando il volume raggiunge il massimo, si accende la luce rossa dell'indicatore **DTS**.



### Volume del subwoofer

- Quando si preme **SUBWOOFER VOL +/-**, le luci arancioni degli indicatori si accendono in sequenza.
- Quando il volume raggiunge il massimo, si accende la luce rossa dell'indicatore **DTS**.
- Quando il volume raggiunge il minimo, si accende la luce rossa dell'indicatore **BD/DVD**.



### MUTE

- Quando si preme **MUTE**, le luci arancioni degli indicatori lampeggiano.



### STATUS

- Quando si preme **STATUS**, gli indicatori segnalano gli stati di attività/inattività di varie impostazioni (quando un'impostazione è attiva, si accende la luce verde dell'indicatore corrispondente).

Quando è impostata la funzione di apprendimento

Quando è impostato lo spegnimento automatico



### LIP SYNC (AUDIO SYNC)

- La luce verde degli indicatori **TV** e **BD/DVD** è sempre accesa.
- Quando si preme **VOLUME +/-**, le luci arancioni degli indicatori da **STB/ANALOG** a **DIALOG** si accendono o si spengono ad indicare il ritardo della sincronizzazione labiale.
- Quando viene raggiunto il valore massimo, si accende la luce rossa dell'indicatore **DIALOG**.



## Capitolo 5

# Ulteriori informazioni e risoluzione dei guasti

## Diagnostica

L'uso scorretto dell'apparecchio viene spesso scambiato per un guasto. Se si ritiene che questo componente non funzioni bene, controllare la sezione che segue. A volte il problema risiede in un altro componente. Controllare tutti i componenti ed apparecchi elettronici usati. Se il problema non può venire eliminato neppure dopo aver fatto i controlli suggeriti, chiedere assistenza tecnica al più vicino centro assistenza o rivenditore autorizzato Pioneer.

## Suono

Problema	Controllare	Rimedio
<ul style="list-style-type: none"> <li>Non viene emesso alcun suono.</li> <li>Il suono non viene emesso correttamente.</li> </ul>	I cavi audio sono collegati correttamente?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare il cavo correttamente in accordo con i dispositivi collegati (pagina 9).</li> <li>Inserire bene ed a fondo il cavo.</li> <li>Se sul terminale e lo spinotto di connessione si è depositata polvere, rimuoverla con uno straccio.</li> </ul>
	Il cavo audio è danneggiato?	Se il cavo è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.
	I componenti collegati sono regolati correttamente?	Consultare le istruzioni per l'uso dei componenti connessi e quindi verificare, ad esempio, le impostazioni relative a volume, ingressi ed altoparlanti.

## Bluetooth

Problema	Controllare	Rimedio
Non è possibile collegare il dispositivo wireless <b>Bluetooth</b> .	Nelle vicinanze dell'unità vi siano oggetti che emettono onde elettromagnetiche nella banda a 2,4 GHz (forni a microonde, dispositivi LAN wireless o altri apparecchi wireless <b>Bluetooth</b> )?	Se un simile oggetto fosse presente, allontanare l'unità. Oppure interrompere l'uso dell'oggetto che produce onde elettromagnetiche.
	Il dispositivo wireless <b>Bluetooth</b> è troppo lontano dall'unità o vi sono ostacoli tra il dispositivo wireless <b>Bluetooth</b> e l'unità?	Posizionare il dispositivo wireless <b>Bluetooth</b> e questa unità a una distanza inferiore a 10 m* e verificare che non vi siano ostacoli tra di loro. * La distanza di trasmissione in linea retta è una stima. Le distanze di trasmissione effettive dipendono dalle condizioni circostanti.
	Il dispositivo wireless <b>Bluetooth</b> è correttamente impostato sulla modalità di comunicazione che supporta la tecnologia wireless <b>Bluetooth</b> ?	Controllare le impostazioni del dispositivo wireless <b>Bluetooth</b> .
	L'associazione è stata completata correttamente? Le impostazioni di abbinamento sono state eliminate da questa unità o dal dispositivo wireless <b>Bluetooth</b> ?	Reimpostare l'associazione.
	Il dispositivo wireless <b>Bluetooth</b> supporta i profili A2DP?	Verificare che il profilo sia corretto.

## Altri problemi

Problema	Controllare	Rimedio
L'apparecchio non si accende.	Il cavo di alimentazione è collegato correttamente?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare bene il cavo di alimentazione alla presa di corrente.</li> <li>• Scollegare il cavo di alimentazione, attendere qualche secondo e ricollegarlo.</li> </ul>
L'unità si spegne automaticamente.		Se è impostata la funzione Auto Power Off, l'unità si spegne automaticamente. Verificare l'impostazione Auto Power Off (pagina 11).
Non è possibile far funzionare l'unità.		Scollegare il cavo di alimentazione, attendere qualche secondo e ricollegarlo.
Non è possibile operare con il telecomando.	Si sta utilizzando il telecomando da un punto troppo lontano dall'unità?	Usare il telecomando entro 7 m dal sensore di telecomando.
	La batteria è scarica?	Sostituire la batteria (pagina 5).
Le impostazioni effettuate in precedenza sono state cancellate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo di alimentazione è stato scollegato mentre l'unità era accesa?</li> <li>• C'è stata una caduta di tensione?</li> </ul>	Attendere almeno 10 secondi dopo lo spegnimento dello schermo dell'unità, quindi premere <b>⏻/I</b> sull'unità o il pulsante di accensione/ spegnimento sul telecomando prima di scollegare il cavo di alimentazione. Fare attenzione in particolare quando il cavo di alimentazione è collegato ad una presa di corrente di un altro componente, perché l'unità si accende e spegne insieme ad esso.
Come regolare la luminosità degli indicatori.		Premere <b>DIMMER</b> sul telecomando e selezionare la luminosità dello schermo desiderata.
La luce rossa degli indicatori di selezione degli ingressi lampeggia.		Prima dell'uso, scollegare il cavo di alimentazione, attendere qualche secondo e quindi ricollegarlo. Se il problema non viene risolto, rivolgersi all'Assistenza clienti Pioneer.
L'unità si riscalda durante il funzionamento.		In base all'ambiente di funzionamento, è possibile che la temperatura dell'esterno dell'unità aumenti leggermente durante l'uso. Non si tratta di un'indicazione di malfunzionamento, pertanto è possibile continuare a utilizzare l'unità senza preoccuparsi.
Alzando il volume dell'unità tramite il telecomando della TV, il suono proverrà anch'esso dalla TV. (Funzione di acquisizione del telecomando)	L'uscita audio per gli altoparlanti interni della TV è disattivata?	Disattivare l'uscita audio degli altoparlanti interni della TV. Se non fosse possibile eseguire questa impostazione, programmare di nuovo il volume della TV al minimo. Se il volume dell'unità viene comandato tramite le funzioni di acquisizione del telecomando, l'audio potrebbe essere emesso anche tramite gli altoparlanti della TV, secondo il tipo di TV.
L'unità non riesce ad acquisire il telecomando della TV.	Apparecchi elettrici o TV potrebbero interferire con il sensore del telecomando sull'unità.	Cambiare la direzione degli apparecchi elettrici o spegnere la TV, poi cercare nuovamente di eseguire l'acquisizione. Se la funzione di acquisizione continua a non funzionare, il telecomando non è supportato dall'unità. Controllare che l'unità stia utilizzando il telecomando in dotazione.

## Marchi registrati e licenze

---



Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Per maggiori dettagli, vedi il sito internet Dolby Laboratories.

---



Per i brevetti DTS, vedi <http://patents.dts.com>. Prodotto su licenza di DTS Licensing Limited. DTS, il Simbolo & DTS e il Simbolo insieme e DTS Digital Surround sono marchi commerciali registrati di DTS, Inc. © DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.

---



Il marchio nominale e il logo *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e sono utilizzati in licenza da PIONEER CORPORATION. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

---

## Avvertenza sulle onde radio

Questa unità utilizza una frequenza di onde radio da 2,4 GHz, che corrisponde alla banda usata da altri sistemi wireless (fare riferimento all'elenco che segue). Per evitare rumore ed interruzioni della comunicazione, non usare questa unità vicino a simili apparecchi o controllare che questi siano spenti prima dell'uso.

- Telefoni senza fili
- Fax senza fili
- Forni a microonde
- Dispositivi wireless LAN (IEEE802.11b/g)
- Componenti AV wireless
- Controller wireless di giochi elettronici
- Apparecchi sanitari a microonde
- Certi dispositivi per il monitoraggio di lattanti

Altri componenti meno comuni che possono usare la stessa frequenza:

- Antifurto
- Impianti per radioamatori
- Sistemi di gestione logistica di magazzini
- Sistemi di discriminazione per treni e dispositivi di emergenza.

### ! Nota

- Se l'immagine del vostro televisore fosse disturbata, è possibile che un dispositivo con tecnologia wireless *Bluetooth* o questa unità (compresi apparecchi che essa supporta) causi interferenze con il connettore dell'ingresso dell'antenna del vostro televisore, video, sintonizzatore satellitare o altro. In tal caso, aumentare la distanza fra il dispositivo con tecnologia wireless *Bluetooth* o questa unità (e gli apparecchi che essa supporta).
- Nel caso in cui siano presenti ostacoli nel percorso tra questa unità (inclusi i dispositivi che supporta) e il dispositivo con tecnologia wireless *Bluetooth* (ad esempio una porta metallica, una parete in cemento o un isolamento contenente lamiera di stagno), potrebbe essere necessario cambiare la posizione del sistema per evitare disturbi e interruzioni del segnale.

## Campo di funzionamento

L'uso di questo apparecchio è limitato all'uso casalingo. (La distanza di trasmissione può ridursi a seconda dell'ambiente di comunicazione).

Nelle seguenti locazioni, delle condizioni di ricezione difficile o impossibile possono fare interrompere l'audio temporaneamente o permanentemente:

- In edifici in cemento armato oppure che presentano strutture in ferro o in acciaio.

- Vicino a grandi mobili in metallo.
- In luoghi affollati o vicino ad edifici o ostacoli.
- In un luogo esposto a campi magnetici, elettricità statica o interferenze radio provenienti da apparecchiature radio che utilizzano la stessa banda di frequenze (2,4 GHz) di questa unità, ad esempio un dispositivo wireless LAN da 2,4 GHz (IEEE802.11b/g) o un forno a microonde.
- Chi vive in aree densamente popolate (appartamenti, caseggiati, ecc.) può subire interferenze causate dal forno a microonde del vicino. Se questo accade, spostare questa unità. Se il forno a microonde non è in uso, non ci saranno interferenze.

## Onde radio riflesse

Le onde radio ricevute da questa unità comprendono l'onda radio che proviene direttamente dal dispositivo dotato di tecnologia wireless *Bluetooth* (onda diretta) e le onde che provengono da varie direzioni e riflesse da pareti, mobili ed edifici (onde riflesse). Le onde riflesse (da ostacoli o oggetti riflettenti) producono altre onde riflesse e variazioni nelle condizioni di ricezione a seconda della posizione. Nel caso in cui la ricezione audio risulti inappropriata a causa di questo fenomeno, tentare di modificare leggermente la posizione del dispositivo dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*. Si noti inoltre che l'audio potrebbe essere interrotto anche a causa delle onde riflesse a causa del passaggio di una persona nello spazio tra questa unità e il dispositivo dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*.

## Precauzioni riguardanti i collegamenti fra prodotti supportati da questa unità

- Prima di collegarli a questa unità, completare i collegamenti, compresi i cavi audio e di alimentazione, di tutti i dispositivi da essa supportati.
- Completati i collegamenti di questa unità, controllare che i cavi audio e di alimentazione non siano attorcigliati l'uno all'altro.
- Prima di scollegare questa unità, controllare di avere spazio sufficiente per lavorare.
- Prima di cambiare i collegamenti audio o di altri cavi di prodotto supportati da questa unità, controllare di avere spazio sufficiente per il lavoro.

## Capitolo 6

# Appendice

## Specifiche tecniche

### Unità

#### Generale

Requisiti di alimentazione .....	CA 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Assorbimento energetico .....	36 W
In modalità Standby .....	Meno di 0,5 W
Dimensioni (L x A x P) .....	660 mm × 94 mm × 350 mm
Peso netto .....	7,9 kg
Temperatura di funzionamento .....	Da 5 °C a 35 °C
Umidità di funzionamento .....	.85 % o meno

#### Ingressi/Uscite

DIGITAL IN (OPTICAL) .....	Jack ottico x2
Ingresso digitale coassiale .....	Terminale RCA x1
Ingresso analogico .....	Mini jack stereo 3,5 mm x1

#### Amplificatore

Massima potenza in uscita effettiva	
Totale .....	130 W
Anteriore .....	30 W + 30 W (10 % THD, 4 Ω)
Subwoofer .....	35 W + 35 W (10 % THD, 4 Ω)

#### Bluetooth

Versione .....	Ver.2.1 + EDR
Uscita di trasmissione .....	Classe 2
Profilo supportato .....	A2DP
Codice PIN .....	.0000

### Altoparlanti

Gamma di frequenze di riproduzione .....	40 Hz a 20 kHz
--	----------------

#### Anteriore

Tipo .....	Cassa chiusa
Altoparlanti .....	4 cm × 7 cm (tipo a cono) × 2

#### Subwoofer

Tipo .....	Bass reflex
Altoparlanti .....	10 cm (tipo a cono) × 2

- Il design e le specifiche tecniche sono soggette a cambiamento senza preavviso.
- Tutti gli altri nomi di prodotti, nomi di tecnologie e nomi di aziende contenuti in questo documento sono marchi o marchi registrati di PIONEER o delle rispettive aziende.

# Manutenzione

## Maneggiare l'unità

### Per spedire l'unità

Conservare la confezione di trasporto originale e il materiale dell'imballo. Se occorre trasportare l'unità, per ottenere la massima protezione è possibile reimballare il prodotto nell'imballo originale fornito dalla fabbrica.

### Tenere pulite le superfici esterne

- Non utilizzare liquidi volatili in prossimità dell'unità, come ad esempio spray insetticida.
- Strofinare con forza può danneggiare la superficie.
- Non lasciare prodotti in gomma o plastica a contatto con l'unità per lunghi periodi di tempo.

### Luogo di installazione

- Non installare questa unità sopra un televisore o monitor a colori. Inoltre, installarlo lontano da copertine di cassette e altri dispositivi facilmente influenzabili da forze magnetiche.

### Evitare di collocarla nei seguenti luoghi:

- Luoghi esposti alla luce diretta del sole
- Luoghi umidi o poco ventilati
- Luoghi estremamente caldi
- Luoghi esposti alle vibrazioni
- Luoghi con molta polvere o fumo di sigarette
- Luoghi esposti a fuliggine, vapore o calore (cucine, etc.)

### Non ostruire i fori di ventilazione.

Non usare questa unità su tappeti folti, letti, sofà ed altro, avvolgendoli in panni, ecc. Facendolo si impedisce al calore di disperdersi e si causano danni.

### Non inserire alcun oggetto metallico o infiammabile nei condotti dell'unità.

Farlo potrebbe causare incendi o scossa elettrica. Prestare maggiore attenzione nei mestieri di casa e in presenza di bambini piccoli.

### Non esporlo al calore.

Non posare il lettore su di un amplificatore o altro dispositivo che genera calore. Se si monta su uno scaffale, per evitare il calore emesso dall'amplificatore o da qualsiasi altro componente radio, appoggiarlo su un ripiano sotto l'amplificatore.

### La condensa

Se questa unità viene improvvisamente portata da un luogo freddo ad uno caldo (ad esempio d'inverno) o se la temperatura ambiente aumenta rapidamente a causa di caloriferi o altro, all'interno di questa unità (parti mobili e le lenti) potrebbe formarsi condensa (gocce d'acqua). Se della condensa si forma, questa unità non funziona bene e la riproduzione non è possibile. Lasciare riposare questa unità accesa a temperatura ambiente per 1 o 2 ore (il tempo richiesto dipende dalla quantità di condensa). La condensa evaporerà e la riproduzione ritornerà possibile. La condensa può anche formarsi d'estate se questa unità viene investita dall'aria di un climatizzatore. In tal caso, spostare l'unità in un luogo differente.

### Pulizia dell'unità

- Prima di pulire questa unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Pulire questa unità con un panno pulito.
- In caso di sporcizia tenace, applicare un detergente neutro diluito in 5 o 6 parti d'acqua su un panno morbido, strizzarlo a fondo, strofinare la parte sporca, poi asciugarla con un panno morbido e pulito.
- Alcol, solventi, benzene, insetticidi ecc. potrebbero causare la spelatura della stampa o della vernice. Inoltre, evitare di lasciare oggetti in gomma o vinile a contatto con questa unità per lunghi periodi, dato che questo può danneggiare le finiture del cabinet.
- Se si usano detergenti impregnati di agenti chimici ecc., leggere attentamente le precauzioni indicate con il prodotto.

# Veiligheidsinformatie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt.

Lees deze handleiding zorgvuldig door zodat u weet hoe u uw apparaat moet gebruiken.

Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor eventuele naslag in de toekomst.

## LET OP

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKwalificeerd PERSONEEL TE BEDIENEN.

D3-4-2-1-1\_B1\_NI

## WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3\_A1\_NI

## WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a\_A1\_NI

## WAARSCHUWING BETREFFENDE DE VENTILATIE

Laat bij de installatie minstens 10 cm ruimte vrij aan de zijkanten en de achterzijde van het systeem.

Laat voor een goede warmteafgifte ook voldoende ruimte vrij tussen de andere apparaten.

Als u het toestel in een rek en dergelijke locaties installeert, moet u minstens 10 cm vrijlaten boven, achter en aan de zijkanten.

Bij onvoldoende warmteafgifte kan er brand ontstaan.

## WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_NI

## WAARSCHUWING

Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt.

D41-6-4\_A1\_NI

## Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH

(ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_NI

## LET OP

De  $\phi/I$  schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_NI

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041\_A1\_NI

## WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

S002\*\_A1\_NI

## Gebruikersinformatie voor het verzamelen en verwijderen van oude producten en batterijen

( Symbool voor toestellen )



De symbolen op producten, verpakkingen en bijbehorende documenten geven aan dat de gebruikte elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijk afval kunnen worden samengevoegd.

Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelstelsel voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte producten en batterijen.

( Symbolen voor batterijen )



Door een correcte verzamelhandeling zorgt u ervoor dat het verwijderde product en/of batterij op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, wordt gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Voor verdere informatie betreffende de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte producten en batterijen kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid of een verkooppunt.

**Deze symbolen zijn enkel geldig in de landen van de Europese unie.**



Pb

Indien u zich in een ander dan bovengenoemde landen bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor meer informatie over de juiste verwijdering van het product.

K058a\_A1\_NI

## Waarschuwing radiogolven

Dit toestel maakt gebruik van radiogolven met een frequentie van 2,4 GHz, een band die ook gebruikt wordt door andere draadloze systemen (draadloze telefoons, magnetronovens enz.). In dit geval verschijnt er ruis in het televisiebeeld en is het mogelijk dat dit apparaat (en ook de producten die door die apparaat worden ondersteund) signaalinterferentie veroorzaakt in de antenne-ingangsaansluiting van uw televisie, video-apparaat, satelliet tuner enz. Vergroot in een dergelijk geval de afstand tussen de ingangsaansluiting voor de antenne en dit toestel (inclusief door dit toestel ondersteunde apparatuur).

- Pioneer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor storingen of foutieve werking van het geschikte Pioneer product door communicatiefouten/storingen die samenhangen met uw netwerkverbinding en/of de aangesloten apparatuur. Raadpleeg uw Internet-provider of de fabrikant van uw netwerkapparatuur.
- Er is een aparte overeenkomst/betaling vereist met/aan een internet service provider om gebruik te kunnen maken van het internet.

# Inhoudsopgave

## 1 Voordat u begint

---

- 5 Inleiding
- 5 – Meegeleverde toebehoren
- 5 – Voordat u de afstandsbediening gebruikt
- 5 – De batterij van de afstandsbediening vervangen
- 6 – Werkingsbereik van de afstandsbediening
- 6 – Afstandsbediening
- 7 – Achterzijde
- 7 – Voorpaneel

## 2 Het toestel installeren en aansluiten

---

- 8 Het toestel installeren
- 9 Op een extern apparaat aansluiten

## 3 Bediening

---

- 10 Audio van een aangesloten apparaat weergeven
- 10 De surroundfunctie gebruiken
- 10 's Nachts luisteren
- 10 Volumeverschillen tijdens het afspelen automatisch aanpassen
- 10 Dialogen in films en vocals in muziek verduidelijken
- 11 De geluidsvertraging aanpassen (LIP SYNC (AUDIO SYNC))
- 11 Automatisch overschakelen naar de stand-bystand (automatische uitschakelfunctie)
- 11 Naar muziek op *Bluetooth*®-apparaten luisteren
- 11 – Naar muziek op *Bluetooth*-apparaten luisteren

## 4 Andere functies

---

- 13 Het toestel met de afstandsbediening van de tv bedienen
- 14 – De leerfunctie wissen
- 14 Alle instellingen terugstellen op de standaardinstellingen
- 14 PHASE CONTROL technology
- 15 Werking van de indicator van het toestel
- 15 – Volume
- 15 – Volume van de subwoofer
- 15 – MUTE
- 15 – STATUS
- 15 – LIP SYNC (AUDIO SYNC)

## 5 Storingen verhelpen en Overige informatie

---

- 16 Storingen verhelpen
- 16 – Geluid
- 16 – *Bluetooth*
- 17 – Overige
- 18 Handelsmerken en licenties
- 18 Waarschuwing radiogolven
- 19 Omvang van de werking
- 19 – Weerkaatsingen van radiogolven
- 19 – Voorzorgsmaatregelen betreffende de aansluiting op producten die door dit apparaat worden ondersteund

## 6 Aanhangsel

---

- 20 Technische gegevens
- 20 – Toestel
- 20 – Luidsprekers
- 21 Onderhoud
- 21 – Omgaan met het apparaat

## Hoofdstuk 1

# Voordat u begint

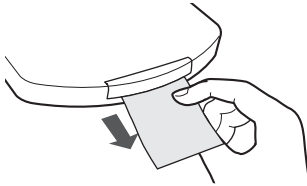
## Inleiding

### Meegeleverde toebehoren

- Afstandsbediening x 1
- Optische digitale audiokabel x 1 (1,5 m)
- Stroomsnoer
- Garantiebewijs
- Gebruiksaanwijzing (deze handleiding)

### Voordat u de afstandsbediening gebruikt

Bij de levering is een batterij in de afstandsbediening geplaatst. Trek de isolatiefolie eruit voordat u de afstandsbediening gebruikt.

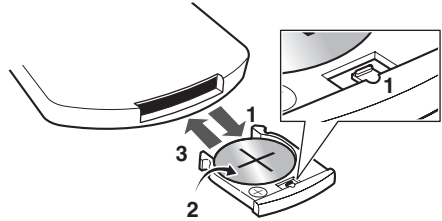


### De batterij van de afstandsbediening vervangen

- 1. Houd het lipje ingedrukt en trek de batterijhouder naar buiten.**
- 2. Plaats de lithiumbatterij (CR2025 x 1) in de juiste richting.**  
Plaats de batterij met de pluskant (+) naar boven in de houder.

### 3. Sluit de batterijhouder.

Druk hem stevig dicht (zodat u een klik hoort).



De batterijen die met het toestel worden meegeleverd, zijn bedoeld om de werking van het product te controleren en gaan daarom misschien niet lang mee.

### ⚠ Waarschuwing

- De batterij mag niet in direct zonlicht of op een erg warme plaats, zoals in de buurt van een verwarming of in een voertuig dat in de zon staat, gebruikt of opgeborgen worden. Daardoor kan de batterij gaan lekken, oververhit raken, exploderen of in brand vliegen. Bovendien kan dit de levensduur van de batterij of de prestaties ervan verminderen.
- De lithiumbatterij kan exploderen door onjuist gebruik. Vervang de batterij alleen door een andere batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Batterijen kunnen verschillende spanning leveren, ook als ze er hetzelfde uitzien. Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Verhit de batterij niet, open hem niet, en gooi hem niet in vuur of water.

### ⚠ Let op

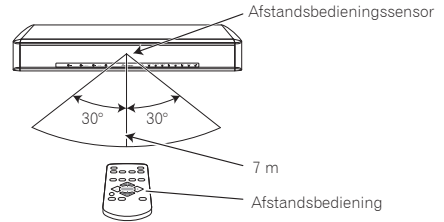
- Bij het weggooien of inleveren van de gebruikte batterij moet u altijd de milieuwetten en voorschriften van de plaatselijke instanties opvolgen.
- Verwijder de batterij als u de afstandsbediening langere tijd (een maand of langer) niet zult gebruiken, om schade door eventuele batterijlekkage te voorkomen. Als er batterijvloeistof is gelekt, veegt u de binnenkant van het batterijvak zorgvuldig schoon voordat u een nieuwe batterij plaatst. Als een batterij lekt en er vloeistof op uw huid komt, moet u die grondig afspoelen met veel water.
- Bewaar de batterij buiten bereik van baby's en kleine kinderen om ongevallen te voorkomen. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien hij per ongeluk wordt ingeslikt.

## Werkingsbereik van de afstandsbediening

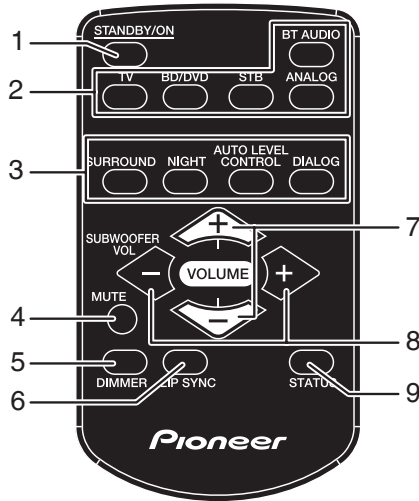
De afstandsbediening werkt mogelijk niet correct in de volgende situaties:

- Er zijn obstakels tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het toestel.
- Er valt direct zonlicht of fluorescent licht op de afstandsbedieningssensor.
- Het toestel bevindt zich vlakbij een apparaat dat infrarood licht uitzendt.

- Het toestel wordt met een andere infraroodafstandsbediening bediend.
- Wanneer de leerfunctie (pagina 13) wordt gebruikt om de afstandsbediening van de tv te bedienen, verschilt het werkbereik naargelang de prestaties van de afstandsbediening van de tv. (Het werkbereik kan beperkt zijn.)



## Afstandsbediening



### 1 **STANDBY/ON**

De stroom van het toestel in- en uitschakelen (stand-bystand).

### 2 **Toetsen voor ingangselectie**

De ingang van het toestel omschakelen.

### 3 **Toetsen voor geluidinstellingen**

#### **SURROUND**

De surroundfunctie in- en uitschakelen.

#### **NIGHT**

De nachtfunctie in- en uitschakelen.

#### **AUTO LEVEL CONTROL**

Automatische niveaucontrole in- en uitschakelen.

### **DIALOG**

De dialoogfunctie in- en uitschakelen.

### 4 **MUTE**

Het geluid tijdelijk dempen. Druk de toets opnieuw in om het oorspronkelijke volume te herstellen.

### 5 **DIMMER**

De helderheid van de indicators op het voorpaneel wijzigen in drie stappen.

### 6 **LIP SYNC (AUDIO SYNC)**

De lipsynchronisatiefunctie aanpassen.

### 7 **VOLUME**

Het algemene volume aanpassen inclusief het volume van de subwoofer.

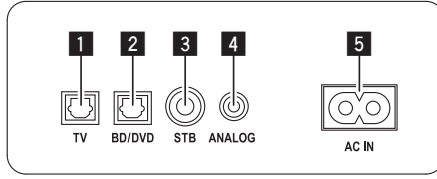
### 8 **SUBWOOFER VOL**

Het volume van de subwoofer (basgeluiden) aanpassen.

### 9 **STATUS**

De status van diverse instellingen controleren.

## Achterzijde



### 1 Optische digitale audio-ingang 1 (pagina 8)

Hierop kunt u een tv of ander apparaat met een optische digitale audio-uitgang aansluiten.

### 2 Optische digitale audio-ingang 2 (pagina 9)

Hierop kunt u een bd-, dvd- of cd-speler of ander apparaat met een optische digitale audio-uitgang aansluiten.

### 3 Coaxiale digitale audio-ingang (pagina 9)

Hierop kunt u een satelliet tuner of ander apparaat met een coaxiale digitale audio-uitgang aansluiten.

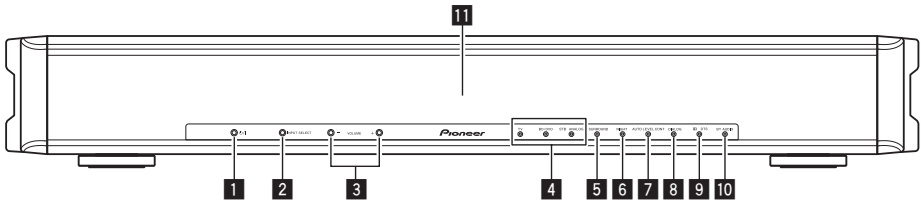
### 4 Analoge audio-ingang (pagina 8) (3,5mm-stereoministekker)

Hierop kunt u een tv, draagbare audiospeler of ander apparaat met een analoge audio-uitgang aansluiten.

### 5 AC IN-aansluiting

Deze moet als laatste worden aangesloten.

## Voorpaneel



### 1 I

De stroom van het toestel in- en uitschakelen (stand-bystand).

### 2 INPUT SELECT

De ingang omschakelen.

### 3 VOLUME +/-

Het volume instellen.

### 4 Indicators voor ingangselectie

De indicator van de geselecteerde ingang brandt.

Groen: **TV, BD/DVD, STB**

Oranje: **ANALOG**

### 5 SURROUND-indicator

Brandt wanneer surround is ingeschakeld.

### 6 NIGHT-indicator

Brandt wanneer de nachtfunctie is ingeschakeld.

### 7 AUTO LEVEL CONT-indicator

Brandt wanneer automatische niveaucontrole is ingeschakeld.

### 8 DIALOG-indicator

Brandt wanneer de dialoogfunctie is ingeschakeld.

### 9 DTS-indicator

Brandt wanneer een van de volgende audioformaten wordt ontvangen.

Groen: **Dolby Digital**

Rood: **DTS**

Uit: **PCM**

### 10 BT AUDIO-indicator

Brandt wanneer er verbinding is met een *Bluetooth*-apparaat.

Knipperst wanneer er geen verbinding is met een *Bluetooth*-apparaat.

Knipperst snel: Koppelstand

Knipperst langzaam: Stand-bystand voor verbinding

### 11 Afstandsbedieningssensor

### Opmerking

- Raadpleeg blz. 15 voor gegevens over indicatordisplays.

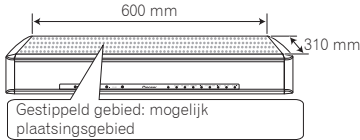
## Hoofdstuk 2

# Het toestel installeren en aansluiten

Voordat u het toestel aansluit of aansluitingen wijzigt, moet u de stroom uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

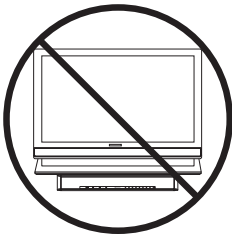
## Het toestel installeren

Indien het systeem direct onder een tv wordt geplaatst mag slechts een tv van **40 kg** of minder binnen het toegestane plaatsingsgebied worden geplaatst.



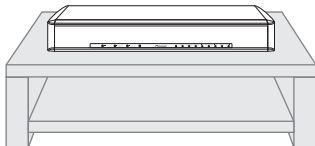
### ! Let op

- Er mag geen tv-standaard worden geplaatst die groter is dan het mogelijke plaatsingsgebied.



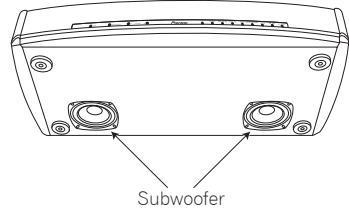
- Installeer het toestel niet op een onstabiele plaats zoals een onvaste ondergrond of een hellend oppervlak. Het toestel kan vallen of kantelen en iemand verwonden.
- Het toestel is niet magnetisch afgeschermd en moet daarom uit de buurt van een kathodescherm (CRT), tv of monitor gebruikt worden. Plaats ook geen apparaten in de buurt van het toestel die gevoelig zijn voor magnetisme (magnetische kaart, horloge, videoband e.d.).
- Bevestig het apparaat niet aan de muur of het plafond. Het apparaat kan vallen en letsel veroorzaken.

### 1 Plaats het systeem.



### ! Let op

- Subwoofers zijn onderaan het systeem geplaatst. Zorg er voor dat er zich niets bevindt tussen het systeem en het oppervlak waarop het is geplaatst.



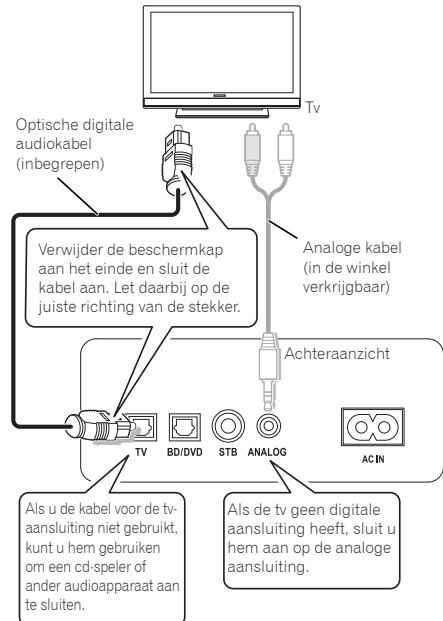
### 2 Sluit de bedrading aan.

Voor een zo eenvoudig mogelijke aansluiting van de bedrading dient alle bedrading te zijn aangesloten voordat de tv bovenop het systeem wordt geplaatst.

### 3 Plaats de tv bovenop het systeem en sluit de bedrading aan.

Gebruik de meegeleverde optische digitale audiokabel om geluid van de tv weer te geven.

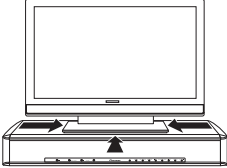
Als de tv alleen een analoge audio-uitgang heeft, verbindt u de audio-uitgang van de tv en de analoge aansluiting van het toestel met een in de winkel verkrijgbare audiokabel.



#### 4 Plaats de tv zoals deze moet komen te staan.

##### ! Let op

- Pioneer is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van een verkeerde installatie, onjuist gebruik, wijzigingen, rampen, e.d.
- Plaats de tv in het midden van het systeem.



- Plaats de tv zodanig, dat de standaard niet over het systeem uitsteekt.



- Plaats het systeem zodanig, dat het niet over het tv-rek of de plank enz. uitsteekt.



- Raadpleeg de bedieningsinstructies voor de tv voor informatie om ervoor te zorgen dat de tv niet omslaat of valt. Bevestig géén onderdelen aan dit systeem die ervoor moeten zorgen dat de tv niet omslaat of valt (zoals riemen enz.). Daardoor kan schade aan het systeem ontstaan of dit kan leiden tot brand of elektrische schokken. Daarnaast kan de tv omslaan of vallen en beschadigd raken of letsel veroorzaken.

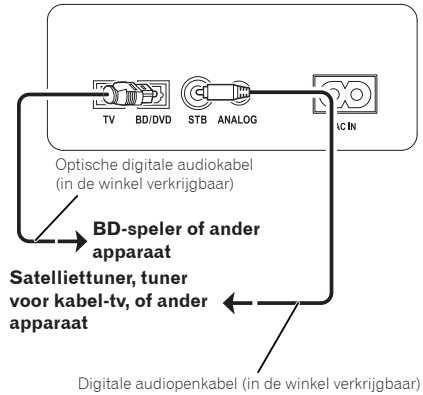
#### 5 Sluit het netsnoer aan.

##### ! Opmerking

- Sommige tv's hebben instellingen voor de digitale audio-uitgang. Zie voor details de gebruiksaanwijzing van de tv.
- Zet de audio-uitgang van de ingebouwde luidsprekers van de tv in de stand Uit. Als dat niet mogelijk is, zet u het volume van de tv op de laagste stand.

### Op een extern apparaat aansluiten

U kunt een weergaveapparaat (bd-, dvd- of cd-speler) met een optische digitale audio-uitgang of een satelliet tuner of ander apparaat met een coaxiale digitale audio-uitgang op het toestel aansluiten en het geluid weergeven.



##### ! Opmerking


- Een optische digitale audiokabel met een vierkante stekker kan op dit toestel worden aangesloten.
- Er wordt geen geluid weergegeven als een MPEG2-AAC signaal (digitaal signaal) wordt ingevoerd op de digitale audio-ingang. Als er geen geluid wordt weergegeven, schakelt u de audio-uitgang van het apparaat dat is aangesloten op de digitale audio-ingang om naar PCM. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat voor uitleg hoe u de stand kunt omschakelen.
- Sommige apparaten hebben instellingen voor de digitale audio-uitgang. Zie voor details de gebruiksaanwijzing van het betreffende weergaveapparaat.

## Hoofdstuk 3

# Bediening

## Audio van een aangesloten apparaat weergeven

In het volgende gedeelte wordt uitgelegd hoe u geluid kunt weergeven van een apparaat dat op dit toestel is aangesloten.

- 1 **Zet het aangesloten apparaat aan.**
- 2 **Druk op  STANDBY/ON of STANDBY/ON om de afstandsbediening om dit toestel in te schakelen.**

- 3 **Druk op INPUT SELECT of een ingangsselectietoets op de afstandsbediening.**

Schakel over naar de gewenste ingang en begin het afspelen op het aangesloten apparaat.

- 4 **Pas het volume aan met de toets VOLUME.**

Als u het volume tijdelijk wilt dempen, drukt u op **MUTE**. Druk de toets opnieuw in of wijzig het volume om de geluidsdemping uit te schakelen.

### **Let op**

- Als het toestel is aangesloten op een tv, moet u het volume op de laagste stand zetten of helemaal dempen. Schakel de luidspreker van de tv uit als dat mogelijk is in de instellingen van de tv.

## De surroundfunctie gebruiken

Schakel de surroundfunctie in om te genieten van realistisch geluid dat klinkt als een live optreden.

Deze instelling is standaard uitgeschakeld.

- 1 **Druk op SURROUND om de surroundfunctie in te schakelen.**  
Als de functie is ingeschakeld, brandt de **SURROUND**-indicator groen.

## 's Nachts luisteren

Deze stand is geschikt voor films en andere inhoud bij een lager volume 's nachts.

Deze instelling is standaard uitgeschakeld.

- 1 **Druk op NIGHT om de nachtfunctie in te schakelen.**

Als de functie is ingeschakeld, brandt de **NIGHT**-indicator groen.

## Volumeverschillen tijdens het afspelen automatisch aanpassen

Het toestel past automatisch volumeverschillen tussen fragmenten aan tijdens het afspelen van stereogeluid van een draagbaar digitaal audioapparaat en andere bronnen.

Deze instelling is standaard uitgeschakeld.

- 1 **Druk op AUTO LEVEL CONTROL om automatische niveaucontrole in te schakelen.**

Als de functie is ingeschakeld, brandt de **AUTO LEVEL CONTROL**-indicator groen.

## Dialogen in films en vocals in muziek verduidelijken

Deze functie verbetert de helderheid van dialogen in films en vocals in muziek.

Deze instelling is standaard uitgeschakeld.

- 1 **Druk op DIALOG om de dialoogfunctie in te schakelen.**

Als de functie is ingeschakeld, brandt de **DIALOG**-indicator groen.

## De geluidsvertraging aanpassen (LIP SYNC (AUDIO SYNC))

U kunt de geluidsvertraging instellen om geluid en beeld synchroon te laten lopen.

Deze instelling staat standaard op 0.

### 1 Houd LIP SYNC tenminste drie seconden lang ingedrukt.

Het toestel schakelt over naar de stand voor lipsynchronisatie.

### 2 Druk op VOLUME +/- om de vertragingstijd in te stellen (druk op + voor een langere vertraging).

De verlichting van de indicator is afhankelijk van de ingestelde waarde.

Voor de werking van de indicator, raadpleeg Werking van de indicator van het toestel (pagina 15).

### 3 Druk op LIP SYNC om de aanpassing van lipsynchronisatie te beëindigen.

## Automatisch overschakelen naar de stand-bystand (automatische uitschakelfunctie)

Het toestel kan automatisch worden overgeschakeld naar de stand-bystand wanneer er geen signaal is en 20 minuten verstrijken zonder dat het toestel bediend wordt.

Deze instelling is standaard ingeschakeld.

### 1 Druk op $\phi$ /I op het toestel om de stroom uit te schakelen.

### 2 Houd $\phi$ /I tenminste drie seconden lang tegelijk met VOLUME – op het systeem ingedrukt.

Als de functie is ingeschakeld, brandt de  $\square$  /DTS-indicator groen.

Doe hetzelfde om de functie uit te schakelen.

## Naar muziek op Bluetooth®-apparaten luisteren

U kunt muziek op *Bluetooth*-apparaten zoals de volgende draadloos op dit toestel afspelen.

- *Bluetooth*-apparaten: Mobiele telefoon
- *Bluetooth*-apparaten: Digitale muzikspeler
- Apparaten zonder *Bluetooth*-functie: Digitale muzikspeler + *Bluetooth*-audiozender (in de winkel verkrijgbaar)

## Naar muziek op Bluetooth-apparaten luisteren

### Het toestel en het Bluetooth-apparaat koppelen (initiële registratie)

Als u met dit toestel naar muziek op een *Bluetooth*-apparaat wilt luisteren, moeten beide apparaten eerst gekoppeld worden. Voer het koppelen uit wanneer u het *Bluetooth*-apparaat de eerste keer gebruikt, of wanneer de koppeling verwijderd was van het *Bluetooth*-apparaat.

Controleer vóór het koppelen of de *Bluetooth*-functie op het *Bluetooth*-apparaat is ingeschakeld. Raadpleeg voor details de gebruiksaanwijzing van het *Bluetooth*-apparaat. Het koppelen hoeft in principe slechts eenmaal te worden uitgevoerd.

### 1 Druk op BT AUDIO.

De BT AUDIO-indicator knippert.

### 2 Voer de koppeling uit op het Bluetooth-apparaat.

- Als het *Bluetooth*-apparaat het toestel zoekt, wordt (afhankelijk van het apparaat) een lijst van alle beschikbare *Bluetooth*-apparaten weergegeven. Dit toestel wordt weergegeven als [SBX-B30].
- Als u *Bluetooth* versie 2.0 of lager gebruikt, moet u de pincode invoeren.
  - De pincode van het toestel is vast ingesteld op 0000.

### 3 De BT AUDIO-indicator gaat branden. Controleer of de koppeling tussen het toestel en het Bluetooth-apparaat geslaagd is.

Het ontvangstbereik tussen het *Bluetooth*-apparaat en dit toestel is ongeveer 10 meter. (Deze waarde geldt in een open ruimte. Het ontvangstbereik kan verschillen afhankelijk van muren en andere voorwerpen in de omgeving.)

### ! Opmerking

- De koppelingmethode kan verschillen afhankelijk van het type *Bluetooth*-apparaat.
- Als er vijf minuten verstrijken in de koppelstand, schakelt het systeem automatisch over op standby. Druk op **BT AUDIO** op de afstandsbediening om het koppelen opnieuw uit te voeren.

### 4 **Speel muziek af op het *Bluetooth*-apparaat.**

Raadpleeg voor details over de weergaveprocedure de gebruiksaanwijzing van het *Bluetooth*-apparaat.

### ! Opmerking

- Het toestel ondersteunt AVRCP niet.
- Het toestel ondersteunt het Mono Headset Profile (Hands Free Profile) niet.
- *Bluetooth*-apparaten kunnen niet via dit toestel worden bediend.
- Er kan één *Bluetooth*-apparaat tegelijk op dit toestel worden aangesloten. Verbinding met meerdere apparaten tegelijk is niet mogelijk.
- Afhankelijk van het type *Bluetooth*-apparaat kan de *Bluetooth*-functie mogelijk niet gebruikt worden. (Het *Bluetooth*-apparaat moet het A2DP-profiel ondersteunen om op dit toestel te kunnen worden afgespeeld.)
- De **BT AUDIO**-indicator knippert wanneer er geen *Bluetooth*-verbinding is.
- Het geluid kan verspringen als de verbinding wordt gestoord door signalen van andere apparaten.
- De *Bluetooth*-verbinding wordt verbroken als er een storing is door een ander apparaat in hetzelfde frequentiebereik, bijvoorbeeld een medisch apparaat, een magnetron of een draadloos LAN.
- De *Bluetooth*-verbinding wordt verbroken als de communicatie wordt gehinderd door een voorwerp tussen het *Bluetooth*-apparaat en dit toestel.
- De geluidskwaliteit neemt af bij een grotere afstand tussen het *Bluetooth*-apparaat en dit toestel. Als de afstand het werkingsbereik overschrijdt, wordt de verbinding verbroken.
- De verbinding met het *Bluetooth*-apparaat wordt verbroken als dit toestel wordt uitgeschakeld.

## Hoofdstuk 4

# Andere functies

## Het toestel met de afstandsbediening van de tv bedienen

Het toestel kan de afstandsbediening van de tv "leren" herkennen zodat het daarmee bediend kan worden (leerfunctie).

De volgende drie functies kunnen met de afstandsbediening van de tv worden bediend.

- In- en uitschakelen (stand-bystand)
- Volume lager zetten
- Volume hoger zetten

### ! Opmerking

- Deze functie werkt mogelijk niet afhankelijk van de afstandsbediening van de tv. Gebruik de afstandsbediening van het toestel als deze functie niet werkt.

#### 1 Zet de tv uit.

#### 2 Druk op $\odot/|$ op het toestel om de stroom uit te schakelen.

#### 3 Houd zowel **VOLUME+** als **VOLUME-** op het systeem drie seconden lang ingedrukt voor toegang tot de instellingsmodus voor Remote Learning.

De indicators knipperen groen en het toestel over naar de externe leerstand.



#### 4 Leren van de drie soorten tv-signalen voor de afstandsbediening.

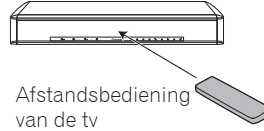
Leren wisselen tussen in- en uitschakelen (stand-bystand).

- ① Druk op  $\odot/|$  op het systeem.

Slechts het tv-indicatorlampje van het systeem knippert groen.

- ② Richt de afstandsbediening voor de tv binnen één minuut op de sensor van de afstandsbediening van het systeem en druk tweemaal op **STANDBY/ON**. (Het controlesignaal van de afstandsbediening van de tv dient tweemaal door het systeem te worden ontvangen.)

Het tv-indicatorlampje gaat over van knipperend groen op continue verlicht.



### ! Opmerking

- Indien het lampje groen blijft knipperen is het leerproces niet voltooid. Druk nogmaals op  $\odot/|$  van het systeem en herhaal de procedure.
- Hieronder staan mogelijke oorzaken van een rood knipperend lampje.
  - Een signaal van een type afstandsbediening dat niet kan worden geleerd: deze tv wordt niet ondersteund.
  - Indien een andere toets reeds hetzelfde signaal voor de afstandsbediening heeft geleerd: verwijder eerst de reeds geleerde functie.
  - Indien een signaal tijdens het leerproces van een andere afstandsbediening werd ontvangen: voer de procedure nogmaals uit.

#### Volume omlaag leren.

- ① Druk op **VOLUME-** van het systeem.

- ② Richt de afstandsbediening voor de tv binnen één minuut op de sensor van de afstandsbediening van het systeem en druk tweemaal op **VOLUME-**.

Het bd/dvd-indicatorlampje van het systeem gaat over van knipperend groen licht op continue verlicht.

#### Volume omhoog leren.

- ① Druk op **VOLUME+** van het systeem.

- ② Richt de afstandsbediening voor de tv binnen één minuut op de sensor van de afstandsbediening van het systeem en druk tweemaal op **VOLUME+**.

Het indicatorlampje voor STB ANALOG gaat over van knipperend groen op continue verlicht.

#### 5 Houd zowel **VOLUME+** als **VOLUME-** op het systeem drie seconden lang ingedrukt om de leerinstellingenmodus te verlaten.

### ! Let op

- Als de leerfunctie mislukt, voert u de handeling opnieuw uit terwijl de tv is uitgeschakeld. Licht van de tv kan de leerfunctie van de afstandsbediening storen.
- Als u dit doet met de afstandsbediening van een andere tv (of met andere toetsen), worden reeds geleerde functies overschreven door de nieuwe.

- Als het toestel de inschakeltoets van de tv herkent en u de afstandsbediening gebruikt wanneer het toestel en de tv elk in een verschillende stand staan in- of uitgeschakeld, werkt de functie wellicht niet correct. Druk in dat geval op **⏻/I** op het toestel zodat dit toestel en de tv in dezelfde stand staan voordat u de afstandsbediening gebruikt.
- **De tv en dit toestel kunnen beide het signaal van de afstandsbediening van de tv ontvangen en daardoor bediend worden. Stel een van de volgende in.**
  - Zet de audio-uitgang van de ingebouwde luidsprekers van de tv in de stand Uit.
  - Zet het volume van de tv op de laagste stand.

## De leerfunctie wissen

- 1 **Houd zowel VOLUME+ als VOLUME- op het systeem drie seconden lang ingedrukt voor toegang tot de leerinstellingenmodus en houd vervolgens INPUT SELECT op het systeem drie seconden lang ingedrukt.**

De indicators knipperen rood en de leerfunctie wordt gewist.

## Alle instellingen terugstellen op de standaardinstellingen

- 1 **Houd **⏻/I** tenminste drie seconden lang tegelijk met INPUT SELECT op het systeem ingedrukt wanneer het systeem is ingeschakeld.**

Alle indicators branden rood en de standaardinstellingen worden hersteld.

### **!** Let op

De instellingen van de leerfunctie voor de afstandsbediening van de tv worden ook gewist.

## PHASE CONTROL technology

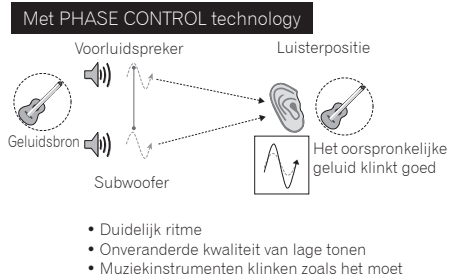
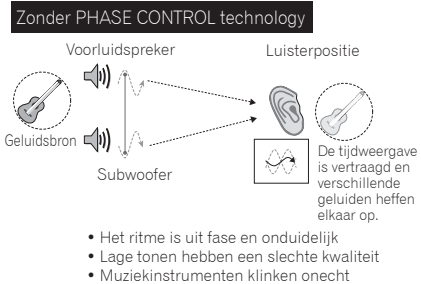
Bij dit toestel wordt PHASE CONTROL technology gebruikt.

Bij weergave van meerdere kanalen in een typisch home theatre, worden de effecten met lage frequenties (LFE) en lage componenten in verschillende kanalen naar de subwoofer of

een andere optimale luidspreker geleid. Door deze routing wordt de fase in de frequentie verschoven (groepsvertraging). Daardoor kunnen er problemen zijn als alleen geluid met een lage frequentie later aankomt of als lage geluiden elkaar opheffen door interferentie met andere kanalen. De PHASE CONTROL technology van het toestel creëert opnieuw krachtige lage geluiden conform het oorspronkelijke geluid.

De fase geeft het verband in de tijd aan tussen twee geluidsgolven. Twee geluidsgolven zijn "in fase" als hun pieken samenvallen, en zijn "niet in fase" als hun pieken niet op hetzelfde moment samenvallen.

De PHASE CONTROL technology kan voor de volgende effecten zorgen tijdens het afspelen van de geluidsbron.



### **!** Opmerking

- De PHASE CONTROL technology is altijd geactiveerd.



Phase Control technology is een handelsmerk voor producten die fasekenmerken van de opname en de weergave op elkaar afstemmen met behulp van de PHASE CONTROL technology die door PIONEER is ontwikkeld.

## Werking van de indicator van het toestel

De indicators op het toestel geven de bedieningsstatus van het toestel als volgt aan.

Kleur van indicator: Rood ●, Groen ●, Oranje ●, Gedoofd ○

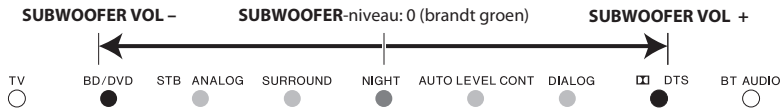
### Volume

- Als u op **VOLUME +** drukt, branden de indicators na elkaar oranje.
- Als u op **VOLUME -** drukt, gaan de indicators na elkaar uit.
- Als de maximumwaarde wordt bereikt, gaat de **DTS**-indicator rood branden.



### Volume van de subwoofer

- Als u op **SUBWOOFER VOL +/-** drukt, branden de indicators na elkaar oranje.
- Als de maximumwaarde wordt bereikt, gaat de **DTS**-indicator rood branden.
- Als de minimumwaarde wordt bereikt, gaat de **BD/DVD**-indicator rood branden.



### MUTE

- Als u op **MUTE** drukt, knipperen de indicators oranje.



### STATUS

- Als u op **STATUS** drukt, wordt de in- of uitschakelstatus van diverse instellingen aangegeven door de indicators (als een instelling is ingeschakeld, knippert de betreffende indicator groen).

Als de leerfunctie is ingeschakeld

Als de automatische uitschakelfunctie is ingeschakeld



### LIP SYNC (AUDIO SYNC)

- De indicators **TV** en **BD/DVD** branden altijd groen.
- Als u op **VOLUME +/-** drukt, gaan de indicators **STB/ANALOG** tot **DIALOG** oranje branden of doven ze om de vertragingstijd van de lipsynchronisatie aan te geven.
- Als de maximumwaarde wordt bereikt, gaat de **DIALOG**-indicator rood branden.



## Hoofdstuk 5

# Storingen verhelpen en Overige informatie

## Storingen verhelpen

Verkeerde bediening kan vaak de oorzaak zijn van een schijnbare storing of foutieve werking. Wanneer u denkt dat er iets mis is met dit toestel, controleert u eerst de onderstaande punten. Soms ligt de oorzaak van het probleem bij een ander apparaat. Controleer daarom ook de andere componenten en elektrische apparatuur die gebruikt wordt. Als u het probleem aan de hand van de gegeven maatregelen niet kunt verhelpen, dient u contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde officiële Pioneer servicecentrum of met uw vakhandelaar om het apparaat te laten repareren.

## Geluid

Probleem	Controle	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er klinkt geen geluid.</li> <li>• Het geluid wordt niet goed weergegeven.</li> </ul>	Zijn de audiokabels goed aangesloten?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit elke kabel correct aan overeenkomstig de aan te sluiten apparaten (pagina 9).</li> <li>• Steek de stekker stevig helemaal in de aansluitbus.</li> <li>• Veeg eventueel aanwezig vuil van de stekker en de aansluitbus.</li> </ul>
	Is de audiokabel misschien beschadigd?	Als de kabel beschadigd is, vervangt u die door een nieuwe.
	Zijn de aangesloten apparaten juist ingesteld?	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten componenten en controleer bijvoorbeeld het volume, de ingang en de luidsprekerinstellingen.

## Bluetooth

Probleem	Controle	Oplossing
Het apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie kan niet worden verbonden.	Bevinden er zich apparaten die elektromagnetische golven uitzenden in de 2,4-Ghzband (magnetron, draadloos LAN-apparaat of apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie) in de buurt van het toestel?	Als er zich een dergelijk apparaat in de buurt van het toestel bevindt, plaatst u het toestel er verder vandaan. Of gebruik het apparaat dat elektromagnetische golven uitzendt niet meer.
	Staat het apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie te ver van het apparaat of zijn er hindernissen tussen het apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie en het toestel?	Plaats het apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie en het toestel zo dat de afstand tussen beide minder dan 10 m* bedraagt en er geen hindernissen tussen beide toestellen zijn. * De zendafstand in het gezichtsveld is een waarde bij benadering. De werkelijke ondersteunde zendafstanden kunnen verschillen naargelang de omstandigheden in de omgeving.
	Is het apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie ingesteld op de communicatiemodus die de draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie ondersteunt?	Controleer de instelling van het apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie.
	Is alles correct gekoppeld? Werd de instelling voor koppelen verwijderd van dit toestel of het apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie?	Voer het koppelen opnieuw uit.
	Ondersteunt het apparaat met draadloze <b>Bluetooth</b> -technologie het A2DP-profiel?	Controleer dat het juiste profiel wordt gebruikt.

## Overige

Probleem	Controle	Oplossing
Het toestel gaat niet aan.	Is het stroomsnoer correct aangesloten?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker goed in het stopcontact.</li> <li>• Haal de stekker uit het stopcontact, wacht een aantal seconden, en steek de stekker dan weer terug in het stopcontact.</li> </ul>
De toestel wordt automatisch uitgeschakeld.		Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld als de automatische uitschakelfunctie is ingeschakeld. Controleer de instellingen van de automatische uitschakelfunctie (pagina 11).
Het toestel kan niet worden bediend.		Haal de stekker uit het stopcontact, wacht een aantal seconden, en steek de stekker dan weer terug in het stopcontact.
Kan niet via de afstandsbediening worden bediend.	<p>Gebruikt u de afstandsbediening niet op te grote afstand van het toestel?</p> <p>Is de batterij leeg?</p>	<p>Gebruik de afstandsbediening binnen 7 meter van de afstandsbedieningssensor.</p> <p>Vervang de batterij (pagina 5).</p>
De gemaakte instellingen zijn gewist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hebt u de stekker uit het stopcontact getrokken terwijl het toestel nog aan stond?</li> <li>• Is er een stroomonderbreking geweest?</li> </ul>	Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u ten minste 10 seconden wachten nadat de aanduidingen op het toestel doven, en vervolgens drukt u op <b>⏻/⏪</b> op het toestel of de hoofdschakelaar op de afstandsbediening. Let vooral goed op als het stroomsnoer van het toestel is aangesloten op de netstroomuitgang van een ander apparaat, want het toestel wordt dan tegelijk met het andere apparaat uitgeschakeld.
Ik wil de helderheid van de indicators aanpassen.		Druk op <b>DIMMER</b> van de afstandsbediening en selecteer de gewenste helderheid.
De indicators voor de ingangsselectie knipperen rood.		Haal vóór gebruik de stekker uit het stopcontact, wacht een aantal seconden, en steek de stekker dan weer terug in het stopcontact. Neem contact op met de klantenservice van Pioneer als dit het probleem niet verhelpt.
Het toestel wordt heet tijdens gebruik.		Afhankelijk van de gebruiksomgeving kan de behuizing van het toestel een beetje warmer worden. Dit duidt niet op een storing en u kunt het toestel blijven gebruiken.
Wanneer het volume van het systeem via de afstandsbediening van de tv wordt verhoogd, wordt het geluid tevens via de tv weergegeven. (Leerfunctie afstandsbediening)	Staat de audio-uitgang voor de interne speakers van de tv op uit?	<p>Zet de audio-uitgang voor de interne speaker van de tv op uit. Indien deze instelling niet mogelijk is zet u het tv-volume weer op de laagste stand.</p> <p>Indien het volume van het systeem via de leerfunctie van de afstandsbediening wordt bediend, kan audio afhankelijk van het type tv tevens via de tv-speakers worden weergegeven.</p>
Kan het systeem niet de afstandsbediening voor de tv leren.	Wand- en plafondverlichting of de tv kunnen storingen veroorzaken bij de sensor voor de afstandsbediening van het systeem.	Wijzig de richting van de verlichting of schakel de tv uit, en voer de leerprocedure nogmaals uit. Indien de leerfunctie nog steeds niet werkt, wordt de afstandsbediening niet door het systeem ondersteund. Bedien het systeem via de meegeleverde afstandsbediening.

## Handelsmerken en licenties



Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbele-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Raadpleeg de website van Dolby Laboratories voor meer gegevens.



Zie <http://patents.dts.com> voor het DTS-patent. Vervaardigd onder licentie van DTS Licensing Limited. DTS, het Symbol, & DTS en het Symbol tezamen zijn gedeponeerde handelsmerken, en DTS Digital Surround is een handelsmerk van DTS, Inc. © DTS, Inc. Alle rechten voorbehouden.



Het merk *Bluetooth*<sup>®</sup> en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van *Bluetooth* SIG, Inc. PIONEER CORPORATION gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de respectieve eigenaren.

## Waarschuwing radiogolven

Dit apparaat maakt gebruik van een radiogolffrequentie van 2,4 GHz, wat een band is die wordt gebruikt door andere draadloze systemen (zie lijst hieronder). Om ruis of onderbroken communicatie te voorkomen, dient u dit apparaat niet in de buurt van dergelijke apparaten te gebruiken, of dient u ervoor te zorgen dat die apparaten tijdens het gebruik uitgeschakeld zijn.

- Draadloze telefoons
- Draadloze faxmachines
- Magnetrons
- Draadloze LAN-apparaten (IEEE802.11b/g)
- Draadloze AV-apparatuur
- Draadloze regelaars voor spelsystemen
- Gezondheidsapparaten op basis van microgolven
- Bepaalde babyphones

Andere, minder bekende apparatuur die op dezelfde frequentie werkzaam kan zijn:

- Antidiefstalsystemen
- Amateurradiostations (HAM)
- Logistieke beheersystemen in magazijnen
- Discriminatiesystemen voor trein- of noodhulpvoertuigen

### ! Opmerking

- Als er ruis verschijnt in uw televisiebeeld, is het mogelijk dat apparatuur die is voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie of dit apparaat (met inbegrip van producten die door dit apparaat worden ondersteund) signaalinterferentie veroorzaken met de antenne-ingangsaansluiting van uw televisie, videospeler, satelliet tuner enz. Vergroot in dit geval de afstand tussen de antenneingangsaansluiting en de apparatuur die is voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie of dit apparaat (met inbegrip van producten die door dit apparaat worden ondersteund).
- Als er iets is dat de baan blokkeert tussen dit apparaat (met inbegrip van apparaten die door dit apparaat worden ondersteund) en de apparatuur die is voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie (zoals een metalen deur, een betonwand of isolatie waarin aluminiumfolie is verwerkt), kan het zijn dat u de plaats van uw systeem moet veranderen om signaalruis en onderbrekingen te voorkomen.

## Omvang van de werking

Gebruik van dit apparaat is beperkt tot thuisgebruik. (De zendafstand kan minder zijn als gevolg van de communicatieomgeving.)

In de volgende locaties kan het geluid worden onderbroken of gestopt als gevolg van slechte omstandigheden of het niet kunnen ontvangen van radiogolven:

- In gebouwen met gewapend beton of woningen gemaakt met stalen of ijzeren dragende delen.
- In de buurt van metalen meubilair.
- In een menigte mensen of in de buurt van een gebouw of een obstakel.
- Op een locatie die is blootgesteld aan het magnetische veld, statische elektriciteit of radiogolfinterferentie van radiocommunicatieapparatuur die gebruik maakt van dezelfde frequentieband (2,4 GHz) als dit apparaat, zoals een 2,4 GHz draadloos LAN-apparaat (IEEE802.11b/g) of een magnetron.
- Wanneer u in een dichtbevolkt woongebied woont (appartement, rijtjeshuis enz.) en de magnetron van uw burens in de buurt van uw systeem is geplaatst, kunt u last hebben van radiogolfinterferentie. Wanneer dit gebeurt, verplaatst u het apparaat naar een andere plek. Wanneer de magnetron niet wordt gebruikt, is er geen radiogolfinterferentie.

## Weerkaatsingen van radiogolven

De radiogolven die door dit apparaat worden ontvangen zijn de radiogolven die rechtstreeks afkomstig zijn van het apparaat dat is voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie (directe golven) en de golven die vanuit verschillende richtingen komen als gevolg van de weerkaatsingen tegen muren, meubilair en gebouw (weerkaatste golven). De weerkaatste golven (als gevolg van obstakels en reflecterende voorwerpen) produceren daarnaast opnieuw een verscheidenheid aan weerkaatste golven alsmede een variatie in ontvangsomstandigheden, afhankelijk van de locaties. Wanneer de audio als gevolg van dit verschijnsel niet meer correct kan worden ontvangen, kunt u proberen de locatie van het apparaat dat is voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie iets te veranderen. Het geluid kan tevens worden onderbroken als

gevolg van de weerkaatste golven wanneer een persoon door de ruimte tussen dit apparaat en het apparaat dat is voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie loopt of deze nadert.

## Voorzorgsmaatregelen betreffende de aansluiting op producten die door dit apparaat worden ondersteund

- Zorg dat de aansluitingen voor alle apparatuur die door dit apparaat wordt ondersteund, inclusief alle audiosnoeren en netsnoeren, is voltooid voordat u de verbinding met dit apparaat maakt.
- Nadat de aansluitingen op dit apparaat zijn voltooid, moet u controleren of de audiosnoeren en netsnoeren niet samen zijn gebundeld.
- Controleer bij het loskoppelen van het apparaat of er voldoende werkruimte rondom het apparaat is.
- Wanneer u de aansluiting wijzigt van de audiosnoeren of andere snoeren voor producten die door dit apparaat worden ondersteund, moet u controleren of er voldoende werkruimte rondom het apparaat is.

## Hoofdstuk 6

# Aanhangsel

## Technische gegevens

### Toestel

#### Algemeen

Stroomvereisten.....	AC 100 V tot 240 V, 50 Hz/60 Hz
Opgenomen vermogen .....	36 W
In stand-bystand .....	Minder dan 0,5 W
Afmetingen (B × H × D) .....	660 mm × 94 mm × 350 mm
Netto gewicht.....	7,9 kg
Gebruikstemperatuur .....	5 °C tot 35 °C
Relatieve vochtigheid .....	85 % of minder

#### Ingangen/uitgangen

DIGITAL IN (OPTICAL) .....	Optische aansluiting x 2
Coaxiale digitale ingang.....	RCA-aansluiting x 1
Analoge ingang .....	3,5 mm-stereoministekker x 1

#### Versterker

Praktisch maximaal vermogen	
Totaal.....	130 W
Voorzijde .....	30 W + 30 W (10 % THD, 4 Ω)
Subwoofer .....	35 W + 35 W (10 % THD, 4 Ω)

#### Bluetooth

Versie .....	Ver.2.1 + EDR
Transmissie-uitgang .....	Klasse 2
Ondersteund profiel .....	A2DP
Pincode.....	0000

### Luidsprekers

Weergavefrequentebereik.....	40 Hz tot 20 kHz
------------------------------	------------------

#### Voorzijde

Type .....	Type gesloten behuizing
Luidsprekers.....	4 cm × 7 cm (conustype) × 2

#### Subwoofer

Type .....	Basreflectietype
Luidsprekers.....	10 cm (conustype) × 2

- Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Alle andere namen van producten, technologieën en bedrijven in dit document zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van PIONEER of hun respectieve eigenaars.

# Onderhoud

## Omgaan met het apparaat

### Het apparaat verzenden

Bewaar de originele verzenddoos en verpakkingsmaterialen. Als u het apparaat moet verzenden, kunt u het apparaat voor een maximale bescherming weer inpakken zoals het oorspronkelijk in de fabriek is gedaan.

### Houd het oppervlak van de behuizing schoon

- Gebruik geen vluchtige stoffen, zoals insecticiden, in de buurt van het apparaat.
- Als u druk uitoefent wanneer u het apparaat afneemt, kan het oppervlak beschadigd raken.
- Zorg dat de behuizing niet langdurig in aanraking komt met rubberen of plastic producten.

### Plaats van installatie

- Plaats het apparaat niet bovenop een TV of kleurenmonitor. Installeer de receiver ook niet in de buurt van een cassettedeck en overige apparatuur die voor magnetische krachten gevoelig is.

### Vermijd de volgende locaties:

- Plaatsen die aan direct zonlicht zijn blootgesteld.
- Vochtige of slecht geventileerde plaatsen
- Zeer warme plaatsen
- Plaatsen die aan trillingen onderhevig zijn
- Plaatsen met veel stof of tabaksrook
- Plaatsen die blootstaan aan roet, stoom of hitte (van bijv. keukens)

### Zorg ervoor dat de ventilatiegaten vrij zijn.

Plaats het apparaat niet op een wollig kleedje of deken, op een bed of sofa, en leg er nooit een doek overheen. Bij onvoldoende ventilatie kunnen de inwendige onderdelen oververhit en beschadigd raken.

### Plaats geen metaal of iets brandbaars in de leidingen van het systeem.

Dit kan leiden tot brand of elektrische schokken. Pas met name op in situaties met kleine kinderen.

### Niet aan hitte blootstellen.

Plaats het apparaat niet bovenop een versterker of ander apparaat dat warmte afgeeft. Als de receiver op een rek wordt gemonteerd, plaats hem dan op een schap onder de versterker om de warmte die door de versterker of ander audiocomponent wordt afgegeven te vermijden.

### Over condensvocht

Als het apparaat direct van een koude omgeving in een warme kamer wordt geplaatst ('s winters bijvoorbeeld), of als de kamer waarin het apparaat staat plotseling snel wordt verwarmd, kan er vocht uit de lucht in het inwendige van het apparaat condenseren (als druppeltjes op de lens enz.). Na dergelijke condensatie zal het apparaat niet goed werken, zodat u geen discs kunt afspelen. Laat het apparaat dan 1 tot 2 uur lang (afhankelijk van de hoeveelheid condensatie) ongebruikt aan staan, totdat het condensvocht verdampt is. Wanneer alle condens is verdampt, zal het apparaat weer normaal werken. Condensatie kan ook 's zomers optreden, als het apparaat direct in de koude luchtstroom van een airconditioning staat. Wanneer dit gebeurt, verplaatst u het apparaat naar een andere plek.

### Het toestel reinigen

- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Veeg het apparaat schoon met een zachte doek.
- Gebruik ingeval van hardnekkig vuil een zachte doek die in neutraal wasmiddel is gedompeld dat met 5 of 6 delen water is opgelost, wring hem goed uit, verwijder het vuil, en reinig dan nogmaals met een zachte en droge doek.
- Door gebruik van alcoholverdunners, wasbenzine, insecticiden, enz. kan de bedrukking of de lak loskomen. Laat ook niet langdurig plastic of rubber voorwerpen tegen het apparaat aan liggen, want ook dat kan de afwerking aantasten.
- Als een chemisch geïmpregneerde reinigingsdoek wordt gebruikt, lees dan zorgvuldig de waarschuwingen die bij de doek worden gegeven.

# Información de seguridad

Gracias por comprar un producto Pioneer.

Le sugerimos que lea atentamente este manual de instrucciones a fin de que aprenda a utilizar su equipo de manera adecuada. Después de leer las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para poderlas consultar en el futuro.

## PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1\_B2\_Es

## ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Es

## PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale la unidad, deje un espacio de al menos 10 cm en cada lado y en la parte posterior.

Además, para favorecer una buena disipación térmica, asegúrese de que haya cierta distancia entre los demás dispositivos.

Si instala la unidad en un estante o similar, deje un espacio de al menos 10 cm encima, detrás y en cada lado.

La generación interna de calor puede causar un incendio.

## ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4\_A1\_Es

## Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Es

## PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación  $\text{O}/\text{I}$  de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041\_A1\_Es

## PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación.

Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

5002\*\_A1\_Es

## Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

( Símbolo para equipos )



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

( Símbolo para pilas y baterías )



Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

**Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.**

**Para países fuera de la Unión europea:**

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.



Pb

K058a\_A1\_Es

## Precaución con las ondas radioeléctricas

Esta unidad utiliza una frecuencia de ondas de radio de 2,4 GHz, la cual es una banda utilizada por otros sistemas inalámbricos (hornos microondas, teléfonos inalámbricos, etc.). En caso de que aparezca ruido en la imagen del televisor, existirá la posibilidad de que esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad) esté causando interferencias de la señal con el conector de entrada de antena de su televisor, vídeo, sintonizador vía satélite, etc. En este caso, aumente la distancia entre el conector de entrada de antena y esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad).

- Pioneer no se hace responsable de ningún fallo del producto Pioneer compatible debido a un error de comunicación/fallos de funcionamiento asociados con su conexión a la red y/o su equipo conectado. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet o con el fabricante del equipo de la red.
- Para usar Internet se necesita un contrato diferente con un proveedor de servicios de Internet y abonar esos servicios.

# Índice

## 1 Antes de comenzar

---

- 5 Introducción
- 5 – Accesorios suministrados
- 5 – Antes de utilizar el mando a distancia
- 5 – Reemplazo de la pila del mando a distancia
- 6 – Alcance de funcionamiento del mando a distancia
- 6 – Mando a distancia
- 7 – Panel trasero
- 7 – Panel frontal

## 2 Instalación y conexión de la unidad

---

- 8 Instalación de la unidad
- 10 Conexiones con un dispositivo externo

## 3 Operaciones

---

- 11 Emisión de sonido de un dispositivo conectado a la unidad
- 11 Activación de la función de sonido envolvente
- 11 Audición nocturna
- 11 Ecuilibración automática de las diferencias de nivel de volumen durante la reproducción
- 11 Mejora de la claridad de los diálogos de las películas y de las letras de las canciones
- 12 Ajuste del tiempo de retardo del sonido (LIP SYNC (AUDIO SYNC))
- 12 Conmutación automática a modo de espera (apagado automático)
- 12 Disfrute de la música de los dispositivos *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 12 – Audición de música de dispositivos *Bluetooth*

## 4 Otras funciones

---

- 14 Control de la unidad con el mando a distancia del televisor
- 15 – Desprogramación
- 15 Restablecimiento de todos los ajustes a los valores predeterminados
- 16 PHASE CONTROL technology
- 17 Funcionamiento de los indicadores de la unidad
- 17 – Volumen
- 17 – Volumen del altavoz de subgraves
- 17 – MUTE
- 17 – STATUS
- 17 – LIP SYNC (AUDIO SYNC)

## 5 Solución de problemas y otra información

---

- 18 Solución de problemas
- 18 – Sonido
- 18 – *Bluetooth*
- 19 – Otros
- 20 Marcas comerciales y licencias
- 20 Precaución con las ondas radioeléctricas
- 21 Alcance de operación
- 21 – Reflejos de ondas radioeléctricas
- 21 – Precauciones relacionadas con los productos compatibles con esta unidad

## 6 Apéndice

---

- 22 Especificaciones
- 22 – Unidad
- 22 – Altavoces
- 23 Mantenimiento
- 23 – Manejo de la unidad

## Capítulo 1

# Antes de comenzar

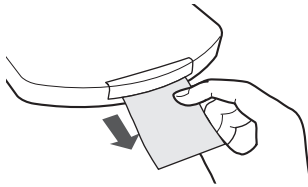
## Introducción

### Accesorios suministrados

- 1 mando a distancia
- 1 cable de audio digital óptico (1,5 m)
- Cable de alimentación
- Garantía
- Manual de instrucciones (este manual)

### Antes de utilizar el mando a distancia

La pila viene ya preinsertada en el mando a distancia. Extraiga la lámina de aislamiento antes de utilizar el mando a distancia.



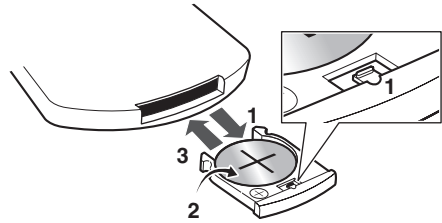
### Reemplazo de la pila del mando a distancia

1. **Extraiga el compartimento de la pila presionando la lengüeta.**
2. **Inserte la pila de litio (1 de tipo CR2025) correctamente.**

Inserte la pila en el compartimento con la cara + hacia arriba.

### 3. Cierre el compartimento de la pila.

Cierre firmemente (deberá oírse un clic).



La pila incluida con la unidad ha sido provista para permitirle verificar el funcionamiento del producto y puede que no dure mucho.

#### ! Advertencia

- No utilice ni guarde la pila a la luz solar directa ni en otros lugares de mucho calor como, por ejemplo, dentro de un automóvil o cerca de una calefacción. Esto podría provocar que la pila tuviera pérdidas, se sobrecalentara, explotara o se prendiera. También puede reducir la vida o rendimiento de la misma.
- Si la pila de litio se reemplaza de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Reemplace la pila solo por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- La pila, aunque parezca similar, puede tener un voltaje diferente. No use juntas pilas de clases diferentes.
- No caliente la pila, no la desarme ni tire al fuego o al agua.

#### ! Precaución

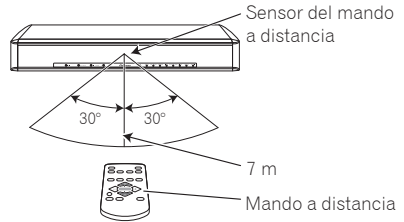
- Cuando tenga que desechar la pila usada, cumpla los reglamentos gubernamentales o las disposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área.
- Para impedir la fuga del líquido de la pila, retírela si no piensa usar el mando a distancia durante mucho tiempo (1 mes o más). Si escapa el líquido de la pila, limpie cuidadosamente el interior del compartimento e introduzca una pila nueva. Si una pila tuviera una fuga de electrolito y éste tocara su piel, limpie la parte afectada con mucha agua.
- Para evitar accidentes, guarde la pila de forma que quede fuera del alcance de los bebés y niños pequeños. Si la ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

## Alcance de funcionamiento del mando a distancia

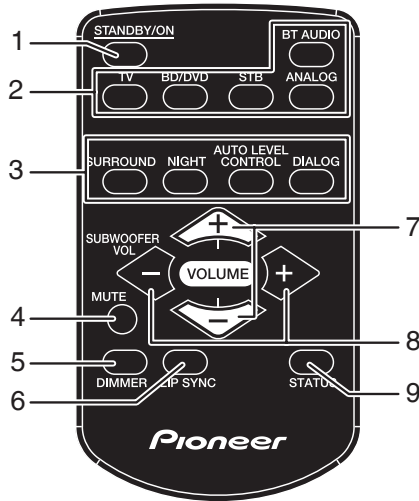
El mando a distancia podría no funcionar correctamente si:

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor del mando a distancia de la unidad.
- El sensor del mando a distancia está expuesto a la luz solar directa o a la luz fluorescente.
- La unidad se encuentra cerca de un dispositivo que emita rayos infrarrojos.

- La unidad se maneja simultáneamente a otra unidad con mando a distancia por infrarrojos.
- Cuando se utilice la función de aprendizaje (página 14) para hacer funcionar el mando a distancia del televisor, el alcance de funcionamiento diferirá según las prestaciones del mando a distancia. (Se puede reducir el alcance de funcionamiento.)



## Mando a distancia



### 1 STANDBY/ON

Permite encender/apagar la unidad (modo de espera).

### 2 Botones de selección de entrada

Permiten conmutar la entrada de la unidad.

### 3 Botones de ajuste del sonido

#### SURROUND

Permite activar/desactivar la función de sonido envolvente.

#### NIGHT

Permite activar/desactivar la función nocturna.

### AUTO LEVEL CONTROL

Permite activar/desactivar la función de control de nivel automático.

### DIALOG

Permite activar/desactivar la función de diálogo.

### 4 MUTE

Anula temporalmente el sonido. Pulse de nuevo el botón para restaurar el volumen original.

### 5 DIMMER

Cambia la intensidad de los indicadores en el panel frontal de la unidad en tres pasos.

### 6 LIP SYNC (AUDIO SYNC)

Permite ajustar la función de sincronización de los labios.

### 7 VOLUME

Permite ajustar el volumen general, incluido el del altavoz de subgraves.

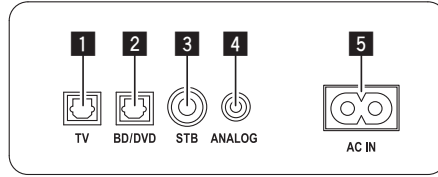
### 8 SUBWOOFER VOL

Permite ajustar el volumen (bajos) del altavoz de subgraves.

### 9 STATUS

Permite confirmar el estado de distintos ajustes.

## Panel trasero



### 1 Terminal 1 de entrada de audio digital óptico (página 8)

Conecte un televisor u otro dispositivo con una salida de audio digital óptico.

### 2 Terminal 2 de entrada de audio digital óptico (página 10)

Conecte un reproductor de BD, DVD o CD u otro dispositivo con una salida de audio digital óptico.

### 3 Terminal de entrada de audio digital coaxial (página 10)

Conecte un sintonizador de transmisión por satélite u otro dispositivo con una salida de audio digital coaxial.

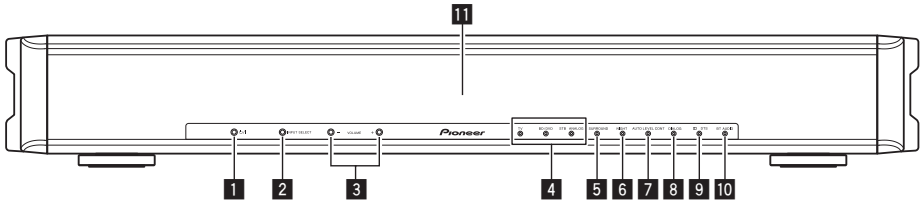
### 4 Terminal de entrada de audio analógico (página 8) (miniclavija estéreo de 3,5 mm)

Conecte un televisor, reproductor de audio portátil u otro dispositivo con una salida de audio analógico.

### 5 Terminal AC IN

Asegúrese de conectarlo en último lugar.

## Panel frontal



### 1 Power

Permite encender/apagar la unidad (modo de espera).

### 2 INPUT SELECT

Permite conmutar la entrada.

### 3 VOLUME +/-

Permite ajustar el volumen.

### 4 Indicadores de selección de entrada

El indicador correspondiente a la entrada seleccionada está encendido.

Verde: **TV, BD/DVD, STB**

Naranja: **ANALOG**

### 5 Indicador SURROUND

Se enciende cuando está activado el sonido envolvente.

### 6 Indicador NIGHT

Se enciende cuando está activada la función nocturna.

### 7 Indicador AUTO LEVEL CONT

Se enciende cuando está activada la función de control de nivel automático.

### 8 Indicador DIALOG

Se enciende cuando está activada la función de diálogo.

### 9 Indicador DTS

Se enciende cuando entra cualquiera de los siguientes formatos de audio.

Verde: **Dolby Digital**

Rojo: **DTS**

Apagado: **PCM**

### 10 Indicador BT AUDIO

Se enciende cuando hay conexión con un dispositivo *Bluetooth*.

Parpadea cuando no hay conexión con un dispositivo *Bluetooth*.

Parpadeo rápido: Modo de emparejamiento

Parpadeo lento: Modo de espera de conexión

### 11 Sensor del mando a distancia

### ! Nota

- Para más información sobre los distintos estados que pueden presentar los indicadores, consulte la página 17.

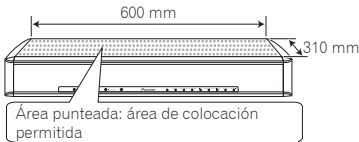
## Capítulo 2

# Instalación y conexión de la unidad

Antes de conectar la unidad o cambiar las conexiones, asegúrese de que esté apagada y de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente. Asegúrese también de haber terminado de conectar todos los cables antes de conectar el cable de alimentación en la toma de corriente.

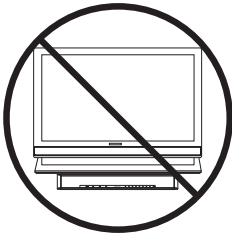
## Instalación de la unidad

Si desea colocar la unidad directamente debajo de un televisor, asegúrese de que el mismo pesa **40 kg** o menos y de que lo sitúa en el área de colocación permitida.



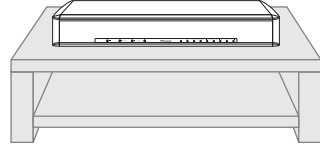
### ! Precaución

- No coloque encima un soporte para televisor que sea más grande que el área de colocación permitida.



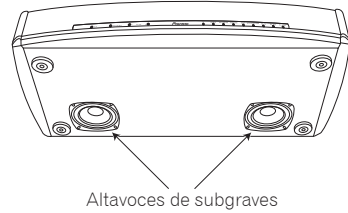
- No instale la unidad en un lugar inestable, como en un soporte poco firme o una superficie inclinada. La unidad podría caerse o volcarse y producir lesiones.
- La unidad no tiene apantallamiento magnético, por lo que debería utilizarse lejos de un monitor o televisor con tubo de rayos catódicos (CRT). Tampoco coloque cerca de la unidad dispositivos a los que les afecte el magnetismo (tarjetas magnéticas, relojes, cintas de vídeo, etc.).
- No instale esta unidad en la pared ni en el techo. Podría caerse y ocasionar heridas.

### 1 Coloque la unidad.



### ! Precaución

- La parte inferior de la unidad alberga altavoces de subgraves. Asegúrese de que no haya nada entre la unidad y la superficie en la que desea colocarla.



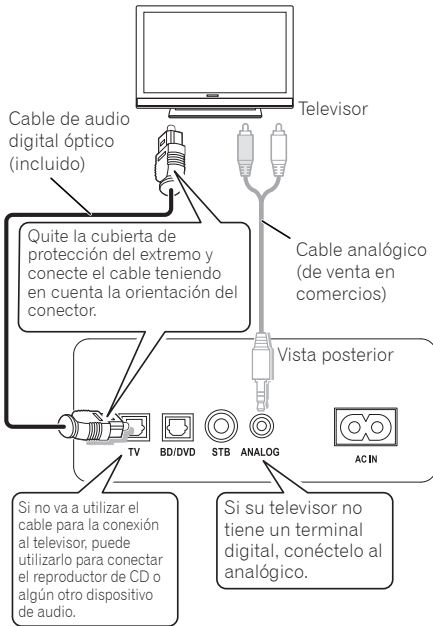
### 2 Conecte los cables de la unidad.

Para que el proceso de conexión de los cables le resulte lo más fácil posible, llévelo a cabo antes de colocar el televisor encima de la unidad.

### 3 Coloque el televisor encima de la unidad y, a continuación, conecte los cables del televisor.

Para poder escuchar el audio del televisor con la unidad, conecte el cable de audio digital óptico suministrado.

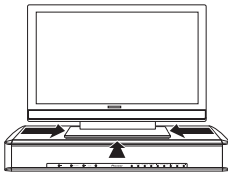
En caso de un televisor que solo tenga un terminal de salida de audio analógico, conecte la salida de audio del televisor y el terminal analógico de la unidad con un cable de audio disponible en comercios.



#### 4 Coloque el televisor en la posición final.

##### Precaución

- Pioneer no se hace responsable de ningún accidente o daños resultantes de una instalación/montaje inadecuados, uso incorrecto, modificación, desastre, etc.
- Coloque el televisor en el centro de la unidad.



- Coloque el televisor de modo que el soporte del mismo no sobresalga de la unidad.



- Coloque la unidad de modo que no sobresalga de la rejilla, estante, etc., del televisor.



- Para obtener información sobre métodos que impidan que el televisor se pueda volcar o caer al suelo, consulte el manual de instrucciones del televisor. No acople a esta unidad ningún elemento (como correas, etc.) destinado a impedir que el televisor se pueda volcar o caer al suelo. Si lo hiciera, la unidad se podría averiar, o bien podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica. Además, también podría provocar que el televisor se volcara o cayera al suelo, con el consiguiente riesgo de que el mismo se averiara o de que causara daños a alguien.

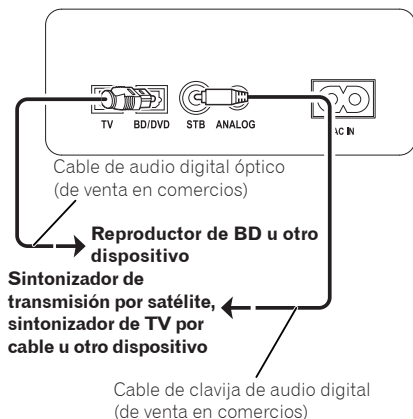
#### 5 Conecte el cable de alimentación.

##### Nota

- Algunos televisores tienen ajustes para la salida de audio digital. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- Ajuste a OFF la salida de audio de los altavoces integrados del televisor. Si no es posible, ajuste al mínimo el volumen del televisor.

## Conexiones con un dispositivo externo

Es posible conectar a la unidad un dispositivo de reproducción (de BD, DVD o CD) con una salida de audio digital óptico o un sintonizador de transmisión por satélite u otro dispositivo con una salida de audio digital coaxial para poder escuchar el sonido de ese dispositivo.



### ! Nota


- A esta unidad puede conectarse un cable de audio digital óptico con un enchufe cuadrado.
- Si entra una señal (de transmisión digital) MPEG2-AAC por un terminal de entrada de audio digital, no se puede emitir el sonido. Si no se emite el sonido, conmute a PCM la salida de audio del dispositivo conectado al terminal de entrada de audio digital. Para conocer el procedimiento de conmutación, consulte el manual de instrucciones del aparato conectado.
- Algunos dispositivos conectados tienen ajustes para la salida de audio digital. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de reproducción en cuestión.

## Capítulo 3

# Operaciones

## Emisión de sonido de un dispositivo conectado a la unidad

A continuación se describe el procedimiento para escuchar el sonido de un dispositivo conectado a la unidad.

- 1 **Encienda el dispositivo conectado.**
- 2 **Pulse**  **STANDBY/ON** o **STANDBY/ON** en el mando a distancia para encender la unidad.

- 3 **Pulse INPUT SELECT** o un botón de selección de entrada en el mando a distancia.

Cambie a la entrada desde la que desee reproducir e inicie la reproducción en el dispositivo conectado.

- 4 **Pulse VOLUME para ajustar el volumen.** Para anular temporalmente el sonido, pulse **MUTE**. Vuelva a pulsar el botón o ajuste el volumen para restaurar el sonido.



### Precaución

- Si la unidad está conectada a un televisor, ajuste el volumen al nivel mínimo o anule el sonido. Y si, además, es posible desactivar el sonido de los altavoces del televisor en el menú de ajustes del televisor, hágalo.

## Activación de la función de sonido envolvente

Active la función de sonido envolvente para disfrutar de un sonido que tenga el realismo de una representación en directo.

De forma predeterminada, la función está desactivada.

- 1 **Pulse SURROUND para activar la función de sonido envolvente.**

Una vez activada, el indicador **SURROUND** se encenderá en verde.

## Audición nocturna

Este modo es ideal para disfrutar películas y otro contenido a bajo volumen durante la noche.

De forma predeterminada, la función está desactivada.

- 1 **Pulse NIGHT para activar la función nocturna.**

Una vez activada, el indicador **NIGHT** se encenderá en verde.

## Ecuación automática de las diferencias de nivel de volumen durante la reproducción

La unidad ecualiza automáticamente las diferencias de nivel de volumen entre las pistas al reproducir música en estéreo desde un reproductor de audio digital portátil y otras fuentes.

De forma predeterminada, la función está desactivada.

- 1 **Pulse AUTO LEVEL CONTROL para activar la función de control de nivel automático.**

Una vez activada, el indicador **AUTO LEVEL CONTROL** se encenderá en verde.

## Mejora de la claridad de los diálogos de las películas y de las letras de las canciones

Con ello se mejora la claridad del diálogo de las películas y de las letras de las canciones.

De forma predeterminada, la función está desactivada.

- 1 **Pulse DIALOG para activar la función de diálogo.**

Una vez activada, el indicador **DIALOG** se encenderá en verde.

## Ajuste del tiempo de retardo del sonido (LIP SYNC (AUDIO SYNC))

Ajuste el tiempo de retardo del sonido para sincronizar el sonido con las imágenes.

El valor predeterminado es 0.

- 1 Pulse LIP SYNC durante al menos tres segundos.**  
La unidad pasará a modo de ajuste de sincronización de los labios.
- 2 Pulse VOLUME +/- para ajustar el retardo (pulse + para aumentarlo).**  
El estado del indicador cambiará en función del valor de ajuste.  
Para conocer el funcionamiento de los indicadores, consulte Funcionamiento de los indicadores de la unidad (página 17).
- 3 Pulse LIP SYNC para finalizar el modo de ajuste de sincronización de los labios.**

## Conmutación automática a modo de espera (apagado automático)

La unidad puede pasar automáticamente a modo de espera si no hay señal y si pasan 20 minutos sin que se realice ninguna operación.

De forma predeterminada, la función está activada.

- 1 Pulse  $\odot$ /I en la unidad para apagarla.**
- 2 Pulse  $\odot$ /I durante al menos tres segundos mientras pulsa VOLUME – en la unidad.**  
Una vez activada, el indicador  $\square$ /DTS se encenderá en verde.  
Repita la misma operación para desactivar la función.

## Disfrute de la música de los dispositivos Bluetooth®

Con la unidad de puede disfrutar inalámbricamente de la música de dispositivos *Bluetooth* como los que se indican a continuación.

- Dispositivos *Bluetooth*: Teléfono móvil
- Dispositivos *Bluetooth*: Reproductor de música digital
- Dispositivos sin función *Bluetooth*: Reproductor de música digital + transmisor de audio *Bluetooth* (de venta en comercios)

## Audición de música de dispositivos Bluetooth

### Emparejamiento de la unidad con el dispositivo Bluetooth (registro inicial)

Es necesario emparejar el dispositivo *Bluetooth* con la unidad para poder escuchar con esta la música del dispositivo *Bluetooth*. El emparejamiento se realiza la primera vez que se utiliza un dispositivo *Bluetooth* o cuando los datos de emparejamiento se han eliminado del dispositivo *Bluetooth*.

Antes de iniciar la función de emparejamiento, asegúrese de que la función *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth* esté activada. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo *Bluetooth*. Una vez realizada la operación de emparejamiento, no es necesario repetirla.

- 1 Pulse BT AUDIO.**  
El indicador BT AUDIO parpadeará.
- 2 Realice la operación de emparejamiento en el dispositivo Bluetooth.**
  - Cuando busque la unidad desde el dispositivo *Bluetooth*, según el tipo de dispositivo *Bluetooth*, puede aparecer una lista de dispositivos en (espera de) conexión en la pantalla del dispositivo *Bluetooth* (el nombre que aparece en la pantalla para esta unidad es [SBX-B30]).
  - Con *Bluetooth*, versión 2.0 o anterior, hay que introducir un código PIN.
    - El código PIN de la unidad está fijado en 0000.
- 3 Se encenderá el indicador BT AUDIO. Asegúrese de que el emparejamiento entre la unidad y el dispositivo Bluetooth sea correcto.**  
El alcance de recepción entre el dispositivo *Bluetooth* y la unidad es de hasta 10 m. (Este valor es válido en caso de un espacio abierto. El alcance de recepción puede variar según si hay paredes u otras estructuras.)

**! Nota**

- El método de emparejamiento puede variar en función del tipo de dispositivo *Bluetooth*.
- Si transcurren cinco minutos en modo de emparejamiento, la unidad pasa a modo de espera de conexión. Para repetir el emparejamiento, pulse **BT AUDIO** en el mando a distancia.

**4 Reproducción de música con el dispositivo *Bluetooth*.**

Para conocer detalles sobre el procedimiento de reproducción, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo *Bluetooth*.

**! Nota**

- La unidad no es compatible con la función AVRCP.
- La unidad no es compatible con el perfil de auriculares mono (perfil de manos libres).
- Los dispositivos *Bluetooth* no se pueden controlar con la unidad.
- Solo se puede conectar un dispositivo *Bluetooth* a la vez a la unidad. No es posible conectar varios dispositivos simultáneamente.
- Puede darse el caso de que no se pueda utilizar la función *Bluetooth* según el tipo de dispositivo *Bluetooth* (para reproducir un dispositivo *Bluetooth* con la unidad, el dispositivo *Bluetooth* debe ser compatible con el perfil A2DP).
- El indicador **BT AUDIO** parpadea si no hay conexión *Bluetooth*.
- El audio puede oírse entrecortado si hay señales de otros dispositivos que causen interferencias en la conexión.
- La conexión *Bluetooth* se perderá si se produce un fallo de funcionamiento por un dispositivo que funcione en la misma frecuencia, como un dispositivo médico, un horno microondas o un dispositivo LAN inalámbrico.
- Si se corta la comunicación porque hay objetos entre el dispositivo *Bluetooth* y la unidad, se perderá la conexión *Bluetooth*.
- Si hay una gran distancia entre el dispositivo *Bluetooth* y la unidad, empeorará la calidad del sonido y la conexión se cortará si la distancia entre el dispositivo *Bluetooth* y la unidad supera el alcance de funcionamiento.
- Si se apaga la unidad, se desconectará la conexión con el dispositivo *Bluetooth*.

## Capítulo 4

# Otras funciones

## Control de la unidad con el mando a distancia del televisor

La unidad puede programarse para poder manejarse con el mando a distancia del televisor (función de programación).

Pueden ejecutarse tres funciones con el mando a distancia del televisor.

- Encender/apagar (modo de espera)
- Bajar volumen
- Subir volumen

### ! Nota

- Puede que esta función no sea compatible según el mando a distancia del televisor. En tal caso, utilice el mando a distancia suministrado con la unidad.

#### 1 Apague el televisor.

#### 2 Pulse **⏻/I** en la unidad para apagarla.

#### 3 Para ir al modo de ajuste de aprendizaje del mando a distancia, mantenga pulsadas las teclas **VOLUME+** y **VOLUME-** de la unidad durante tres segundos.

Los indicadores parpadearán en verde y la unidad pasará a modo de programación del mando a distancia.



#### 4 Aprendizaje de los tres tipos de señal del mando a distancia del televisor.

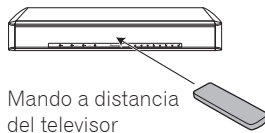
Aprender a alternar entre encendido y apagado (modo de espera).

##### ① Pulse **⏻/I** en la unidad.

Solo el indicador de televisor de la unidad parpadeará en color verde.

② Al cabo de un minuto, oriente el mando a distancia del televisor hacia el sensor del mando a distancia de la unidad y pulse dos veces **STANDBY/ON**. (La unidad debe recibir dos veces la señal del mando a distancia del televisor.)

El indicador de televisor de la unidad cambiará: dejará de parpadear en verde y permanecerá encendido.



### ! Nota

- Si el indicador sigue parpadeando en color verde, ello significa que el aprendizaje no ha concluido. Pulse **⏻/I** de nuevo en la unidad y repita el procedimiento.
- Seguidamente se indican las posibles causas por las que el indicador parpadea en color rojo.
  - La señal proviene de un tipo de mando a distancia de televisor que no se puede aprender: este televisor no es compatible.
  - Si otro botón ya ha aprendido la misma señal del mando a distancia: primero deberá borrar la función ya aprendida.
  - Si durante el aprendizaje se ha recibido una señal de otro mando a distancia: repita de nuevo el procedimiento.

#### Aprendizaje de disminución del volumen

① Pulse **VOLUME-** en la unidad.

② Al cabo de un minuto, oriente el mando a distancia del televisor hacia el sensor del mando a distancia de la unidad y pulse dos veces **VOLUME-**.

El indicador de BD/DVD de la unidad cambiará: dejará de parpadear en verde y permanecerá encendido.

#### Aprendizaje de aumento del volumen.

① Pulse **VOLUME+** en la unidad.

② Al cabo de un minuto, oriente el mando a distancia del televisor hacia el sensor del mando a distancia de la unidad y pulse dos veces **VOLUME+**.

El indicador de STB ANALOG de la unidad cambiará: dejará de parpadear en verde y permanecerá encendido.

#### 5 Para salir del modo de ajuste de aprendizaje del mando a distancia, mantenga pulsadas las teclas **VOLUME+** y **VOLUME-** de la unidad durante tres segundos.

### Precaución

- Si no se puede realizar la programación, repita la operación con el televisor apagado. La luz de la pantalla del televisor puede afectar a la programación del mando a distancia.
- Si se realiza la misma operación con un mando a distancia de televisor distinto (o con distintos botones) tras la programación, las antiguas funciones quedarán sobrescritas con las nuevas.
- Si utiliza el mando a distancia en un momento en que la unidad esté encendida y el televisor apagado o al revés después de que se haya programado en la unidad el botón de encendido del televisor, la función no funcionará correctamente. En tal caso, pulse **⏻/I** en la unidad de forma que tanto la unidad como el televisor estén encendidos o apagados antes de utilizar el mando a distancia.
- **Las señales del mando a distancia del televisor pueden ser recibidas por el televisor y la unidad y tener efecto en ambos. Ajuste una de las siguientes opciones.**
  - Ajuste a OFF la salida de audio de los altavoces integrados del televisor.
  - Ajuste el volumen del televisor al nivel mínimo.

## Desprogramación

- 1 **Para ir al modo de ajuste de aprendizaje del mando a distancia, mantenga pulsadas las teclas VOLUME+ y VOLUME- de la unidad durante tres segundos; a continuación, mantenga pulsado el botón INPUT SELECT de la unidad durante tres segundos.**

Los indicadores parpadearán en rojo y se anulará la programación.

## Restablecimiento de todos los ajustes a los valores predeterminados

- 1 **Pulse **⏻/I** durante al menos tres segundos mientras pulsa INPUT SELECT en la unidad estando la unidad encendida.**

Todos los indicadores se encenderán en rojo y se restaurarán los valores predeterminados.

### Precaución

También se desprograman las operaciones del mando a distancia del televisor.

## PHASE CONTROL technology

Con esta unidad se utiliza PHASE CONTROL technology.

Durante la reproducción multicanal en un típico cine en casa, las señales LFE (efectos de baja frecuencia) y los componentes de paso mínimo contenidos en los distintos canales se conducen al altavoz de subgraves o a otro altavoz óptimo. No obstante, en principio, este proceso de direccionamiento produce una frecuencia en que la fase se desplaza (retardo en grupo), lo cual conlleva problemas cuando los sonidos de baja frecuencia solo llegan retardados o cuando los sonidos de paso mínimo se cancelan mutuamente debido a las interferencias con otros canales. La PHASE CONTROL technology de la unidad sirve para recrear potentes sonidos de paso mínimo que sean fieles a los sonidos originales.

La fase indica la relación de tiempo entre dos ondas sonoras. Se dice que dos ondas sonoras están "en fase" si coinciden sus picos y que están "desfasadas" si no coinciden.

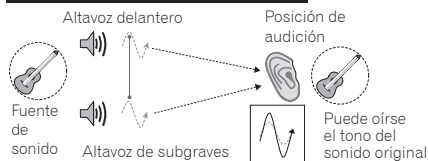
Cuando se utiliza la PHASE CONTROL technology, puede aportar los siguientes efectos cuando se reproduce la fuente de sonido.

### Sin PHASE CONTROL technology



- El ritmo está desfasado y es poco claro
- Mala calidad de los sonidos de paso mínimo
- Los instrumentos musicales tienen un sonido poco realista

### Con PHASE CONTROL technology



- Ritmo claro
- Los sonidos de paso mínimo conservan su calidad
- Los instrumentos musicales tienen un sonido realista

### ! Nota

- La PHASE CONTROL technology siempre está activada.



Phase Control technology es una marca comercial asignada a los productos que permiten hacer coincidir las características de fase de la grabación en la reproducción basándose en el concepto de PHASE CONTROL technology desarrollado por PIONEER.

# Funcionamiento de los indicadores de la unidad

Los indicadores de la unidad reaccionan del siguiente modo en función del estado cada vez que se ejecuta una operación.

Color del indicador: Rojo ●, Verde ●, Naranja ●, Apagado ○

## Volumen

- Cuando se pulsa **VOLUME +**, los indicadores se encienden en naranja secuencialmente.
- Cuando se pulsa **VOLUME -**, los indicadores se apagan secuencialmente.
- Cuando se alcanza el valor máximo, el indicador **DTS** se enciende en rojo.



## Volumen del altavoz de subgraves

- Cuando se pulsa **SUBWOOFER VOL +/-**, los indicadores se encienden en naranja secuencialmente.
- Cuando se alcanza el valor máximo, el indicador **DTS** se enciende en rojo.
- Cuando se alcanza el valor mínimo, el indicador **BD/DVD** se enciende en rojo.



## MUTE

- Cuando se pulsa **MUTE**, los indicadores parpadean en naranja.



## STATUS

- Cuando se pulsa **STATUS**, el estado activado/desactivado de los distintos ajustes se indican mediante los indicadores (si un ajuste está activado, el indicador correspondiente se enciende en verde).



## LIP SYNC (AUDIO SYNC)

- Los indicadores **TV** y **BD/DVD** siempre están encendidos en verde.
- Cuando se pulsa **VOLUME +/-**, los indicadores **STB/ANALOG** a **DIALOG** se encienden en naranja o se apagan para indicar el tiempo de retardo de la sincronización de los labios.
- Cuando se alcanza el valor máximo, el indicador **DIALOG** se enciende en rojo.



## Capítulo 5

# Solución de problemas y otra información

## Solución de problemas

Un funcionamiento incorrecto se confunde a menudo con un problema o un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo va mal con este componente, compruebe los puntos de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no se puede corregir el problema después de comprobar los puntos de abajo, pida al servicio de Pioneer autorizado más cercano o a su distribuidor que realice el trabajo de reparación.

## Sonido

Problema	Verificación	Remedio
<ul style="list-style-type: none"> <li>No sale sonido.</li> <li>No sale correctamente el sonido.</li> </ul>	¿Están bien conectados los cables?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte correctamente el cable según los aparatos conectados (página 10).</li> <li>Introduzca el cable firmemente hasta el fondo.</li> <li>Si hay suciedad en el enchufe y el terminal, elimínela con un paño.</li> </ul>
	¿Está dañado el cable de audio?	Si el cable está dañado, sustitúyalo por uno nuevo.
	¿Están bien ajustados los componentes conectados?	Consulte el manual de instrucciones de los componentes conectados y luego compruebe, por ejemplo, los ajustes de volumen, entrada y altavoz.

## Bluetooth

Problema	Verificación	Remedio
El dispositivo con tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> no se puede conectar.	¿Hay objetos que emitan ondas electromagnéticas en la banda de 2,4 GHz (horno microondas, dispositivo de LAN inalámbrica o aparato de tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> ) cerca de la unidad?	Si hay un objeto de este tipo cerca de la unidad, aléjelo de ella. O bien, deje de utilizar el objeto que emite las ondas electromagnéticas.
	¿El dispositivo de tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> está demasiado alejado de la unidad o hay obstrucciones entre el dispositivo de tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> y la unidad?	Coloque el dispositivo con tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> y la unidad de forma que la distancia entre ellos sea de 10 m* y no haya obstrucciones entre ellos. * La distancia de transmisión de línea de vista es una estimación. Las distancias de transmisión reales pueden diferir en función de las condiciones del entorno.
	¿El dispositivo de tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> se ha configurado en el modo de comunicación que admite la tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> ?	Compruebe la configuración del dispositivo con tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> .
	¿El emparejamiento se ha realizado correctamente? ¿Se ha eliminado el emparejamiento de esta unidad o del dispositivo con tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> ?	Restablezca el emparejamiento.
	¿El dispositivo de tecnología inalámbrica <b>Bluetooth</b> es compatible con el perfil A2DP?	Compruebe que el perfil sea correcto.

## Otros

Problema	Verificación	Remedio
No se conecta la alimentación.	¿Está bien conectado el cable de alimentación?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe bien el cable de alimentación en la toma de corriente.</li> <li>• Desenchufe el cable de alimentación, espere varios segundos, y luego vuelva a enchufarlo.</li> </ul>
La alimentación de la unidad se desconecta automáticamente.		Si está activado el apagado automático, la unidad se apagará automáticamente. Compruebe si está activado o no el apagado automático (página 12).
La unidad no se puede manejar.		Desenchufe el cable de alimentación, espere varios segundos, y luego vuelva a enchufarlo.
No se puede hacer funcionar con el mando a distancia.	¿Utiliza el mando a distancia demasiado lejos de la unidad?	Utilícelo a menos de 7 m del sensor del mando a distancia.
	¿Está agotada la pila?	Sustituya la pila (página 5).
Los ajustes realizados se han eliminado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha desconectado el cable de alimentación mientras la alimentación de la unidad estaba activada?</li> <li>• ¿Se ha producido un fallo de alimentación?</li> </ul>	Espera al menos 10 segundos después de que desaparezca la imagen de la unidad y asegúrese de pulsar <b>⏻/⏮</b> en la unidad o el botón de encendido en el mando a distancia antes de desconectar el cable de alimentación. Tenga mucho cuidado si el cable de alimentación está conectado a la toma de CA de otro aparato, porque la unidad se apagará junto con el aparato.
Quiero ajustar la intensidad de los indicadores.		Pulse <b>DIMMER</b> en el mando a distancia y seleccione la intensidad de luz deseada.
Los indicadores de selección de entrada parpadean en rojo.		Antes del uso, desenchufe el cable de alimentación, espere varios segundos, y luego vuelva a enchufarlo. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el centro de asistencia al cliente de Pioneer.
La unidad se calienta durante el uso.		La temperatura de la caja de la unidad puede aumentar un poco durante el uso en función del entorno de funcionamiento. Esto no es señal de fallo de funcionamiento, así que puede continuar utilizando la unidad sin preocuparse.
Si aumenta el volumen de la unidad mediante el mando a distancia del televisor, el sonido también se escuchará por el televisor. (función de aprendizaje del mando a distancia)	La salida de audio de los altavoces internos del televisor, ¿está ajustada a OFF?	Ajuste a OFF la salida de audio de los altavoces internos del televisor. Si no es posible realizar dicho ajuste, ponga de nuevo el volumen del televisor al mínimo. Si el volumen de la unidad se controla mediante la función de aprendizaje del mando a distancia, es posible que el audio también se escuche por los altavoces del televisor; ello dependerá de la marca del televisor.
No es posible conseguir que la unidad aprenda el mando a distancia del televisor.	Es posible que alguna lámpara o el televisor interfieran con el sensor del mando a distancia de la unidad.	Cambie la orientación de la lámpara, o apague el televisor, e intente llevar a cabo el aprendizaje de nuevo. Si la función de aprendizaje sigue sin funcionar, ello significa que el mando distancia es incompatible con la unidad. Deberá controlar la unidad por medio del mando a distancia suministrado.

## Marcas comerciales y licencias



Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Para una información más detallada, consulte la página web de Dolby Laboratories.



Para las patentes de DTS, consulte <http://patents.dts.com>. Fabricado bajo licencia de DTS Licensing Limited. DTS, el símbolo, & DTS junto con el símbolo son marcas registradas, y DTS Digital Surround es una marca comercial de DTS, Inc. © DTS, Inc. Todos los derechos reservados.



La marca literal y los logotipos *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth* SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por PIONEER CORPORATION se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

## Precaución con las ondas radioeléctricas

Esta unidad emplea una frecuencia de onda de radio de 2,4 GHz, que es una banda utilizada por otros sistemas inalámbricos (consulte la lista siguiente). Para impedir ruidos o interrupciones en la comunicación no use esta unidad cerca de tales aparatos, o apague esos aparatos mientras usa esta unidad.

- Teléfono inalámbricos
  - Faxes inalámbricos
  - Hornos microondas
  - Dispositivos de LAN inalámbrica (IEEE802.11b/g)
  - Equipos AV inalámbricos
  - Controladores inalámbricos para sistemas de juegos
  - Audífonos basados en microondas
  - Algunos monitores para bebés
- Otros equipos menos comunes que pueden funcionar en la misma frecuencia:

- Sistemas antirrobo
- Emisoras de radio de aficionados (HAM)
- Sistemas de administración logística de almacenes
- Sistemas de discriminación para trenes o vehículos de emergencia

### ! Nota

- Si aparece ruido en la imagen del televisor, existirá la posibilidad de que un dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* o esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad) estén causando interferencias de la señal en el conector de entrada de antena de su televisor, vídeo, sintonizador vía satélite, etc. En este caso, incremente la distancia entre el conector de entrada de la antena y el dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* o esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad).
- Si hay algo que obstruya el paso entre esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad) y el dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (como pueda ser una puerta metálica, un muro de hormigón o papel de aluminio aislante), es posible que tenga que cambiar la ubicación del sistema para evitar ruidos en la señal e interrupciones.

## Alcance de operación

Esta unidad está diseñada para un uso doméstico. (Las distancias de transmisión pueden reducirse dependiendo del ambiente de comunicación).

En los lugares siguientes, las malas condiciones o la inhabilidad de recibir ondas radioeléctricas puede ser la causa de que el sonido se interrumpa o se pare:

- En edificios de hormigón reforzado o en edificios de estructura de metal o hierro.
- Cerca de muebles metálicos grandes.
- Donde hay una multitud de personas o cerca de un edificio u obstáculo.
- En un lugar expuesto a un campo magnético, electricidad estática o interferencias de ondas de radio por parte de equipos de radiocomunicaciones que usen la misma banda de frecuencia (2,4 GHz) que esta unidad, tales como dispositivos LAN inalámbricos de 2,4 GHz (IEEE802.11b/g) u hornos de microondas.
- Si vive en un área residencial muy poblada (apartamento, casa unifamiliar construida junto a muchas otras casas, etc.) y el microondas de su vecino está próximo a su sistema, es posible que le afecten las interferencias de las ondas radioeléctricas. Si ocurre esto, traslade la unidad a un lugar diferente. Cuando no se use el microondas no habrá interferencia de ondas radioeléctricas.

## Reflejos de ondas radioeléctricas

Las ondas de radio que recibe esta unidad incluyen la onda de radio que proviene directamente del dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (onda directa) y las ondas procedentes de varias direcciones por los reflejos en paredes, muebles y edificios (ondas reflejadas). Las ondas reflejadas (debido a obstáculos y objetos reflejantes) producen además una variedad de ondas reflejadas y también una variación de condiciones de recepción que dependen de los lugares. Ni no se puede recibir el sonido correctamente debido a este fenómeno, trate de cambiar un poco la ubicación del dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth*. Asimismo, observe que el sonido podría interrumpirse

debido a las ondas reflejadas cuando una persona cruza o se acerca al espacio que hay entre esta unidad y el dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

## Precauciones relacionadas con los productos compatibles con esta unidad

- Complete las conexiones de todos los dispositivos compatibles con esta unidad, incluyendo todos los cables de audio y cables de alimentación antes de conectarlos a esta unidad.
- Después de haber completado las conexiones con esta unidad, compruebe los cables de audio y de alimentación y confirme que no estén enredados entre sí.
- Cuando desconecte esta unidad, confirme que dispone de suficiente espacio para trabajar en el área circundante.
- Cuando cambie conexiones de audio o de otros cables para productos compatibles con esta unidad, confirme que tenga espacio de trabajo suficiente en el área circundante.

## Capítulo 6

# Apéndice

## Especificaciones

### Unidad

#### Generalidades

Requisitos de alimentación .....	CA 100 V a 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consumo de energía .....	36 W
En modo de espera.....	Menos de 0,5 W
Dimensiones (An × Al × Pr) .....	660 mm × 94 mm × 350 mm
Peso neto.....	7,9 kg
Temperatura de funcionamiento .....	5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento .....	85 % o menos

#### Entradas/salidas

DIGITAL IN (OPTICAL) .....	2 clavijas ópticas
Entrada digital coaxial.....	1 terminal RCA
Entrada analógica .....	1 miniclavija estéreo de 3,5 mm

#### Amplificador

Salida máxima práctica	
Total .....	130 W
Parte anterior .....	30 W + 30 W (10 % THD, 4 Ω)
Altavoz de subgraves.....	35 W + 35 W (10 % THD, 4 Ω)

#### Bluetooth

Versión .....	Ver.2.1 + EDR
Salida de transmisión .....	Clase 2
Perfil compatible .....	A2DP
Código PIN .....	.0000

### Altavoces

Rango de frecuencia de reproducción .....	40 Hz a 20 kHz
---	----------------

#### Parte anterior

Tipo.....	Tipo de caja cerrada
Altavoces .....	2 de 4 cm × 7 cm (tipo cono)

#### Altavoz de subgraves

Tipo.....	Tipo reflexión de graves
Altavoces .....	2 de 10 cm (tipo cono)

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Todos los demás nombres de productos, tecnologías u empresas incluidos en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de PIONEER o sus empresas respectivas.

# Mantenimiento

## Manejo de la unidad

### Durante el transporte de la unidad

Conserve la caja y los materiales de embalaje originales. Si necesita enviar de nuevo la unidad, para una máxima protección de la misma, empaquétele como venía de fábrica.

### Conservación de las superficies externas limpias

- No utilice líquidos volátiles, como insecticidas, cerca de la unidad.
- No frote el paño demasiado fuerte para no dañar la superficie.
- No deje productos de caucho ni de plástico en contacto con la unidad durante un periodo de tiempo largo.

### Dónde instalar el receptor

- No coloque el receptor encima de un televisor o monitor de color. Tampoco deberá colocarlo cerca de una platina ni de otros dispositivos que puedan verse fácilmente afectados por fuerzas magnéticas.

### Evite colocarlo en los siguientes lugares:

- Lugares expuestos a la luz directa del sol
- Lugares húmedos o mal ventilados
- Lugares extremadamente calurosos
- Lugares expuestos a vibraciones
- Lugares en los que haya mucho polvo o humo de cigarrillos
- Lugares expuestos a hollín, vapor o calor (cocinas, etc.)

### No obstruya los orificios de ventilación.

No utilice la unidad encima de alfombras, camas, sofás, etc., ni tampoco envuelta en un paño, etc. En tal caso, el calor no se disipará y podrían producirse daños.

### No introduzca nada metálico ni inflamable en los conductos de la unidad.

Si lo hiciera, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica. Recuerde que en hogares con niños pequeños deberá extremar las precauciones.

### No la ponga a ninguna fuente de calor.

No ponga la unidad encima de un amplificador u otro componente que genere calor. Si la instala en un sistema de estantes, colóquela debajo del amplificador para evitar que se vea afectada por el calor emitido por este u otros componentes de audio.

### Acerca de la condensación

Si la unidad se traslada repentinamente de un lugar frío a una habitación caliente (en invierno, por ejemplo) o si la temperatura de la habitación donde está instalada esta unidad sube repentinamente debido al funcionamiento de la calefacción, etc., pueden formarse gotas de agua (condensación) en el interior de la unidad (en las piezas de funcionamiento y en la lente). Cuando haya condensación, la unidad no funcionará bien y la reproducción no será posible. Deje la unidad a temperatura ambiente, sin funcionar, durante 1 o 2 horas con la alimentación conectada (el tiempo depende de la cantidad de condensación). Las gotas de agua se disiparán y será posible reproducir. La condensación se puede producir también en verano si la unidad se expone directamente a la salida de aire de un acondicionador de aire. Si esto sucede, cambie de sitio la unidad.

### Limpieza de la unidad

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cuando limpie la unidad.
- Limpie la unidad con un paño blando.
- Para la suciedad persistente, humedezca un paño suave con un poco de detergente neutro, diluido en 5 a 6 partes de agua; escúrralo bien, retire la suciedad y, a continuación, pásele un paño suave y seco.
- El uso de alcohol, diluyente, benceno, insecticidas, etc. podría provocar que la impresión o pintura se desprendieran. Evite también dejar productos de goma o vinilo en contacto con la unidad durante mucho tiempo porque podría dañarse la caja.
- Si utiliza toallitas impregnadas con productos químicos, etc., lea cuidadosamente las advertencias que acompañen a las mismas.

# Информация по технике безопасности

Благодарим за покупку этого изделия компании Pioneer.

Чтобы узнать, как правильно обращаться с данной моделью, пожалуйста, прочтите настоящие инструкции по эксплуатации.

После того как вы ознакомитесь с инструкцией, сохраните ее в надежном месте для обращения к ней в будущем.

## ВНИМАНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

D3-4-2-1-1\_B1\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3\_A1\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи)

D3-4-2-1-7a\_A1\_Ru

## ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства оставьте зазоры не менее 10 см по бокам и сзади.

Кроме того, чтобы обеспечить хорошее рассеивание тепла, убедитесь, что присутствует небольшой зазор между этим и другими устройствами.

При установке устройства на стеллаже и т.п. оставьте зазоры не менее 10 см по бокам, сверху и сзади.

Перегрев внутренних компонентов устройства может привести к возгоранию.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглывании, немедленно обратитесь к врачу.

D41-6-4\_A1\_Ru

## Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:

+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытым для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Ru

## ВНИМАНИЕ

Выключатель  $\phi$ Л данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041\_A1\_Ru

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002\*\_A1\_Ru

## Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработавших элементов питания

( Обозначение  
для оборудования )



Эти обозначения на продукции, упаковке, и/или сопроводительных документах означают, что бывшая в эксплуатации электротехническая и электронная продукция и отработанные элементы питания не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

Для того чтобы данная бывшая в употреблении продукция и отработанные элементы питания были соответствующим образом обработаны, утилизированы и переработаны, пожалуйста, передайте их в соответствующий пункт сбора использованных электронных изделий в соответствии с местным законодательством.

( Обозначения  
для элементов питания )



Утилизировав данные устройства и элементы питания правильно, Вы помогаете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате несоответствующего удаления отходов.

Для получения дополнительной информации о правильных способах сбора и утилизации отработавшего оборудования и использованных элементов питания обращайтесь в соответствующие местные органы самоуправления, в центры утилизации отходов или по месту покупки данного изделия.



**Данные обозначения утверждены только для Европейского Союза.**

**Для стран, которые не входят в состав Европейского Союза:**

Если Вы желаете утилизировать данные изделия, обратитесь в соответствующие местные учреждения или к дилерам для получения информации о правильных способах утилизации.

K058a\_A1\_Ru

### Предостережение по радиоволнам

Данный аппарат использует радиоволновую частоту 2,4 ГГц, являющуюся диапазоном, используемым другими беспроводными системами (микроволновыми печами и радиотелефонами, др.). В случае появления искажений на изображении на телевизоре, существует возможность того, что данное устройство (включая изделия, поддерживаемые данным устройством) создают интерференцию сигналов с входным разъемом антенны телевизора, видеодеки, спутникового тюнера и т. п. В таком случае увеличьте расстояние между входным гнездом антенны и данным аппаратом (включая изделия, поддерживаемые данным аппаратом).

- Pioneer не несет ответственности за любые сбои на совместимых изделиях Pioneer по причине ошибок/сбоев связи, связанных с подключением к сети и/или подключенным оборудованием. Пожалуйста, свяжитесь с провайдером Интернет услуги или производителем сетевого устройства.
- Для использования Интернет требуется составить отдельный контракт/произвести оплату провайдеру Интернет услуги.

# Содержание

## 1 Перед началом работы

---

- 5 Введение
- 5 – Дополнительные приспособления, поставляемые в комплекте
- 5 – Перед использованием пульта дистанционного управления
- 5 – Замена батарейки в пульте дистанционного управления
- 6 – Радиус действия пульта дистанционного управления
- 6 – Пульт дистанционного управления
- 7 – Задняя панель
- 7 – Передняя панель

## 2 Установка и подключение устройства

---

- 8 Установка устройства
- 10 Подключение внешних устройств

## 3 Управление устройством

---

- 11 Воспроизведение звука подключенного устройства
- 11 Объемный звук
- 11 Настройка звука для ночного времени
- 11 Автоматическое выравнивание разных уровней громкости во время воспроизведения
- 11 Повышение четкости звучания голоса в фильмах и музыкальных дорожках
- 12 Синхронизация аудио- и видеопотоков (LIP SYNC (AUDIO SYNC) )
- 12 Автоматическое включение режима ожидания (автоматическое выключение питания)
- 12 Воспроизведение музыки с устройств *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 12 – Воспроизведение музыки с устройств *Bluetooth*

## 4 Прочие функции

---

- 14 Управление устройством с помощью пульта ДУ телевизора
- 15 – Удаление назначенных функций
- 15 Возврат всех настроек к настройкам по умолчанию (перезагрузка)
- 16 PHASE CONTROL (фазовая коррекция)
- 17 Работа индикаторов устройства
- 17 – Громкость
- 17 – Громкость сабвуфера
- 17 – MUTE
- 17 – STATUS
- 17 – LIP SYNC (AUDIO SYNC)

## 5 Устранение неисправностей и прочие сведения

---

- 18 Возможные неисправности и способы их устранения
- 18 – Звук
- 18 – *Bluetooth*
- 19 – Другие неисправности
- 20 Торговые марки и лицензии
- 20 Предостережение по радиоволнам
- 21 Рамки действия
- 21 – Отражения радиоволн
- 21 – Меры предосторожности, касающиеся соединений с аппаратами, поддерживаемыми данным устройством

## 6 Приложение

---

- 22 Технические характеристики
- 22 – Устройство
- 22 – Динамики
- 23 Техническое обслуживание
- 23 – Обращение с устройством

## Раздел 1

# Перед началом работы

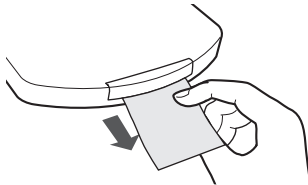
## Введение

### Дополнительные приспособления, поставляемые в комплекте

- Пульт дистанционного управления x 1
- Оптический цифровой аудиокабель x 1 (1, 5 м)
- Силовой кабель питания
- Гарантия
- Руководство по эксплуатации (данное руководство)

### Перед использованием пульта дистанционного управления

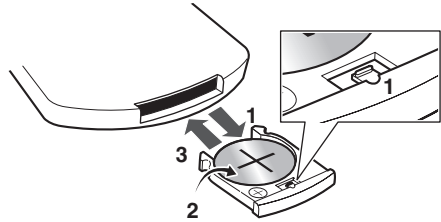
Батарейка уже вставлена в пульт дистанционного управления. Перед использованием пульта дистанционного управления извлеките защитную пленку.



### Замена батарейки в пульте дистанционного управления

1. Нажмите на язычок и выдвините лоток для батарейки из пульта.
2. Вставьте литиевую батарейку (CR2025 x1), соблюдая полярность. Вставьте батарейку в лоток положительным + полюсом вверх.

3. Закройте лоток для батареек. Закрывать следует полностью (до щелчка).



Поставляемая с данным устройством батарейка предназначена для проверки работоспособности изделия, и её может не хватить надолго.

### ⚠ Предупреждение

- Не используйте и не храните батарейку на прямом солнечном свете или в других местах, подверженных высоким температурам, например, внутри машины или возле обогревателя. Это может вызвать утечку электролита, перегрев, микровзрыв или возгорание батарейки. Кроме того, срок службы или эксплуатационные характеристики батарейки может сократиться.
- Неправильная замена литиевой батарейки может стать причиной микровзрыва. Заменяйте батарейку только на батарейку такого же или аналогичного типа.
- Батарейки могут иметь разное напряжение, даже если они выглядят похоже. Не используйте одновременно разные типы батареек.
- Не нагревайте батарейку, не разбирайте ее и не допускайте попадания в огонь или воду.

### ⚠ Предостережение

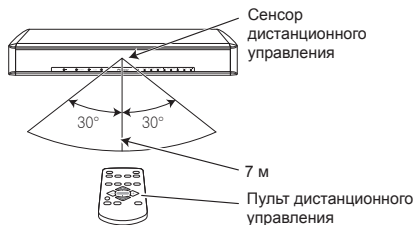
- При утилизации использованных батареек соблюдайте действующее в вашей стране или регионе законодательство или правила, принятые государственными органами по защите окружающей среды.
- Во избежание утечки электролита извлеките батарейку, если не собираетесь использовать пульт ДУ в течение длительного времени (1 месяц или более). При протекании электролита тщательно протрите внутреннюю сторону отделения для батареек, затем установите новую батарейку. В случае контакте электролита с кожей смойте его большим количеством воды.
- Во избежание несчастных случаев храните батарейку в местах, недоступных для детей. При случайном проглатывании, немедленно обращайтесь к врачу.

## Радиус действия пульта дистанционного управления

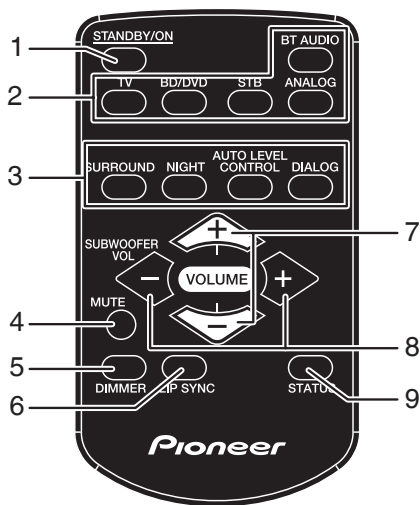
Пульт дистанционного управления может не работать должным образом в следующих случаях:

- между пультом дистанционного управления и датчиком на устройстве находится препятствие;
- на датчик падает прямой солнечный свет или флуоресцентный свет;
- устройство находится рядом с прибором, передающим инфракрасное излучение;

- одновременно используется еще одно устройство с инфракрасным пультом дистанционного управления.
- Если для работы с пультом ДУ телевизора используется функция обучения (стр. 14), радиус действия может быть разным в зависимости от характеристик работы пульта ДУ. (Радиус действия может быть меньше.)



## Пульт дистанционного управления



### 1 STANDBY/ON

Включение и выключение (переход в режим ожидания) питания устройства.

### 2 Кнопки выбора входа

Переключение входа устройства.

### 3 Кнопки регулировки звука

#### SURROUND

Включение/выключение функции объемного звука.

#### NIGHT

Включение/выключение ночного режима.

### AUTO LEVEL CONTROL

Включение/выключение функции автоматического выравнивания громкости.

### DIALOG

Включение/выключение функции повышения четкости диалогов.

### 4 MUTE

Временное приглушение звука. Нажмите еще раз для восстановления первоначальной громкости.

### 5 DIMMER

Изменение яркости индикаторов на передней панели устройства (три степени яркости).

### 6 LIP SYNC (AUDIO SYNC)

Синхронизация аудио- и видеопотоков (для совпадения движений губ персонажа и закадровой речи).

### 7 VOLUME

Регулировка общей громкости, включая громкость сабвуфера.

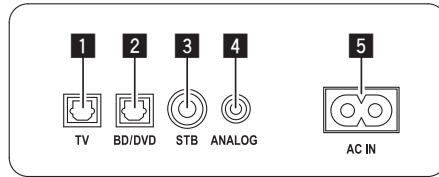
### 8 SUBWOOFER VOL

Регулировка громкости сабвуфера (низких частот).

### 9 STATUS

Позволяет проверить актуальные значения различных настроек.

## Задняя панель



### 1 Оптический цифровой аудиовход 1 (стр. 8)

Для подключения телевизора или другого устройства через оптический цифровой аудиовыход.

### 2 Оптический цифровой аудиовход 2 (стр. 10)

Для подключения Blu-ray, DVD или CD-плеера или другого устройства через оптический цифровой аудиовыход.

### 3 Коаксиальный цифровой аудиовход (стр. 10)

Для подключения спутникового тюнера или другого устройства через коаксиальный цифровой аудиовыход.

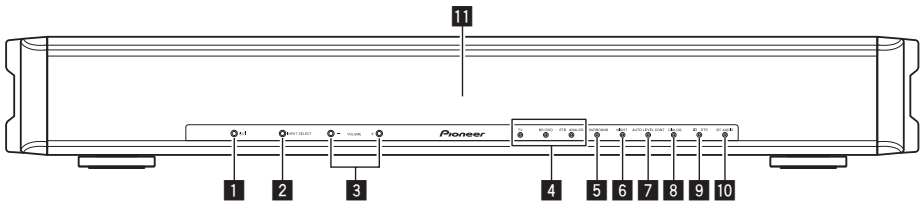
### 4 Аналоговый аудиовход (стр.8) (3,5-мм стерео-аудиоразъем mini jack)

Для подключения телевизора, аудиоплеера или другого устройства с аналоговым аудиовыходом.

### 5 Разъем AC IN

Подключается в последнюю очередь.

## Передняя панель



### 1 $\odot/\text{I}$

Включение и выключение (переход в режим ожидания) питания устройства.

### 2 INPUT SELECT

Переключение входа.

### 3 VOLUME +/-

Регулировка уровня громкости.

### 4 Индикаторы выбора входа

Горит индикатор, соответствующий выбранному входу.

Зеленый: TV, BD/DVD, STB

Оранжевый: ANALOG

### 5 Индикатор SURROUND

Горит, когда включена функция объемного звука.

### 6 Индикатор NIGHT

Горит, когда включен ночной режим.

### 7 Индикатор AUTO LEVEL CONT

Горит, когда включена функция автоматического выравнивания громкости.

### 8 Индикатор DIALOG

Горит, когда включена функция повышения четкости диалогов.

### 9 Индикатор $\square$ /DTS

Горит, если на входе принимается сигнал одного из следующих форматов.

Зеленый: Dolby Digital

Красный: DTS

Выкл: PCM

### 10 Индикатор BT AUDIO

Горит, если подключено устройство Bluetooth.

Мигает, если соединение с устройством Bluetooth прервано.

Частое мигание: режим регистрации

Редкое мигание: режим ожидания подключения

### 11 Сенсор дистанционного управления

### ! Примечание

- Подробнее о показаниях индикаторов см. стр. 17.

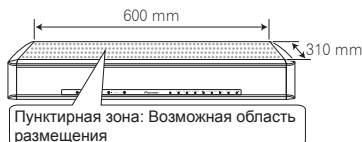
## Раздел 2

# Установка и подключение устройства

Перед подключением устройства или изменением соединений убедитесь, что питание выключено и кабель питания отсоединен от розетки. Также, перед подключением кабеля питания к розетке, убедитесь, что все кабели подсоединены.

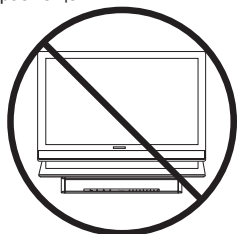
## Установка устройства

Если устройство размещается непосредственно под телевизором, устанавливайте только телевизор с весом **40 кг** или менее в пределах допустимой области размещения.



### ! Предостережение

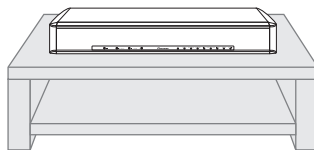
- Не размещайте сверху подставку под телевизор с размерами больше, чем возможная область размещения.



- Не устанавливайте устройство на неустойчивой или наклонной поверхности. Устройство может упасть или перевернуться, что может стать причиной травмы.
- Устройство не оснащено магнитным экраном, поэтому не используйте его вблизи электронно-лучевых приборов, телевизоров и мониторов. Также не устанавливайте поблизости от устройства объекты, на которые может негативно воздействовать магнитное излучение (магнитные карты, видеокассеты и т.п.).

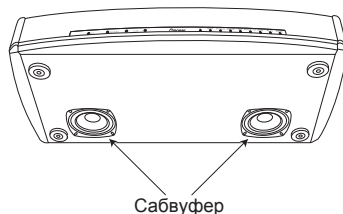
- Не прикрепляйте данное устройство к стене или потолку. Оно может упасть и нанести травмы.

### 1 Разместите устройство.



### ! Предостережение

- В нижней части устройства расположены сабвуферы. Убедитесь, что ничего нет между устройством и поверхностью, на которой оно размещается.



### 2 Подсоедините устройство.

Чтобы сделать процесс подсоединения как можно легче, выполните все соединения перед тем, как размещать телевизор на верхней части устройства.

### 3 Разместите телевизор на верхней части устройства и затем подсоедините телевизор.

Для воспроизведения звука телевизора посредством этого устройства подключите оптический цифровой аудиокабель, входящий в комплект поставки.

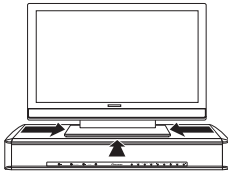
Если телевизор оснащен только аналоговым аудиовыходом, подключите аудиовыход телевизора к аналоговому входу этого устройства с помощью стандартного аудиокабеля, имеющегося в свободной продаже.



#### 4 Разместите телевизор в его окончательном положении.

##### ⚠ Предостережение

- Компания Pioneer не несет ответственности за любые несчастные случаи, вызванные неправильной установкой/монтажом.
- Разместите телевизор по центру устройства.



- Разместите телевизор так, чтобы его подставка не высывалась над устройством.



- Разместите устройство так, чтобы оно не выступало над стойкой для телевизора, полкой и т.п.



- Способы предотвращения опрокидывания или падения телевизора см. в инструкции по эксплуатации для вашего телевизора. Не крепите к этому устройству любые детали, служащие для предотвращения опрокидывания или падения телевизора (например, ремни и т.п.). Это может вызвать повреждение устройства либо привести к пожару или электрическому удару. Это может также означать, что телевизор может опрокинуться или упасть, получить повреждение или причинить травму.

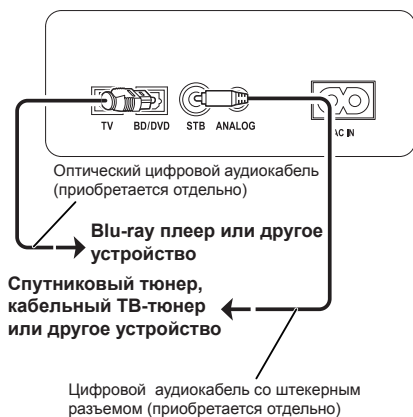
#### 5 Подключите кабель питания.

##### ⚠ Примечание

- На некоторых телевизорах требуется настройка цифрового аудиовхода. Подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации к телевизору.
- Установите для аудиовыхода встроенных динамиков телевизора значение OFF (выкл.). Если это невозможно, убавьте громкость телевизора до минимума.

## Подключение внешних устройств

Для воспроизведения качественного звука через это устройство к нему можно подключить оборудование для воспроизведения (плеер Blu-ray, DVD или CD) через оптический цифровой аудиовыход или спутниковый тюнер или другое устройство через коаксиальный цифровой аудиовыход.



### ! Примечание

- К этому устройству можно подключить оптический цифровой аудиокабель с квадратным штекером.
- Если сигнал цифрового вещания MPEG2-AAC принимается на цифровой аудиовход, звук воспроизводиться не будет. Если звук не воспроизводится, переключите аудиовыход подключенного устройства на цифровой аудиовход PCM. Подробнее об изменении подключения см. в руководстве по эксплуатации к подключенному устройству.
- На некоторых подключенных устройствах требуется настройка цифрового аудиовыхода. Подробнее см. в руководстве по эксплуатации к конкретному устройству.

## Раздел 3

# Управление устройством

## Воспроизведение звука подключенного устройства

Ниже описан порядок работы с подключенным устройством для воспроизведения звука.

- 1 Включите питание подключенного устройства.
- 2 Нажмите кнопку  $\odot$ STANDBY/ON на данном устройстве или STANDBY/ON на пульте ДУ, чтобы включить питание устройства.
- 3 Нажмите кнопку INPUT SELECT или кнопку выбора входа на пульте ДУ. Выберите нужный вход, а затем запустите воспроизведение на подключенном устройстве.
- 4 Нажмите VOLUME, чтобы отрегулировать громкость. Для временного приглушения звука нажмите MUTE. Чтобы вернуться к обычной громкости, нажмите эту кнопку еще раз или воспользуйтесь кнопками регулировки громкости.

### Предостережение

- Если устройство подключено к телевизору, установите минимальный уровень громкости или приглушите звук. Также, если настройки телевизора допускают выключение динамиков телевизора, выключите их (OFF).

## Объемный звук

Включение функции объемного звука позволит наслаждаться реалистичным звучанием.

По умолчанию функция выключена (OFF).

- 1 Нажмите SURROUND, чтобы включить функцию объемного звука. Когда функция включена, индикатор SURROUND горит зеленым.

## Настройка звука для ночного времени

Этот режим подходит для просмотра фильмов и т.д. на низкой громкости в ночное время.

По умолчанию функция выключена (OFF).

- 1 Нажмите NIGHT, чтобы включить ночной режим. Когда функция включена, индикатор NIGHT горит зеленым.

## Автоматическое выравнивание разных уровней громкости во время воспроизведения

Устройство автоматически выравнивает разницу в громкости между дорожками при воспроизведении музыки в режиме стерео с цифрового аудиоплеера или другого устройства.

По умолчанию функция выключена (OFF).

- 1 Нажмите AUTO LEVEL CONTROL, чтобы включить функцию автоматического выравнивания громкости. Когда функция включена, индикатор AUTO LEVEL CONTROL горит зеленым.

## Повышение четкости звучания голоса в фильмах и музыкальных дорожках

Повышает четкость звучания голоса в фильмах и музыкальных дорожках.

По умолчанию функция выключена (OFF).

- 1 Нажмите DIALOG, чтобы включить функцию повышения четкости звучания голоса. Когда функция включена, индикатор DIALOG горит зеленым.

## Синхронизация аудио- и видеопотоков (LIP SYNC (AUDIO SYNC) )

Регулировка времени запаздывания звука для совпадения аудио- и видеоряда.

По умолчанию установлено значение 0.

- 1 Нажмите LIP SYNC и удерживайте не менее трех секунд.**  
Включится режим синхронизации аудио- и видеопотоков.
- 2 Нажимайте VOLUME +/-, чтобы отрегулировать время запаздывания (при нажатии на + время увеличивается).**  
Состояние индикатора может быть разным в зависимости от настройки. Подробнее о работе индикаторов см. Работа с индикаторами устройства (стр. 17).
- 3 Нажмите LIP SYNC, чтобы выключить режим синхронизации аудио- и видеопотоков.**

## Автоматическое включение режима ожидания (автоматическое выключение питания)

Устройство может автоматически перейти в режим ожидания, если нет сигнала или если течение 20 минут не производилось никаких действий.

По умолчанию функция включена (ON).

- 1 Нажмите кнопку  $\odot/\text{I}$  на устройстве, чтобы выключить питание.**
- 2 Удерживайте нажатой кнопку  $\odot/\text{I}$  не менее трех секунд, одновременно нажимая кнопку VOLUME– на устройстве.**  
Когда функция включена, индикатор  $\square/\text{I}$  DTS горит зеленым.  
Чтобы выключить функцию, повторите те же действия.

## Воспроизведение музыки с устройств *Bluetooth*<sup>®</sup>

На данном устройстве можно воспроизводить музыку с беспроводных устройств *Bluetooth*.

- Устройства *Bluetooth*: Мобильный телефон
- Устройства *Bluetooth*: Цифровой аудиоплеер
- Устройства без функции *Bluetooth*: Цифровой аудиоплеер + передатчик звука *Bluetooth* (приобретается отдельно)

## Воспроизведение музыки с устройств *Bluetooth*

**Связывание этого устройства и устройства *Bluetooth* (первоначальная регистрация)**

Чтобы воспроизводить музыку с устройства *Bluetooth*, необходимо связать его с данным устройством. Это требуется при первом использовании устройства *Bluetooth* или если данные регистрации были удалены с устройства *Bluetooth*.

Перед началом связывания убедитесь, что функция *Bluetooth* на устройстве *Bluetooth* включена. Подробнее см. в руководстве по эксплуатации к устройству *Bluetooth*. Процедуру связывания требуется выполнить только один раз.

- 1 Нажмите BT AUDIO.**  
Индикатор BT AUDIO начнет мигать.
- 2 Выполните процедуру связывания на устройстве *Bluetooth*.**
  - При поиске данного устройства на устройстве *Bluetooth* может отображаться, в зависимости от типа устройства *Bluetooth*, список устройств, ожидающих подключения (название данного устройства на экране будет [SBX-B30]).
  - Для версии *Bluetooth* 2.0 или ниже потребуется ввести пин-код.
    - Пин-код устройства по умолчанию - 0000.
- 3 Загорится индикатор BT AUDIO. Убедитесь, что процедура связывания этого устройства и устройства *Bluetooth* успешно завершена.**

Радиус приема между устройством *Bluetooth* и данным устройством может составлять до 10 м. (Значение для открытых пространств. Радиус может отличаться в зависимости от наличия стен и других конструкций.)

#### ! Примечание

- Способ связывания может быть разным у разных типов устройств *Bluetooth*.
- По истечении пяти минут в режиме связывания устройство войдет в режим ожидания связи. Чтобы снова выполнить процедуру связывания, нажмите кнопку **BT AUDIO** на пульте ДУ.

#### 4 Начните воспроизведение музыки на устройстве *Bluetooth*.

Подробнее о воспроизведении см. руководство по эксплуатации к устройству *Bluetooth*.

#### ! Примечание

- Данное устройство не поддерживает профиль AVRCP.
- Данное устройство не поддерживает профиль hands-free.
- С данного устройства нельзя управлять устройствами *Bluetooth*.
- Можно подключить не более одного устройства *Bluetooth*. Одновременное подключение нескольких устройств невозможно.
- В зависимости от типа устройства *Bluetooth* функция *Bluetooth* может быть неактивна (для работы с данным устройством устройство *Bluetooth* должно поддерживать профиль A2DP).
- Индикатор **BT AUDIO** мигает, когда соединение *Bluetooth* отсутствует.
- Качество звука может быть неустойчивым, если сигналы других устройств создают помехи в соединении.
- Соединение *Bluetooth* будет прервано, если на той же частоте работает другое устройство, например, медицинское оборудование, микроволновая печь или модуль подключения к беспроводной сети.
- Соединение *Bluetooth* также будет прервано, если объекты, находящиеся между данным устройством и устройством *Bluetooth*, создают помехи для связи.
- Если расстояние между данным устройством и устройством *Bluetooth* слишком большое, качество звука будет хуже, а если расстояние превышает рабочий радиус действия, то соединение будет прервано.
- При выключении питания данного устройства соединение с устройством *Bluetooth* прерывается.

## Раздел 4

# Прочие функции

## Управление устройством с помощью пульта ДУ телевизора

Устройством можно управлять с пульта ДУ телевизора, назначив ему функции пульта ДУ телевизора (функция обучения).

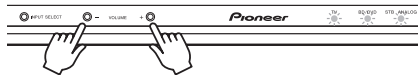
Следующими тремя функциями можно управлять с пульта ДУ телевизора.

- Включение/выключение питания (переход в режим ожидания)
- Убавление громкости
- Прибавление громкости

### ! Примечание

- Эта функция поддерживается не всеми пультами ДУ. Если она не поддерживается, используйте пульт ДУ, входящий в комплект поставки.

- 1 **Выключите телевизор.**
- 2 **Нажмите кнопку  $\phi/\text{I}$  на устройстве, чтобы выключить питание.**
- 3 **Удерживайте нажатыми кнопки VOLUME+ и VOLUME- на устройстве в течение трех секунд, чтобы войти в режим настройки функции обучения.** Индикаторы начнут мигать зеленым, и устройство войдет в режим настройки функции обучения.

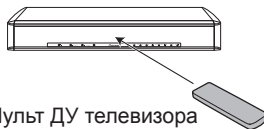


- 4 **Назначение трех типов сигнала пульта ДУ телевизора.**

Назначение функции переключения между включением и выключением питания (режим ожидания).

- ① Нажмите кнопку  $\phi/\text{I}$  на устройстве. Только индикатор TV устройства будет мигать зеленым.
- ② В течение одной минуты направьте пульт ДУ телевизора на сенсор пульта ДУ на устройстве и нажмите кнопку **STANDBY/ON** два раза. (Сигнал от пульта ДУ телевизора должен быть принят устройством два раза.)

Индикатор TV устройства изменится с мигания зеленым на постоянное горение.



### ! Примечание

- Если мигание зеленым продолжается, значит обучение не выполнено. Снова нажмите кнопку  $\phi/\text{I}$  на устройстве и повторите процедуру.
- Возможные причины мигания индикатора красным указаны ниже.
  - Сигнал от типа пульта ДУ телевизора, обучение которого невозможно: Этот телевизор не поддерживается.
  - Если другая кнопка уже назначена для того же сигнала ДУ: Сначала удалите уже назначенную функцию.
  - Если во время обучения принимался сигнал от другого пульта ДУ: Выполните операцию снова.

Назначение функции убавления громкости.

- ① Нажмите кнопку **VOLUME-** на устройстве.
- ② В течение одной минуты направьте пульт ДУ телевизора на сенсор пульта ДУ на устройстве и нажмите кнопку **VOLUME-** два раза.

Индикатор BD/DVD устройства изменится с мигания зеленым на постоянное горение.

Назначение функции прибавления громкости.

- ① Нажмите кнопку **VOLUME+** на устройстве.
- ② В течение одной минуты направьте пульт ДУ телевизора на сенсор пульта ДУ на устройстве и нажмите кнопку **VOLUME+** два раза.

Индикатор STB ANALOG устройства изменится с мигания зеленым на постоянное горение.

- 5 **Удерживайте нажатыми кнопки VOLUME+ и VOLUME- на устройстве в течение трех секунд, чтобы выйти из режима настройки функции обучения.**

### Предостережение

- Если назначить функции не удалось, повторите все шаги с начала при выключенном телевизоре. Излучение экрана телевизора может негативно сказаться на процессе назначения функций.
- Если после назначения функций выполнить те же действия с пультом ДУ другого телевизора (или с другими кнопками), более старые функции будут заменены на более новые.
- Если, назначив устройству функцию включения/выключения питания с пульта ДУ телевизора, вы пользуетесь пультом, когда питание телевизора выключено, а устройства - включено (или наоборот), функция будет работать некорректно. В этом случае, прежде чем пользоваться пультом ДУ, нажмите  $\phi/I$  на устройстве, чтобы устройство и телевизор были одновременно выключены или включены.
- **Сигналы пульта ДУ телевизора могут одновременно приниматься и устройством, и телевизором. Установите одну из следующих настроек.**
  - Установите для аудиовыхода встроенных динамиков телевизора значение OFF (выкл.).
  - Убавьте громкость телевизора до минимума.

## Удаление назначенных функций

- 1 **Удерживайте нажатыми кнопки VOLUME+ и VOLUME– на устройстве в течение трех секунд, чтобы войти в режим настройки функции обучения, и затем удерживайте нажатой кнопку INPUT SELECT на устройстве в течение трех секунд.**

Индикатор начнет мигать, и назначенные функции будут удалены.

## Возврат всех настроек к настройкам по умолчанию (перезагрузка)

- 1 **Удерживайте нажатой кнопку  $\phi/I$  не менее трех секунд, одновременно нажимая кнопку INPUT SELECT на устройстве при включенном питании устройства.**

Все индикаторы загорятся красным, и настройки по умолчанию будут восстановлены.

### Предостережение

Назначенные функции пульта ДУ телевизора также будут сброшены.

## PHASE CONTROL (фазовая коррекция)

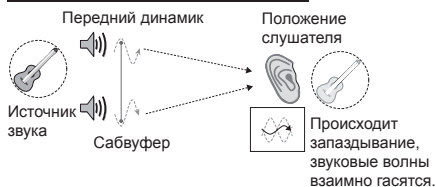
В этом устройстве используется функция PHASE CONTROL technology

При воспроизведении мультиканального звука в обычном домашнем кинотеатре сигналы низкочастотных эффектов (LFE) и низкочастотные компоненты разных каналов перераспределяются на сабвуфер или на другой наиболее оптимальный громкоговоритель. Однако такой процесс перераспределения приводит к наличию частоты со сдвигом фазы (групповая задержка), что приводит к проблемам звучания, например, когда низкочастотные звуки воспроизводятся с задержкой либо низкие тона взаимно гасятся в результате помех от других каналов. Функция PHASE CONTROL technology используется для воспроизведения мощного низкочастотного звучания, близкого к оригинальному.

Фаза означает временные отношения между двумя звуковыми волнами. Звуковые волны находятся «в фазе», если их пики совпадают, и «в противофазе», если пики не совпадают.

Функция PHASE CONTROL technology обеспечивает следующие возможные эффекты при воспроизведении звука.

### Без функции PHASE CONTROL technology



- Ритм нечеткий и в противофазе
- Плохое качество звучания низких тонов
- Музыкальные инструменты звучат неестественно

### С функцией PHASE CONTROL technology



- Четкий ритм
- Качество звучания низких тонов не страдает
- Музыкальные инструменты звучат естественно

### ! Примечание

- Функция PHASE CONTROL technology всегда включена.



Phase Control technology является торговой маркой, присвоенной изделиям, которые обеспечивают коррекцию фазовых характеристик от записи к воспроизведению на основе PHASE CONTROL technology, разработанной компанией PIONEER.



## Раздел 5

# Устранение неисправностей и прочие сведения

## Возможные неисправности и способы их устранения

Зачастую неправильная работа ошибочно принимается за неполадки или неисправности. Если вы считаете, что какой-либо компонент неисправен, изучите информацию, представленную ниже. В некоторых случаях неполадка может быть на другом компоненте. Проверьте другие компоненты, а также используемые электроприборы. Если невозможно устранить неисправность после изучения информации ниже, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Pioneer или к дилеру для проведения ремонта.

### Звук

Неисправность	Проверка	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> <li>Звук не воспроизводится</li> <li>Звук не воспроизводится должным образом.</li> </ul>	Подключены-ли аудиокабели соответствующим образом?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключите кабель должным образом в соответствии с подключенными устройствами (стр. 10).</li> <li>Надежно и до конца подключите кабель.</li> <li>Если на штекере есть загрязнения, очистите штекер.</li> </ul>
	Аудиокабель поврежден?	Если кабель поврежден, замените его на новый.
	Подключенные устройства настроены правильно?	См. руководства по эксплуатации к подключенным устройствам и проверьте такие настройки, как, например, громкость, вход и настройки динамиков.

### Bluetooth

Неисправность	Проверка	Способ устранения
Не происходит соединения с устройством беспроводной связи <b>Bluetooth</b> .	Рядом с устройством находится другое оборудование, генерирующее электромагнитное излучение на частоте 2,4 ГГц (микроволновая печь, беспроводное сетевое устройство или устройство <b>Bluetooth</b> )?	Если такое оборудование находится вблизи устройства, переместите устройство подальше от него. Либо перестаньте пользоваться оборудованием, генерирующим электромагнитное излучение.
	Устройство беспроводной связи <b>Bluetooth</b> находится слишком далеко от данного устройства или между ними есть другие объекты?	Расположите устройство <b>Bluetooth</b> и это устройство таким образом, чтобы расстояние между ними не превышало 10 м* и отсутствовали препятствия. * Расстояние передачи сигнала в прямой видимости указано приблизительно. Фактическое расстояние может отличаться в зависимости от конкретных условий.
	На устройстве беспроводной связи <b>Bluetooth</b> выбран режим соединения, поддерживающий беспроводную связь <b>Bluetooth</b> ?	Проверьте настройки устройства беспроводной связи <b>Bluetooth</b> .
	Связывание выполнено правильно? Настройка связывания была удалена с этого устройства или устройства беспроводной связи <b>Bluetooth</b> ?	Сбросьте настройки связывания.
	Устройство беспроводной связи <b>Bluetooth</b> поддерживает профиль A2DP?	Проверьте правильность профиля.

## Другие неисправности

Неисправность	Проверка	Способ устранения
Питание не включается.	Кабель питания подключен должным образом?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Надежно подключите кабель питания к розетке.</li> <li>Отсоедините кабель питания, подождите несколько секунд, затем снова подключите кабель к розетке.</li> </ul>
Питание устройства выключается автоматически.		Если включена функция автоматического выключения питания, питание устройства будет автоматически выключаться. Проверьте настройку автоматического выключения питания (стр. 12)
Устройство не работает.		Отсоедините кабель питания, подождите несколько секунд, затем снова подключите кабель к розетке.
Невозможна работа с пульта дистанционного управления.	Пульт ДУ используется слишком далеко от устройства? Закончился заряд батарейки?	Используйте в пределах 7 м от сенсора ДУ.  Замените батарейку (стр. 5)
Выполненные настройки были сброшены.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кабель питания отсоединялся при включенном питании устройства?</li> <li>Произошел сбой в подаче электроэнергии?</li> </ul>	Подождите не менее 10 секунд, пока не погаснет дисплей устройства, а затем обязательно нажмите кнопку  /1 на устройстве или кнопку включения питания на пульте ДУ, прежде чем подсоединить кабель питания. Будьте особенно внимательны, если кабель питания подключен к выходу переменного тока другого устройства, так как это устройство отключается вместе с другим устройством.
Необходимо настроить яркость индикаторов.		Нажмите кнопку DIMMER на пульте ДУ и выберите нужную яркость дисплея.
Индикаторы выбора входа мигают красным.		Перед использованием отсоедините кабель питания, подождите несколько секунд, затем снова подключите кабель к розетке. Если проблема сохраняется, свяжитесь с Центром технической поддержки Pioneer.
Устройство нагревается во время использования.		Температура корпуса устройства может немного повышаться во время работы в зависимости от условий эксплуатации. Это не является признаком неисправности, устройством можно пользоваться дальше.
Увеличение громкости устройства с помощью пульта ДУ телевизора приводит к выходу звука также из телевизора. (Функция обучения пульта ДУ)	Аудиовыход для внутренних динамиков телевизора отключен?	Отключите аудиовыход для внутренних динамиков телевизора. Если такая настройка невозможна, снова установите громкость телевизора на минимум. Если управление громкостью устройства осуществляется с помощью функции обучения пульта ДУ, звук также может выходить через динамики телевизора, в зависимости от модели телевизора.
Невозможно обучение устройства с пульта ДУ телевизора.	Осветительные приборы или телевизор могут создавать помехи сенсору ДУ на устройстве.	Измените направление действия осветительных приборов или отключите питание телевизора и затем попытайтесь повторно выполнить обучение. Если функция обучения все еще не работает, пульт ДУ не поддерживается устройством. Управляйте устройством с помощью прилагаемого пульта ДУ.

## Торговые марки и лицензии



Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Название Dolby и символ с двойной буквой D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

Дополнительную информацию см. на веб-сайте Dolby Laboratories.



Сведения о патентах DTS см. на сайте <http://patents.dts.com>. Изготовлено по лицензии компании DTS Licensing Limited. DTS, Символ, а также DTS а также DTS вместе с Символом являются зарегистрированными торговыми марками, а DTS Digital Surround является торговой маркой компании DTS, Inc. © DTS, Inc. Все права защищены.



*Bluetooth*® (слово и логотипы) является зарегистрированным товарным знаком и принадлежит компании *Bluetooth* SIG, Inc.; использование PIONEER CORPORATION этих товарных знаков разрешено соответствующей лицензией. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

## Предостережение по радиоволнам

Данное устройство работает на радиочастоте 2,4 ГГц, которая может использоваться другими беспроводными системами (см. список ниже). Во избежание шума или прерывания связи, не используйте уданный аппарат возле таких устройств, или убедитесь, что такие устройства отключены во время использования.

- Беспроводные телефоны
- Беспроводные факсимильные аппараты
- Микроволновые печи
- Беспроводные устройства (IEEE802.11b/g)
- Беспроводное аудио-видео оборудование
- Беспроводные контроллеры для игровых систем
- Медикаментозные средства, основанные на микроволнах
- Некоторые радионяни

Другое малораспространенное оборудование, которое может работать на одинаковой частоте:

- Противоугонные системы
- Любительские радиостанции (HAM)
- Системы управления складской логистикой
- Отличительные системы для поездов или спецмашин

### ! Примечание

- В случае появления помех на телевизионном изображении существует вероятность того, что устройство, оснащенное беспроводной технологией *Bluetooth*, или данное устройство (включая приборы, поддерживаемые данным устройством.) создают интерференцию сигналов с входным разъемом антенны телевизора, видеодеки, спутникового тюнера и т. п. В этом случае увеличьте расстояние между входным разъемом антенны и устройством, оснащенным беспроводной технологией *Bluetooth*, или данным устройством (включая аппараты, поддерживаемые данным устройством).
- Если между данным устройством (включая аппараты, поддерживаемые данным устройством) и устройством, оснащенным беспроводной технологией *Bluetooth*, имеются какие-либо препятствия (например, металлическая дверь, бетонная стена или изолятор из фольги), то, чтобы избежать

появления помех и шумов, а также прерывания сигнала, может потребоваться изменить место установки системы.

## Рамки действия

Данное устройство предназначено только для домашнего использования. (В зависимости от среды связи, расстояния передачи могут снижаться).

В следующих местах, плохой прием или невозможность приема радиоволн может вызывать прерывание или остановку звучания:

- В зданиях из железобетона или армированных панелей.
- Возле большой металлической мебели.
- В толпе людей или возле здания или препятствия.
- В условиях воздействия магнитного поля, статического электричества, высокочастотных радиопомех от устройств, работающих на той же частоте, что и данное устройство (2,4 ГГц), такие как устройства беспроводных локальных сетей 2,4 ГГц (IEEE802.11b/g) или микроволновые печи.
- При проживании в густонаселенном жилом квартале (квартира, индивидуальный дом, др.) и если микроволновая печь соседа размещена рядом с вашей системой, могут иметь место радиопомехи. В таком случае, переместите ваш аппарат в другое место. Когда микроволновая печь не используется, тогда не будет и радиопомех.

## Отражения радиоволн

На данное устройство воздействуют прямые волны, исходящие от устройства, оснащенного беспроводной технологией *Bluetooth*, а также волны, отраженные от стен, предметов мебели и стен помещения. Отраженные волны (из-за препятствий и отражающих предметов) далее создают различные виды отраженных волн, а также различия в условиях приема, в зависимости от месторасположения. Если это является причиной ухудшения качества звука, попробуйте немного изменить расположение устройства, оснащенного беспроводной технологией *Bluetooth*.

Следует также помнить, что звук может прерываться под влиянием отраженных волн, возникающих от передвижения человека в пространстве между данным устройством и устройством, оснащенный беспроводной технологией *Bluetooth*.

## Меры предосторожности, касающиеся соединений с аппаратами, поддерживаемыми данным устройством

- Выполните все соединения для всех аппаратов, поддерживаемых данным устройством, включая аудиокабели и кабели питания, перед тем как подсоединять их к данному устройству.
- После завершения соединений к данному устройству проверьте аудиокабели и кабели питания, чтобы убедиться в том, что они не перекрутились между собой.
- При отсоединении данного устройства убедитесь в том, что вокруг аппарата имеется достаточное пространство для выполнения работ.
- При изменении подключений аудио или других кабелей для изделий, поддерживаемых данным аппаратом, убедитесь, что вокруг имеется достаточно свободного рабочего пространства.

## Раздел 6

# Приложение

## Технические характеристики

### Устройство

#### Общая информация

Требования к питающей сети.....	переменный ток от 100 В до 240 В, 50 Гц/60 Гц
Потребляемая мощность .....	36 Вт
В режиме ожидания .....	Менее 0,5 Вт
Размеры (Ш x В x Г).....	660 мм × 94 мм × 350 мм
Масса нетто .....	7,9 кг
Температура эксплуатации .....	от 5 °С до 35 °С
Рабочая влажность .....	не более 85 %

#### Входы/выходы

DIGITAL IN (OPTICAL).....	Оптический разъем x2
Коаксиальный цифровой вход.....	Разъем RCA x1
Аналоговый вход.....	3,5-мм стерео мини-разъем x1

#### Усилитель

Фактическая максимальная мощность

Всего .....	130 Вт
Фронтальный динамик .....	30 Вт+30 Вт (10 % THD, 4 Ом)
Сабвуфер .....	35 Вт+35 Вт (10 % THD, 4 Ом)

#### Bluetooth

Версия .....	Ver.2.1 + EDR
Выход передатчика.....	Класс 2
Поддерживаемый профиль.....	A2DP
PIN-код.....	0000

### Динамики

Частотный диапазон при воспроизведении .....

от 40 Hz до 20 kHz

#### Фронтальный динамик

Тип.....	Корпус закрытого типа
Динамики .....	4 см × 7 см (конического типа) × 2
Сабвуфер	

Тип.....	Фазоинвертор
Динамики .....	10 см (конического типа) × 2

- Конструкция устройства и его технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все прочие названия изделий, технологий и компаний, содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или официально зарегистрированными товарными знаками PIONEER или соответствующих компаний.

# Техническое обслуживание

## Обращение с устройством

### Перевозка устройства

Сохраните упаковку, в которой поставлялось устройство. Если вы планируете перевезти устройство, заново упакуйте его в оригинальную фабричную упаковку.

### Обеспечение чистоты внешних поверхностей

- Не используйте летучие жидкости типа репеллентов-распылителей вблизи устройства.
- Протирка с нажимом может стать причиной повреждения поверхности.
- Не оставляйте резиновые или пластиковые изделия на длительное время вблизи устройства.

### Место установки

- Не размещайте данное устройство сверху на телевизоре или цветном мониторе. Также устанавливайте ресивер дальше от кассетных магнитофонов и иных устройств, на которые может повлиять магнитное поле.

### Избегайте следующих мест:

- Места, подвергаемые прямому солнечному свету
- Сырые или плохо вентилируемые места
- Места со слишком высокой температурой
- Места, подвергаемые вибрациям
- Места с большим содержанием пыли или сигаретного дыма
- Места, подвергаемые воздействию сажи, пара или тепла (кухни и т.п.)

### Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Не используйте данное устройство на ворсистых коврах, кроватях, диванах и т. д. или завернутым в ткань и т. д. Это может помешать рассеиванию тепла, что может привести к поломке.

### Не вставляйте никакие металлические или воспламеняющиеся предметы в вентиляционные отверстия на устройстве.

Это может привести к пожару или электрическому удару. Проявляйте особую осторожность в присутствии маленьких детей.

### Не подвергайте ресивер воздействию тепла.

Не размещайте устройство сверху на усилителе или другом компоненте, генерирующем тепло. При установке в стойку, чтобы избежать воздействия тепла, отводимого от усилителя или иного аудиокомпонента, устанавливайте ресивер на полку ниже усилителя.

### О конденсации

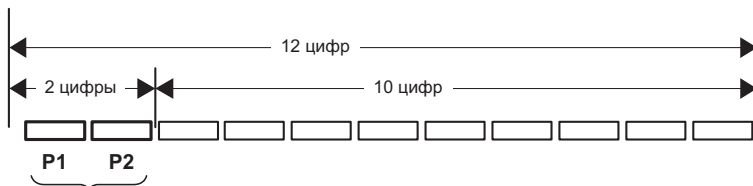
При быстром перемещении данного устройства из холодного места в теплое помещение (например, зимой) или при резком повышении под воздействием работы обогревателя и т. п. температуры в помещении, в котором установлено устройство, внутри устройства (на рабочих деталях и линзе) могут образовываться капли воды (конденсация). При наличии конденсации данное устройство не будет работать надлежащим образом, и воспроизведение будет невозможно. Оставьте устройство при комнатной температуре на 1 или 2 часа с включенным питанием (время зависит от степени конденсации). Капли воды испарятся, и воспроизведение станет возможным. Конденсация может также образовываться летом, если устройство открыто воздействию прямых потоков воздуха от кондиционера воздуха. Если это произойдет, переместите данное устройство в другое место.

### Чистка устройства

- Перед тем как приступить к очистке данного устройства, отсоедините кабель питания от розетки.
- Для чистки данного устройства используйте мягкую ткань.
- Для прилипшей пыли смочите мягкую ткань некоторым количеством нейтрального моющего средства, разбавленного 5 до 6 частями воды, тщательно выжмите ткань, сотрите пыль и затем вытрите поверхность мягкой, сухой тканью.
- Спирт, растворитель, бензин, инсектициды и т.п. могут вызвать расслаивание печати или краски. Также избегайте длительного контакта резиновых или виниловых изделий с данным устройством, так как это может испортить корпус.
- При использовании чистящих тканей, смоченных химвеществами и т.п., внимательно прочтите инструкции по их применению.

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

### Серийный номер



Дата изготовления оборудования

#### P1 - Год изготовления

Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

#### P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

D3-7-10-7\_A1\_Ru

#### Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6\_A1\_Ru







## Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:

**PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku,  
Kawasaki-shi, Kanagawa  
212-0031, Japan

EU Representative's:

**Pioneer Europe NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1,  
9120 Melsele, Belgium  
<http://www.pioneer.eu>



### English:

Hereby, Pioneer, declares that this SBX-B30 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että SBX-B30 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel SBX-B30 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

### Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil SBX-B30 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

### Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna SBX-B30 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr SBX-B30 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

### Deutsch:

Hiermit erklärt Pioneer, dass sich dieses SBX-B30 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

### Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SBX-B30 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

### Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo SBX-B30 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el SBX-B30 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

**Português:**

Pioneer declara que este SBX-B30 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Čeština:**

Pioneer tímto prohlašuje, že tento SBX-B30 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

**Eesti:**

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme SBX-B30 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

**Magyar:**

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a SBX-B30 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Latviešu valoda:**

Ar šo Pioneer deklarē, ka SBX-B30 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuvių kalba:**

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis SBX-B30 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

**Malti:**

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan SBX-B30 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvediment i oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

**Slovenčina:**

Pioneer týmto vyhlasuje, že SBX-B30 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Slovenščina:**

Pioneer izjavlja, da je ta SBX-B30 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

**Română:**

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest SBX-B30 este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

**български:**

С настоящето, Pioneer декларира, че този SBX-B30 отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

**Polski:**

Niniejszym Pioneer oświadcza, że SBX-B30 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

**Norsk:**

Pioneer erklærer herved at utstyret SBX-B30 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Íslenska:**

Hér með lýsir Pioneer yfir því að SBX-B30 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

**Hrvatski:**

Ovime tvrtka Pioneer izjavlja da je ovaj SBX-B30 u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pioneer.co.uk>  
<http://www.pioneer.fr>  
<http://www.pioneer.de>  
<http://www.pioneer.it>  
<http://www.pioneer.nl>  
<http://www.pioneer.be>  
<http://www.pioneer.es>  
<http://www.pioneer-rus.ru>  
<http://www.pioneer.eu>

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.  
All rights reserved.

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.  
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

---

**PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

**Корпорация Пайонир Хоум Электроникс**

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония

**Импортер: ООО "ПИОНЕР РУС"**

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26 Тел.: +7(495) 956-89-01

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\*.B5\_Ru

Сделано в Китае